

# The Premier Hotel of China's Second Port

Cable Address:  
**"TALATHOUSE"**  
TIENTSIN

Telephones:  
30455 and 32902



泰 T'AI  
來 LAI  
大 FAN  
樓 TIEN

## TALATI HOUSE HOTEL TIENTSIN, N. CHINA

Tientsin's most Modern Commercial & Residential Hotel, Centrally and Ideally  
Located in the Heart of the British Concession, within Half-a-mile  
Radius of the Business Section, Shopping District and Amusement Resorts.

### 100 Rooms & Suites all with Bathrooms Attached

Attractive Accommodation, Delicious Cuisine, Impeccable Service,  
Beautiful Lounge, Sun Parlour on the Roof Garden,  
Spacious Dining Room with Bar.

Lifts, Telephones, Nearby Garages  
American and European Plans  
Moderate Terms  
Owned & Operated by

**TALATI ESTATES LIMITED.**

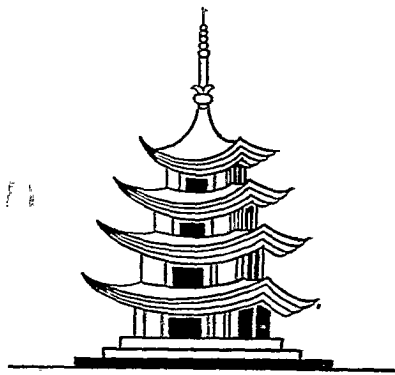
(Incorporated Under the Hongkong Ordinances)

MG  
F279.310.9  
/

# A. M. K.

THE TRADEMARK OF QUALITY AND SATISFACTION

56/111  
( )



Imperial Pagoda  
Carpets

# A. & M. KARAGHEUSIAN

American Corporation for Overseas

135-149 RUE PASTEUR

TELEPHONES 31496,  
31515.

TIENTSIN

CODES  
BENTLEY  
ACME

CABLE ADDRESSES:

"KARAGHEUS" TIENTSIN  
"AMKARSEAS" TIENTSIN

WOOLLEN YARN SPINNERS  
CARPET MANUFACTURERS  
BLANKET MANUFACTURERS  
CARPET CHEMICAL WASHERS  
AND MERCERISERS

WOOL SCOURERS

AND  
EXPORTERS



3 1797 4144 6



**THE  
MANUFACTURERS BANK OF CHINA,  
LIMITED.**

中國  
國  
貨  
銀  
行

AUTHORISED CAPITAL ..... \$20,000,000

PAID UP ..... \$ 5,000,000

**GENERAL BANKING AND EXCHANGE  
TRANSACTIONED.**

**SAVINGS DEPOSITS ACCEPTED.**

Head Office : SHANGHAI.

**BRANCHES:**

NANKING,  
SOOCHOW,  
TIENTSIN,  
NANCHANG,  
CANTON,  
HANKOW,  
AND PEKING.

TIENTSIN OFFICE : 110, Rue Pasteur.

Cable address : "FACTUBANK"

General Office :

Phones 31874, Mgr. 32888, 33288, 34082.

Sub-Branch :

Tan Chieh Tze. Phones 22212, 20228.

**H. S. BIEN,**

*Manager,*

**Tientsin Branch.**

# **BANK OF COMMUNICATIONS**

Under Special Charter of the National Government  
as an Industrial Bank.

Capital Paid Up . . . . . \$ 20,000,000.00

Reserve Fund . . . . . 2,537,562.65

Authorized to issue banknotes, Agencies for National  
Treasury, Bureau of National Loans and Customs and Salt  
Revenue Collections and every description of Banking,  
Exchange, Savings and Trust transactions.

**Head Office: SHANGHAI**

**BRANCHES AND SUB - BRANCHES:**

Throughout China.

**CORRESPONDENTS ABROAD:**

New York, London, Tokyo, Paris, Berlin, San Francisco,  
Vancouver.

**TIENTSIN BRANCH:**

82, Rue du Baron Gros, French Concession.

Tel. Address: Chinese "6639" English "*Chiaotung*".

Tel. Nos. 31800, 31818, 31820, 30480, 31790.

**LOCAL SUB - OFFICES:**

PEI-MA-LU, TEL. 22421, 22454.

SHIAO-PAI-LOU, TEL. 33310, 33066.

**WAREHOUSE:**

84, THE BUND BRITISH CONCESSION.

TEL. 34843, 34821.

# 新華信託儲蓄銀行



Sin Hua Trust & Savings Bank, Ltd.

TIENTSIN

For Service

For Speed

For Safety

HEAD OFFICE — Shanghai.

行 銀 國 中

# ***BANK OF CHINA.***

CAPITAL \$40,000,000

RESERVE \$3,820,503

General Banking and Exchange Transacted.

**Savings Deposits Accepted.**

---

More than 200 Branches Throughout China.

---

*Foreign Offices:*

LONDON Agency. NEW YORK Agency.

OSAKA Branch. SINGAPORE Branch.

---

Correspondents All Over The World.

---

***TIENTSIN OFFICE: Rue Pasteur.***

***Cable Address: "CENTROBANK".***

GENERAL OFFICE:

Tel. Nos. 31314, 30520, 31701, 31378, 31131.

FOREIGN EXCHANGE DEPT.:

Tel. Nos. 30059, 32222.

---

***Z. S. Bien,***

Manager, Tientsin Branch.

# CREDIT FONCIER

d'EXTREME - ORIENT

111, RUE DE FRANCE

TIENTSIN



MORTGAGE BANK

LAND

HOUSE

ESTATE AGENTS

ARCHITECTS



Tel. General      Office: No. 31451.

„ Architects      „ „ 31126.

„ Compradore's      „ „ 31121.



*Telegraphic Address:*

**BELFRAN**





The CHUNG YUEN CO Ltd.  
 DEPARTMENT STORE  
 Tientsin & Peking.

資本金  
 壹百叁拾萬弗

CABLE ADDRESS  
 "CENTRALIZE"  
 CODES USED:  
 BENTLEY'S  
 A.B.C. 5TH EDITION



開設 1928  
 品質良好  
 丁 寧  
 奉 仕

北支最大百貨店

中原股份有限公司  
 天 津 北 京

# THREE STAR MILK POWDER

*Excellent nourishment for the babies.*

本號經理三星牌代乳粉

滋養豐富

育嬰佳品



上為孫雨臣君之孫公子用三星牌代乳粉哺養八個月之照片

The above photograph is the grandson of Mr. Y. S. Son. This baby has been only fed with THREE STAR MILK POWDER and for eight months has grown up so strong as shown above.

本號經理中國肥皂公司各種香皂肥皂大華火油  
華品菸公司各種香煙及洋廣雜貨一概發莊

THREE STAR MILK POWDER  
SOLE AGENTS

## Tai Ho Hsiang

2 Wu Chia Hao Hutung (off Ku E Chieh), Tientsin.  
Phone 21438.

Cable Address: "7192", Tientsin.

### 泰 和 祥

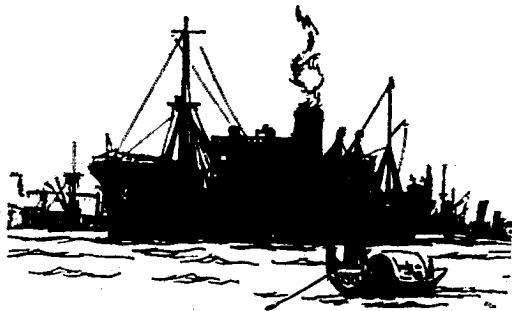
天津估衣街五彩號胡同二號  
電話二局一四三八號 電報掛號七一九一號

We are also SOLE AGENTS for the following

### WHOLESALE & RETAIL

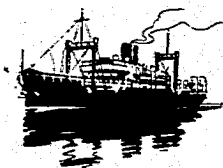
China Soap Co.,  
Ta Hwa Petroleum Co.,  
Hwa Pin Cigarette Co.  
and various Grocery Goods.

## Tai Ho Hsiang.



# TRAVEL "JARDINES",

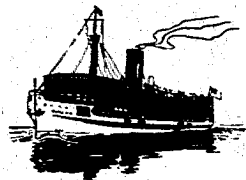
for



COAST



YANGTZE GORGES



RIVER

FULL INFORMATION REGARDING FREIGHT AND PASSAGE FROM

## JARDINE, MATHESON & Co., LTD.

AGENTS, INDO-CHINA S. N. Co., LTD.

AND

ALL PRINCIPAL TOURIST AGENCIES.



# THELMA'S STUDIO

240 - 240 A Victoria Road, B. C.

TIENTSIN, China,

## LEADING GIFT STORE in TIENTSIN.

Peking Jewelry  
 Peking Glass ware  
 Peking Jade Trees  
 Cloisonne, Pewter  
 Lacquer, Copper  
 Screens & Cabinet

### COSMETICS:

Elizabeth Bock, London  
 Helena Rubinstein, Paris  
 "4711" Ferd. Mueller, Cologne

Artificial Flowers      Price's Art Candles

### RADIO & REFRIGERATOR DEPT.

Philips Radioplayers - PHILCO  
 Blaupunkt - Atwater Kent - R. C. A.

Frigidaire electric Refrigerators.

公  
懋  
洋  
行

# FRAZAR FEDERAL INC., U.S.A.

Tientsin - Peking - Tsingtao - Tsinan - Taiyuanfu

Executive Offices and Showroom  
18-25 Rue de France  
Tientsin

Service  
5-7-11 Rue du 14 Juillet  
Tientsin

Sole Distributors in North China for:

Hong Name  
„Kung Mao“

Cable Address  
„Frazar“

Codes:  
Private, Bentley's  
Acme  
Duo Code

Telephones  
P.A.B.X.:  
30128  
30356  
Night Service  
30128

Automotive and  
Industrial Engineers

Distributors:  
Motor vehicles  
Tires, Parts  
and  
Accessories

Radios and  
Refrigerators

Caterpillar  
and  
Wheel Type  
Tractors and  
Farm Machinery

Road Building  
Machinery, Crude  
Oil and Kerosene  
Engines

Representatives  
throughout North  
China and  
Manchuria

The Chrysler Corporation, Export Division, Detroit, Mich. U.S.A.  
Dodge Cars-Trucks. Chrysler-Plymouth-De Soto Cars. Fargo Trucks.

The Caterpillar Tractor Co. Peoria, Illinois. U.S.A.  
Caterpillar and Track Type Tractors. — Road Building Machinery  
Diesel Engines.

The J. I. Case Company — Racine, Wisconsin, U.S.A.  
Agricultural and Industrial Tractors.

Fairbanks, Morse & Co., Export Division. New York, U.S.A.  
Fairbanks-Morse „Z“ Engines & Pumps.

Fairbanks-Morse & Co., Home Appliance Division, Indianapolis,  
Indiana, U.S.A.  
Fairbanks-Morse Radios - Fairbanks-Morse Conservador Refrigerators

The Crosley Radio Corporation — Cincinnati, Ohio, U.S.A.  
Crosley Radios - Crosley Shelvador Refrigerators

The American Steel Export Co. — New York, N.Y., U.S.A.  
for  
The Philco Radio & Television Corp. — Philadelphia, P.A. U.S.A.  
Philco Radios — Tubes — Accessories

The B.F. Goodrich Company—Akron, Ohio, U.S.A.  
Goodrich Silvertown Tires and Tubes

The J.B. Ford Company—Wyandotte, Mich. U.S.A.  
Wyandotte Industrial Alkalies and Cleaners.

The Electric Storage Battery Co. Philadelphia, P.A., U.S.A.  
Exide Batteries for all Automotive and Industrial Purposes.

飯  
店



莎  
衛

# SAVOY HOTEL & RESTAURANT

In the foreign Quarter

18, Wusih Road, Ex-Gerran Concession, Tientsin.

Phones: 31679 & 34372.

Cable Add. "Savoy" Tientsin

All rooms with hot & cold water, some rooms with private bath rooms,  
other rooms very close to the bath rooms.

First class Restaurant with private Dining rooms.

Orders accepted for parties.

Our messenger meets all  
trains and steamers.

Z. S. Bronfman, Proprietor  
& Manager.

---

Manufacturers and Exporters  
of fruit products,  
toilet and  
medical preparations  
of the EMA Brand.

THE EASTERN MANUFACTURERS' AGENTS

TIENTSIN — SHANGHAI — HONGKONG

---

WHEN YOU REQUIRE  
 ENGINEERING OR  
 INDUSTRIAL  
 MATERIALS  
 OF ANY  
 TYPE

TOOL STEELS  
 MINING STEELS  
 DIVING GEAR  
 SANITARY FIXTURES  
 IRON PIPES  
 PIPE FITTINGS  
 CANVAS HOSE  
 WATER METERS  
 WATER PUMPS  
 WATERWORKS  
 WIRE ROPES  
 DREDGERS  
 MACHINE TOOLS  
 MARINE ENGINES  
 ELECTRIC METERS  
 ELECTRIC WIRES  
 ELECTRIC FITTINGS  
 ELECTRIC CONDUIT  
 ELECTRIC LIFTS  
 ELECTRIC MOTORS  
 METALWINDOWS  
 ROOFING

BELTING  
 PACKINGS  
 ELECTRODES  
 WELDING SETS  
 RAILWAY LIGHTING  
 RAILWAY HEATING  
 RAILWAY SIGNALS  
 RAILWAY AIRBRAKES  
 LOCOMOTIVES  
 AIR COMPRESSORS  
 AIR TOOLS  
 FOG SIGNALS  
 WEIGHBRIDGES  
 STEAM BOILERS  
 STEAM PUMPS  
 STEAM TRAPS  
 STEAM ENGINES  
 GAS & OIL ENGINES  
 FLOUR MILLS  
 COTTON MILLS  
 PRINTS  
 OILS

WE  
 ARE  
 ABLE TO  
 SUPPLY YOU

Large Stocks Carried

THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION LTD  
 VICTORIA & EWO ROAD.  
 TIENTSIN.

Telegr. Addr. "Bryner"

Telephone 34339

百利洋行  
(瑞士商)

**BRYNER & Co.**

**Tientsin.**

**74, Victoria Road**

**SHIPPING, FORWARDING and INSURANCE AGENTS.**

**Agents: Wilhelmsen Lines.**

Own Offices at: Harbin  
Mukden  
Dalren  
Hsingking  
Rashin } (North Corea)  
Seishin }



DIAMONDS

PEARLS

PRECIOUS STONES

JADES

CURIOS

IMPORT

EXPORT

COMMISSION

# MARCEL LEOPOLD & C<sup>ie</sup>

Financial Agents

Peiping Office: Grand-Hôtel de Pékin

Tientsin Office:

Leopold Building

Phone: 33679

Victoria Road

Cable Address: Léopold - Tientsin ; Léopold - Peiping.

Codes: A. B. C. 5 - e Ed., A. Z. Français - Bentley's - R. C. Seine 458749

利華放款公司  
英界中街滙豐銀行二層樓上

## Li Hua Life Insurance Co.

TIENTSIN.

輕而易舉 人人可投  
歡迎加入 詳章備索

▲英中街滙豐大樓電話三三六七九

政府立案  
利華小保險公司

欲享受保壽防危三種利益請你到  
儲蓄得息 禮券贈品

# BORROWS & CO. Ltd.

(Incorporated in Hongkong)

Established 1914.

保 祿

*Pao - Lu*

LIDDELL'S BUILDING, TAKU ROAD.

Phone 30443.

XXXXXXXX

Tel. Address: "SEAWORTHY".

XXXXXXXX

Marine, Cargo, Ship, Engineer and General Surveyors.

Fire Loss Adjusters.

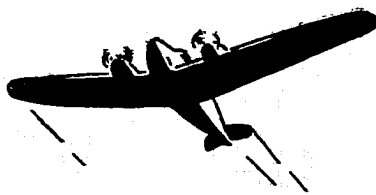
Sprinkler and Boiler Inspectors.

Inspectors of Export Produce.

Agents: "Agripta" Brand Strapping, and Sealing Machines.



惠通航空股份有限公司



天津日本租界旭街十七號  
電話二〇二四九番  
二一三一七番

# THE HUI-TUNG AIRWAYS CORPORATION

17, Asahi Road, J. C.

TIENTSIN.

Telephones: 20249,  
21317.



天津英租界中街一七三號  
英國工部局對面  
電話三二一四號

大成公司



主 營 業 務  
輪 機 工 共 代  
入 租 事 他 理  
運 建 請 一 貨  
送 築 負 級 商

# TA CHENG COMPANY

IMPORTERS, ENGINEERS AND CONTRACTORS,  
FORWARDING AND GENERAL COMMISSION AGENTS.

173, Victoria Road, Tientsin.  
Opposite B. M. C.

Telephone 32124.

Offices at: Shanghai, Peking & Dairen.

Cable address: "Tachengco"  
All standard codes

**PRINTERS**  
**BOOKBINDERS**  
**ENGRAVERS**  
**STATIONERS**

19, SHANTUNG RD 1st SPECIAL AREA, TIENSIN.

TEL. 33815

同  
興  
印  
字  
館

特一區山東路北口  
借電話三三八一五

**IDEAL PRESS**

**ACCOUNT BOOKS**  
**AND**  
**RUBBER STAMPS**  
**FACTORY**

“DEFAG”

DEUTSCHE FARBEN-HANDELSGESELLSCHAFT

WAIBEL & CO.

TIENTSIN

6-14, RUE COURBET

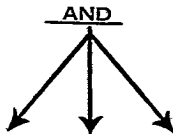
TEL. 30315, 30316

IMPORTERS OF:

INDIGO  
ANILINE DYES  
TANNING MATERIALS  
CHEMICALS  
SOLVENTS  
NITROGEN PRODUCTS



PHOTO GOODS



OZALID



INDANTHREN  
COLOURS

positive  
dry development  
Copying paper  
for Architects,  
Engineers etc,

INDANTHREN stands for  
fastness to sunshine  
fastness to Rain  
fastness to Washing  
fastness to Perspiration



JEN LI WOOLEN MILL

天 天 津 TIENTSIN

立仁毛呢織造廠



國貨

完全

廠址天津英國營盤後津中里南  
總公司北京王府井大街九十七號

分公司 天津法租界中街七十八號  
上海靜安寺路四七五號  
經銷處 天津濟南南京上海漢口

花呢 制服呢 毛毯

純毛織造 柔軟暖價廉



# THE NATIONAL MOTORS CO.

電 味  
話 膠  
三 士  
〇 路  
五 大  
一 沽  
三 路  
號 角

*ING. L. SIRTORI*

*Sole agents in North China for  
S. A. FIAT TORINO*

Corner Meadows and Taku Roads

TIENTSIN

經 國  
理 民  
飛 汽  
亞 車  
牌 公  
汽 司  
車

Telephone No. 30513

Cable Address: "SIRTORI"

電 地  
 話 址  
 : :  
 三三三 天津法租界四號路  
 三三〇 大樓  
 七九三  
 三五六  
 五五〇



上  
 等  
 煤  
 油  
 汽  
 油

**You use the vapor—**

*-but you buy the liquid*

When you drive up to a filling station you ask for "gas." And correctly, too. It is the gas—the vapor of the gasoline and not the liquid which gives the power.

The better the gasoline—the better it vaporizes—and the more power it produces.

Texaco Gasoline vaporizes perfectly. It forms a dry gas. Full power—real "Pep"—mileage.

Try Texaco today. There's a difference.

**TEXACO**  
**FORMS A DRY GAS**

**Don't just ask for "Motor Oil"**

"Take-a-chance" oil in the engine sends many a good car to the scrap heap before its time has come.

That's why it is so important to use a full-bodied motor oil—a high refined oil—like **TEXACO**, clean, clear, golden motor oil.

We have the right grade for you.

**TEXACO**  
**MOTOR OIL**

**TIENTSIN**  
 80, VICTORIA ROAD  
 TELEPHONES: 33496-30340.

**PEKING**  
 1, TA YUAN FU HUTUNG  
 TELEPHONE: 5-3642.



# Standard-Vacuum Oil Company

8, Quai de France

Tientsin

Cable Address:  
"STANDVAC".

Telephones { 31096  
30775  
33315

Wholesale



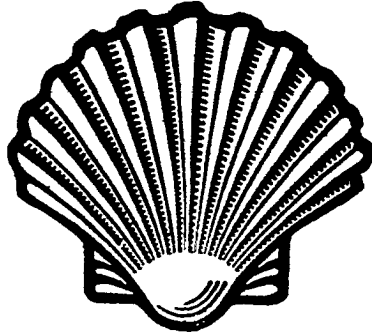
Kerosene



and

Petroleum Products.





## ***"SHELL" PRODUCTS***

---

"ANCHOR" KEROSENE OIL

"SYCEE" KEROSENE OIL

"SHELL" MOTOR SPIRITS

PRICE'S FANCY CANDLES

"SHELL" LUBRICATING OILS

ANHYDROUS AMMONIA

SOLAR OIL

SPECIAL SOLAR OIL

"SHELL" DIESEL OIL

"SHELL-TOX"

"SHELL" MINERAL TURPENTINE

"SHELL" BLACK BITUMASTIC PAINT

"SHELL" CARBON BLACK

Paraffin WAX

STEARINE.....OLEINE, AND CERESINE

"CROWN" CANDLES

"SHELL" SULPHATE OF AMMONIA

"SHELL" FLOOR POLISH

"JUNIOR SHELL" FOR LIGHTERS

"SHELL" RADIANT HEATERS

"SHELL" HORTICULTURAL SPRAY

"SHELL" WHITE SPRAY

"SHELL" MILDEW SPRAY

"SHELL" WINTER WASH

"SHELL" CATTLE SPRAY

"SHELL" SECONDARY BUTYL ALCOHOL

"SHELL" METHYL ETHYL KETON

"SHELL" SECONDARY BUTYL ACETATE

"SHELL" SECONDARY AMYL ACETATE

"SHELL" AROMATIC LACQUER SOLVENT

---

### ***DISTRIBUTORS:***

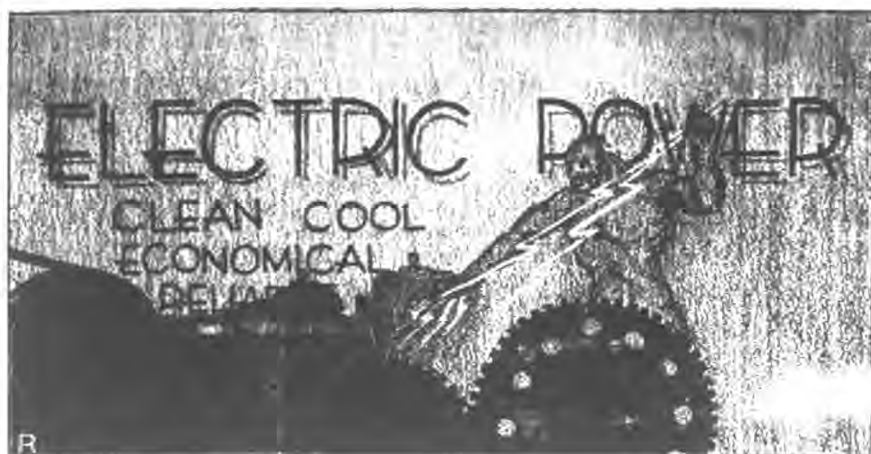
**Messrs. THE ASIATIC PETROLEUM CO., (N.C.) LTD.**

(Incorporated in the United Kingdom)

Tel. (Sales Dept.) 31306.

**TIENTSIN**

73, Victoria Road



## POWER BEHIND YOU

Electric power, heat and light are for everybody - Equally serviceable in the greatest industry or the smallest home - at instant command on the touch of a switch - Costing nothing when not actually doing its work.

### *ELECTRICITY*

SAVES MORE THAN IT COSTS.

*Rates of electricity :-*

for Lighting	at 12½ to 20 cents per unit.
for Power -	at 10 to 18 cents per unit.
for Heating -	at 5 cents per unit.
for Cooking -	at 12 cents per unit.

*B. M. C. Electricity Department.*

Showroom 168, Victoria Road.

Telephone 33856.

Day Service Telephones : 33656, 32662, 33646.

Night Service Telephones : 32659, 32686.

# CONTINENTAL OIL MILL AND REFINERY, TIENTSIN.

英租界登伯頓道  
大陸油業公司  
電話三零三一

GOUREVICH BROS. (Owners)

36, Dumbarton Road, Tientsin, (China).



Codes used: Acme  
Universal Trade  
Private

Telegraph Address: "COMIL".

30312  
Telephones: 32074  
30252

The Factory is extended and provided with the most modern machinery.

## PRODUCERS OF:

Pure Table Oil of Superior Quality — **"COMIL OIL"**

Peanut Oil, Crude, Refined and Deodorized.

Cotton Oil, Crude, Refined and Deodorized.

Linseed Oil, Raw, Bleached, Boiled, and Pale.

Sesame Oil, Crude, and Refined.

Castor Oil, Crude, and Refined.

# 2 RELIABLE LEADERS:

IN THEIR RESPECTIVE  
LINES —

I



*Large magnavision dial makes tuning  
the simplest.*

*Foreign reception guaranteed.*

II

BUY  
THE  
BEST  
—  
IT'S  
THE  
CHEAPEST  
IN  
THE  
END

MAKE *Color*  
MOVIES  
OF YOUR CHILDREN



with the NEW  
Bell & Howell  
FILMO  
*Double 8*

*Talk to carry and easy to use.  
So simple that a ten-year-old  
child can make theater-quality  
movies with it. Instant loading.  
Fast F 2.5 color-corrected lens.  
Four speeds from slow to  
fast motion. We'll gladly dem-  
onstrate it. Ask to see it.*

*Interchangeable lenses. 4 film speeds.  
Simplest threading.*

# AMASIA SALES COMPANY

243, Victoria Road, Tientsin.

*In Peiping at: M. LEVY & Co., Morrison Street.*

禮 和 洋 行

CARLOWITZ & CO.

140, Taku Road.

TIENTSIN.

Phone 34271-5.

Tel. Address: "CARLOWITZ"



Importers

Exporters

Engineers

Contractors

Shipping Agents

Insurance Agents.

# THE COURT HOTEL

店 飯 宮 皇

Victoria Road and The Bund  
TIENTSIN

THE HOME OF COMFORT  
AND SERVICE

Telegraphic Add: "COURT"

A. L. Bridge  
Manager

*Telephone 31113*

ENHANCED

# The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd.

上海商業儲蓄銀行



## COMPLETE BANKING SERVICE

HEAD OFFICE  
50, NINGPO ROAD  
SHANGHAI.

## PAID UP CAPITAL

\$ 5,000,000.00

## RESERVES\*

\$ 7,640,000.00

*Assets: \$ 230,862,795.65*

## Tientsin Branch:

100, RUE PASTEUR

### SUB-BRANCHES

PEI-MIA LOU  
RUE DU CHAYLARD

TAKU ROAD  
TUNBRIDGE ROAD

## CITYWIDE SERVICE



# 東 亞 商 工 名 錄

## EAST ASIATIC CLASSIFIED DIRECTORY.

### TIENTSIN SECTION. (天津卷)

#### ACCOUNTANTS & AUDITORS. 會計師

##### A. BURGESS & CO.

傅 禮 士

45, Victoria Road.

Phone 31008.

Chartered Secretaries, Certified Accountants & Auditors.

##### EMIL S. FISCHER

斐士黎理會計代理房地

14-15, Hwa An Street, Ex-

Austrian Concession.

Phone 40515.

Tel. Address: "Emsfischer"

Sworn Auditor, American Public Accountant, Real Estate Agent and Administrator, Manager, Fellow American Institute of Accountants.

##### LOWE, BINGHAM & MATTHEWS.

克 佐 時

45, Victoria Road.

Phone 32473.

Tel. Address:

"Celestos" London.

"Explanate" Far East.

##### P. SANDRIE DE JOUY.

44, Race Course Road.

Public Accountant.

##### THOMSON & CO.

湯生公司 (會計師)

I, Liddell Building, Taku Road.

Phone 30264, Tel. Address

"Scrutiny" / all Offices /

Chartered Accountants.

##### ADVERTISING AGENTS.

廣告及出版業

##### ARTISTIC ADVERTISING SERVICE

Commercial Designers and

Quality Printers.

寶和美術廣告公司

206, Chi Tai Building

Rue M. Foch.

Phone 30021.

##### NORTH CHINA ADVERTISING CO.

中國北方告白公司

113, Rue du Chaylard.

Twyford Building.

Phone 30810. Tel. Address:

"Twyford"

##### THE MODERN CHINA ADVERTISING CO.

新中國廣告社

46, Heng An Lee, Rue Chabanix

Phone 33168.

##### NORTH CHINA PUBLISHING CO.

大北圖書廣告公司

173, Victoria Road.

Phone 33631.

##### PEIYANG ADVERTISING COMPANY.

北 洋 廣 告 公 司

114 A, Rue du Baron Gros. F. C.

Phone 40055.

##### AERATED & MINERAL WATER.

汽 水 業

##### CALDBECK, MACGREGOR & CO.

(Incorporated under the Companies Ordinances of Hongkong)

正 廣 和

49, Victoria Road,

Phone 31281. Tel. Address:

"Caldbeck"

General Managers and Distributors for The Aquarius Company. Manufacturers of high grade table waters.

"Every Drop Distilled"

##### CRYSTAL LTD.

英商山海關汽水公司

Head Office: Ewo Road.

Phone: 33773.

Tel. Address. "Crystal" Tientsin

"Crystal" Shanhaikwan.

Manufacturers of High-Class

Aerated Waters.

##### KEEN & CO.

236, Victoria Road.

Phone 32793. Tel. Address:

"Dispensary"

Aerated Water Manufacturers.

##### KWANG MING AERATED WATER CO. LTD.

光明汽水有限公司

Rue Fiquerez.

Phone: 33052.

##### A. MACKIE & CO.

馬 記

37, Rue de Franco.

Phone 31273.

##### WATERFALL AERATED WATERS.

信昌汽水公司

249, Taku Road.

Phone 32527.

##### WHITE STAR MINERAL WATER FACTORY

明星汽水公司

11-13 Via Torino, I. C.

Phone 40043.

##### APPRAISERS & FIRE ADJUSTERS.

公 証 行

##### BORROWS & CO. LTD.

(Incorporated in Hongkong)

Established 1914.

保 險

Liddell's Building, Taku Road.

Phone 30443. Tel. Ad: "Seaworthy"

Marine, Cargo, Ship, Engineer and

General Surveyors.

Fire Loss Adjusters.

Sprinkler and Boiler Inspectors.

Inspectors of Export Produce.

Agents: "Agris" Brand Strapping

and Slicing Machines.

##### H. A. FLEET.

傅 禮

143, Meadows Road.

Phone 30553. Tel. Address:

"Fleet" Tientsin, Consulting Engineer,

Marine, Cargo and Engineer Surveyor,

Fire Loss Adjuster.

##### PRICE & CO.

普來公証行

169-183 Taku Road.

Phone 32085. Tel. Ad: "Price", Tientsin.

Assessors and Surveyors to the

Insurance Office.

**ARCHITECTS & SURVEYORS,  
ENGINEERS & CONTRACTORS  
建築及機器工程師**

**AKAYAMA KOTEKIUI.**

赤山工程局  
17/1, Kasuga Road, J. C.  
Phone 2-0815

**ANDERSEN, MEYER & COMPANY, LTD.**

傑昌

96, Rue de Takou.  
Phones: 30374 & 30376, Private  
Switch to all Departments.  
Tel. Address: "Danica."

**ANDERSON, H. McCLURE,  
安德森工程師**

Office: 130 Victoria Road.  
Priv. 9, Yunnan Road.  
Phone 31010.  
Chartered Architect, Surveyor and  
Valuer.

**ARNHOLD & CO., LTD.**

安利

21, Davenport Road, Davenport Bldg.  
Phones: 34011 & 31586.  
Tel. Ad: "Harchi"

**ASAH GUMI KOMUSHO**

朝日組工務所  
37/9, Matsushima Rd., J. C.  
Phones: 2-1142, 2-2309.

**ASSOCIATED IMPORTERS.**

(Success. to Forbes Co., Ltd.)

恒豐公司

Office: 99, Rue du Chaylard.  
Phones: 30471 & 34903.  
Tel. Ad: "Fobesco"

**BEHRENDT, K.**

貝倫德  
Architect, Engineer & Contractor.  
5, Villas Jeanne d'Arc.  
Race Course Road.

**J. D. BLAKENEY & CO.**

巴克尼工程公司

Corner Dumbarton & London Roads.  
Phone 33245, Office. Tel. Ad: "Justa".

**BONETTI, P.**

Architect.

包內特建造工程師  
26, Corso Vittorio Emanuele. I. C.  
Phone 40309.

**DIPL.-ING. B. A. BORISSOFF.**

B. M. C. Registered Sanitary Engineer.

德國高等專門工業大學畢業  
機器工程司白笠書

173, Victoria Road, B. C.

(Opposite B. M. C.)

Phone: 32124.

Consulting Engineer for:  
Mechanical Engineering, Boiler, Heating,  
Ventilation- & Sanitary Plants.

**CARLOWITZ & CO.**

禮和

140-144, Taku Road.  
Phones: 34271/5.  
Tel. Address: "Carlowitz"

**THE CHINESE ENGINEERING CO.**

中國工程司

126, Forfar Road.  
Phones: 33275/Office/  
Architects and Engineers.

**CHINESE ENGINEERING &  
DEVELOPMENT CO., INC.**

大昌

18, Via Ermano Carloti. I. C.  
Phone 40040. Tel. Address: "Cedco".

**CONSTANTINOFF. A. A.**

Architect and Civil Engineer.  
4, Chekiang Road, First Spec. Area.

**CREDIT FONCIER D'EXTREME ORIENT.**

義品放款銀行

111, Rue de Franco.  
Building Department:  
Phone 31126.  
Tel. Address: "Bofran"

**DAI ICHI KOGYO CO.**

第一工業公司出願所

28, Tung Ma Leo  
Phones: 24721, 24722.

**EASTERN ENGINEERING WORKS, LTD**

東方機器工廠有限公司

Office and Works: 4, London Road.  
Phone 31195, 33933  
Tel. Address: "Valca".

**FLEET. H. A.**

傅禮

143, Meadows Road.  
Phone 33553, Tel. Ad: "Fleet." Yientsin.

**FUKUSHO & CO., LTD.**

福昌公司

5, Snow An Chieh  
2nd Spec. Area.  
Phones 20311, 22454, 22455,  
24571, 24572.  
Tel. Address: "Fukushou".

**GEYLING ROLF.**

蓋芬美術建築事務所  
Architect and Consulting Engineer.  
7, Victoria Terrace.  
Phone: 31617.

J. E. Hayes Engineering Corporation.  
Fed. Inc. U. S. A.

漢士洋行

103, Dublin Road.  
Phones 30250 & 32132,  
Tel. Address: "Jehayes"

**G. HELLER, ENGINEER.**

海拉

76, Oxford Road. Phone 32791.

**HEMMINGS & PARKIN, LTD.**

景明工程師

76, Victoria Road, Wilson Building.  
Phone 31495. Tel. Ad: "Medico."  
Architects and Civil Engineers.

**HIRAOKA GUMI.**

平岡組

75/5, Fukushima Rd., J. C.  
Phone: 2-1794

**HIROSHIMA FUJITA GUMI, LTD.**

廣島藤田組

119 Jun An Ta Chieh, N. City.  
Phone: 2-0756.

**HSAN HO BUILDING CO.**

三和洋行  
7/1/4, Awaji Rd., J. C.  
Phones: 2-3742, 2-1016.

**IDE GUMI.**

井出組  
6/3/2, Suna Rd., J. C.

**I-HO- HSIAN (GI-GO-SHO)**

義合祥  
3-rd Spec. Area, Erh-Ching-Lu No. 31  
Phones: 2-3567, 2-3568.

**IMACHI PAINT CO.**

井町塗裝店  
Hopci, San-Ma-Lu, Hsiu Hua Tun Li  
No. 55  
Phone: 6-1956.

**IWAYA KOMUSHO.**

岩谷工務所  
26/8, Fukushima Rd., J. C.  
Phone 2-1156

**H. T. KESSLER & CO.**

(China Construction Co.)  
瑞南中美建築公司  
52, Taku Road.  
Phone 32099. Tel. Address: "Chiconco".

**KIN KOMUSHO**

金工務所  
34/17, Fukushima Rd., J. C.  
Phone: 2-0824.

**KINNO KOMUSHO.**

金野工務所  
24, Shin-Kotobuki Rd.  
Phones: 2-0231, 2-0807.

**KUNST & ALBERS.**

孔士洋行  
49, Taku Road.  
Phone 34354, Tel. Address: "Kunstalber".

**KWAN, CHU & YANG.**

莊泰工程師  
11, Rue du Marechal Foch.  
Phones: 30773/Office/  
30604/Residence/  
Tel. Address: "Easokwan".

**KYO SEI KONSU**

共成公司  
7/6, Fukushima Rd., J. C.  
Phones: 2-0912, 2-4069.

**LOUP AND YOUNG.**

樂利工程師  
106, Rue de Paris, F. C.  
Phone 31067. Tel. Ad.: "Louplea".  
Architects, Engineers, Land House and  
Estate Agents.

**MAJER, F. J.**

梅傑工程師  
Victoria Rd., Wilson Bldg.  
Architect & Consulting Engineer.

**A. MINA.**

米克公司  
3, Via Marco Polo, I. C.  
Phone 40319. Tel. Address: "Mina".

**MITANI GUMI.**

三谷組  
31/2, Miyajima Rd., J. C.  
Phones: 2-0565, 2-1487.

**O. D. NICHOLSON & CO.**

尼克森洋行  
9, British Market Building.  
15, Bruce Road.  
Phone 32881

**NORTH CHINA ENGINEERING WORKS.**

(Formerly British Engineering Works)  
英美機器廠  
72, Rue du 14 Juillet.  
Phone 40362.  
Tel. Address: "Britegwks"

**OKANO, ARCHITECT.**

岡野建築設計事務所  
Head Office: Shanghai.

**PEI CHUNG & CO.**

北中公司  
13/2, Tschibana Rd., J. C.  
Phones: 2-0955, 2-0810.

**THE SHINGMING TRADING CO.**

(CHINA) LTD.  
新民洋行  
Corner of Taku and Bruce Roads.  
Phones: 30728.

32520, Compradore's Office.  
Tel. Address: "Shingminco".

**SIEMENS CHINA CO.**

西門子電機廠  
Siemens Building.  
Taku Road, Corner of Canton Road.  
Phones: 30031 & 30032 P. B. X.  
Tel. Address: "Motor".

**SIEMSEN & CO.**

Estd. in China 1846  
羅臣洋行  
63, Taku Road,  
Phones: 30983, 30439.  
31109, Export Compradore.  
Tel. Address: "Siemssen".

**SINTOON OVERSEAS TRADING CO. LTD.**

新通貿易股份有限公司  
76, Victoria Road,  
Phone 33375.  
Tel. Address: "Navigetrad" & "4646".

**SIRTORI, L. DOTT. ING.**

土木工程師希爾克  
2, Villas Jeanne D'Arc,  
off Race Course Road.  
Office: 57, Meadows Road.  
Phone 30513  
Civil Engineer and Architect.

**J. S. SKOBLIN ENGINEERING CO.**

161, Victoria Rd.

**SKOFF, F. C. E.**

施克孚工程公司  
173, Victoria Road.  
Phone 32471. Tel. Ad: "Skoff".  
Civil Engineer.

**SOIETE DES ANCIENS ETABLISSEMENTS**

**ARNOULT.**

昇昌洋行  
20, Read No. 56, French Conc.  
Phone: 30343,  
Tel. Address: "Arnoult".

**SUDA SHOKAI.**

須田商會

Heating & Sanitary Engineers & Contractors.

27, Ta Ching Lu, Hoptel  
Phone 6-1902.

**TA CHENG COMPANY.**

大成公司

Engineers & Contractors.

173, Victoria Road, B. C.  
Phone 32124. Tel. Address: "Tachengco"

**TAHARA GUMI.**

田原組

22/9, Matsushima Rd., J. C.  
Phone: 2-2061.

**TIENSIN DOBOKU KENCHIKU UKEO!  
DOGYO KUMIAI**

天津土木建築請負同業組合  
47 6, Fukushima Road., J. C.  
Phone: 2-2565.

**TIENSIN LAND INVESTMENT CO., LTD.**

英商先農有限公司  
49, Taku Road, B. C.  
Phones 31084 and 32568.

**TIENSIN STEEL DRUM & ENGINEERING  
WORKS.**

(Officina Meccanica Italiana)  
義利鐵鋼廠  
13, Via Torino.

Phone 40351. Tel. Address: "Caico".

**TWYFORD ENGINEERING LTD.**

泰孚機器有限公司  
113, Rue du Chaylard.  
Phone: 32476 & 30810.  
Tel. Address: "Twyford".

**YAMAZAKI, PAINTER & CONTRACTOR.**

山崎義一  
32/5, Akashi Rd., J. C.  
Phone: 2-1289.

**YUNG KEE BUILDING CO.**

永記建築公司

No. 97, Road. No. 58, F. C.  
Phone: 31278.

**AUCTIONEERS. 叫賣行**

**E. W. PENNEL & CO.**

魁昌

36, Council Road.

Phone 31183. Tel. Ad: "Pannel."  
Auctioneers, General Commission Agents,  
Land and Estate Agents.

**F. GIRAUD.**

日耀洋行

66, Rue Dillon.  
Phone 33403.

Packing, General Import &  
Export; Forwarding & Express  
Agency; Insurance, Commission,  
Freight & Customs Broker,  
Auctioneers.

**AVIATION. 航空公司**

**THE HUI TUNG AIRWAYS CORPORATION.**

惠通航空股份有限公司  
17, Asahi Road, J. C.  
Phone: 20249, 21317.

**BAKERS & CONFECTIONERS**

糕點糖菓食品業

**EUROPEAN BAKERY.**

23, Cousins Road,

**FRENCH BAKERY.**

義順麵包公司

6, Pokotiloff Road. 3rd Special Area.  
Tel. Address: "Mavromaras."

Branches at French and British Markets

**KARATZAS CONFECTIONERY & BAKERY**

Successors M. C. Canellakis & Sons.  
正昌麵包房  
48, Rue de France, F. C.  
Phone S3322. Tel. Ad: "Karatzas."  
Confectioners and Bakers.

**KIESSLING & BADER.**

起士林

26, W. Wilson Street.  
Phone 31366. Tel. Ad: "KieSSLing".  
Manufacturing Confectioners, Bakers  
and Purveyers.

**KIMURAYA.**

Bakery & Confectionery,  
木村屋  
75, Fukushima Rd., J. C.  
Phone 2-0970.

**KUNIMITSU & CO.**

國光公司  
77, Fukushima Rd., J. C.  
Phone: 2-1083.

**KWAN SUN YUEN CO., LTD.**

冠生園  
Rue du Maréchal Foch, F. C.

**MEIJI CONFECTIONERY CO., LTD.**

明治糖菓公司  
11/4, Kotobuki Rd., J. C.  
Phone: 2-1349

**MORINAGA CONFECTIONERY CO.**

森永糖菓有限公司  
5/6, Awaji Rd., J. C.  
Phone: 2-2961.

**RUSSIAN MASTER BAKERS CO.**

俄國麵包房  
9, Cousins Rd. B. C.  
Phone 3-4185.

**SERGEEFF & CO.**

色而食洋行  
35, Dickinson Road.  
Russian Confectionery.

**VICTORIA, CAFE & CONFECTIONERY.**

義順合  
47, Elgin Building, Cousins Rd., B. C.  
Phone: 32966-Cafe.  
32020-Chocolate & Candy Factory  
BRANCH: 32, Rue de France, F. C.  
Phone S3755.

**BANKS. 銀行**

**THE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL BANK OF CHINA, LTD.**

**中國農工銀行**

Tientsin Branch

55, Rue de France. F. C.

Phones: 32116, 32785 and 32891.

Tel. Address: "0505".

**BANK OF CHINA**

**中國銀行**

Rue Pasteur, French Concession.

Phones: General Office: 31314, 30520,

31701, & 31378,

Foreign Exchange Dept. 32222

Tel. Ad: "Centrobank."

**THE BANK OF CHOSEN**

**朝鮮銀行**

3/6, Asahi Rd., J. C.

Phones: 2-0209, 2-2895,

2-2896 2-2897.

Tel. Address: "Chosembank",

"Chesengik".

**BANK OF COMMUNICATIONS.**

**交通銀行**

2, Rue du Baron Gros., French Conc.

Phones: 31800, 31818, 31820,

30480 & 31790.

Tel. Address: "6639" Chinese.

"Chiaotung". English

**BANQUE BELGE POUR L'ETRANGER**

(EXTREME-ORIENT) S. A.

10, Avenue de la Societe Generale de Belgique

(Formerly Banque Sino-Belge)

**華比銀行**

86, Victoria Road.

Phones: 31825, Manager.

31770, Sub-Manager

31204, General Office.

31203, Comptroller

31290, Comptroller Office

Tel. Address: "Sinobe"

Head office: Brussels.

Branch office: Shanghai, Hongkong,

Hankow.

**BANQUE FRANCO-CHINOISE POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE.**

(Societe Anonyme)

**中法工商銀行**

Rue de France.

Phones: 30179, General Office

31651 "

30469, Comptroller Office

30204 "

Tel. Address "Geranchino".

**BANQUE DE L'INDOCHINE.**

**東方匯理銀行**

73 Rue de France.

Phone 31028,

Tel. Address: "Indochine"

**CENTRAL BANK OF CHINA.**

**中央銀行**

9, Victoria Road.

Phones: 30629 and 30630.

Tel. Addresses: "Governbank" Tientsin

"5353".

**CHARTERED BANK OF INDIA,**

**AUSTRALIA & CHINA**

**麥加利**

76, Victoria Road.

Phones: 31643, Manager's Office

" 31333, 32547 General Office

& Exchange to Depts.

" 31392, & 30558 & 32135

Comptroller's Office.

" 31740, Manager's Residence.

" 30359, Accountant's Residence.

" 35032, Caretaker's Residence.

Tel. Address: "Tentacle".

**THE CHASE BANK.**

Affiliated with the Chase National Bank,

New York.

**大通銀行**

80, Victoria Road.

Phones: 30806, General Office,

4 Extensions

" 30826, Manager Office

" 30813, 33128, Comptroller.

Tel. Address: "Chasebank".

**THE CHINA & SOUTH SEA BANK, LTD.**

**中南銀行**

48, Victoria Road.

Phones: 34496, 34497, & 34499

34498, & 30385, Foreign

Exchange Dept.

Tel. Address: "Chinassoca"

**THE CHINA STATE BANK, LTD.**

**國華銀行天津分行**

Tientsin Branch.

74, Rue de France.

Phones: 32400, 34000, 30380,

& 30064.

Tel. Address: ",4999".

**CHUNG FOO UNION BANK.**

**中孚銀行**

99, Rue Pasteur.

Phones: 31673, T. T. & Drafts Dept

" 31674, Manager's Office.

" 31675, General Office.

" 32669,

Savings & Current Deposit. Dept.

" 32176, Cashier's Dept

" 30437, Shih-Kai sub-branch.

Tel. Address: "Unionbank".

**THE CHUNG YUEN COMMERCIAL & SAVINGS BANK, LTD.**

**中原商業儲蓄銀行**

Head Office: 8, Fukushima Road, Jap. Conc.

Phones: 22094 Business Office

Tel. Ad. "Chungbank" and "4477"

Branch Office:

Rue du Marechal Foch, F. C.

Phone: 30888.

**DEUTSCH-ASIATISCHE BANK.**

**德華銀行**

85, Victoria Road, Ewo Building.

Phones: 31417 & 32368.

Tel. Address: "Teutonia".

**KINCHENG BANKING CORPORATION**

**金城銀行**

100, Victoria Road.

Phones: 30322, 30556, 30286, &

31142

**THE CONTINENTAL BANK, LTD.**

**大陸銀行**

Rue Dillon, French Concession.  
 Phones: 33125 & 30150, General  
 Mgr's Office.  
 " 31036, Mgr's Office.  
 " 30906, & 30242, Business  
 Dept.  
 " 30755, Foreign Dept.  
 " 30967, Safety Deposit Dept.  
 " 32648 & 32410,  
 Warehouse No. 1.  
 " 31093, Warehouse No. 2.  
 " 40688, " No. 3.  
 " 30242, Tahutung Sub-Br.  
 " 30242, Peimeuwei Sub-Br.  
 " 33511, Sikai Sub-Br.  
 " 33711, Litsan Sub-Br.  
 " 30755, Hctang Sub-Br.  
 " 34233 & 34253,  
 Haisopellon Sub-Br.  
 Tel. Address: "0666". "Comibank".  
 Banking & Exchange.

**THE FEDERATED RESERVE BANK OF CHINA.**

**中國聯合準備銀行**

135, Pei Ma Lu, Native City.  
 Phones: 20064 - Manager's Office.  
 20065 - Business Office.  
 22791 - Accounting Office.  
 Tel. Address: "Federsted".

**HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION.**

**匯豐銀行**

Victoria Road.  
 Phones: 31207 and 31462, General  
 Office.  
 " 31602, Agent's Office.  
 " 31353, Comradore's Office.  
 " 31171, "  
 Tel. Address: "Bank".

**LAND BANK OF CHINA.**

**中國墾業銀行**

82-84, Rue Dillon, French Conc.  
 Phones: 33664, Manager.  
 " 32916, General Office.  
 Tel. Address: "9595".

**THE MANUFACTURERS BANK OF CHINA, LTD.**

**TIENTSIN BRANCH.**

**中國國貨銀行**

110, Rue Pasteur, French Conc.  
 Phones: 31874, Manager's Office.  
 " 33288  
 " 32888 Business Dept.  
 Tel. Address: "6342" & "Factubank"

**THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK.**

(International Banking Corporation)

**花旗銀行**

60, Victoria Road.  
 Phones: 30907, 30908 & 30909.  
 Tel. Address: "Citibank".

**NATIONAL COMMERCIAL BANK, LTD.**

**浙江興業銀行**

Corner Rue du Marechal Foch and Rue  
 du Chaylard.  
 Phones: 32704, 32817, & 30835  
 Tel. Address: "Natcombank" Tiensin &  
 "8675"

**THE NATIONAL INDUSTRIAL BANK OF CHINA.**

**中國實業銀行**

Consular Road.  
 Phones: 31979, 30496, 30497 &  
 32344.

**THE PROVINCIAL BANK OF HOPEI.**

**河北省銀行總行**

Corner Rue de France &  
 Rue St. Louis.  
 Phone 34166.  
 Tel. Address: "4164"

**THE SHANGHAI COMMERCIAL AND SAVINGS BANK, LTD.**

**上海商業儲蓄銀行**

Main Office: 100, Rue Pasteur.  
 Phones: 32044, 32468, 33483, 30342  
 Tel. Address: "Comsavbank".  
 Tunbridge Road Sub-Branch.  
 Phone: 33321.  
 Rue du Chaylard Sub Branch.  
 Phone: 33380.  
 Warehouse: Rue de Paris.

**SIN-HUA TRUST AND SAVINGS BANK, LTD.**

**新華信託儲蓄銀行**

Rue de France.  
 Phones: 34491-5  
**TAH CHUNG BANK.**  
**大中銀行**  
 Rue de France,  
 Phones: 34221, 30109 & 33371.  
 Tel. Address: "0031"

**TIENTSIN INVESTMENT CORPORATION INCORPORATED.**

**天津教華銀行**

177, Victoria Road.  
 Phones: 32879, General Office.  
 " 32986, Manager's Office.  
 Tel. Address: "Investor".

**UNION CREDIT & TRUST CO., INC. "UNIONBANK".**

**合通銀行**

137, Victoria Road,  
 Phones: 32565 & 32544.  
 Tel. Address: "Credit".

**YIEN YIEH COMMERCIAL BANK.**

**天津鹽業銀行**

50, Rue de l' Amiraute. F. C.  
 Phones: 34161, 34162, 34163 &  
 34164.

**YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.**

**橫濱正金銀行**

Corner Victoria and Bristow Road.  
 Phones: 30184, 30568, 31144,  
 31155, & 31425.  
 Tel. Address: "Shokin".

**BOOKSELLERS, STATIONERS AND OFFICE APPLIANCES. 書籍文具業**

**ASSOCIATED IMPORTERS.**

/Success. to Forbes Co., Ltd.

**恒豐公司**

Office: 99, Rue du Chaylard.  
 Showrooms: 120, Rue du Chaylard.  
 Phones: 30471 & 34303.  
 Tel. Ad: "Fobesco".

**THE CANTON PRESS, LTD.**

華北印務公司  
Ching-Yun-Li, Council Road.  
Phone: 31978.

**THE CHIH LI PRESS.**

Chihli Publishing Co., Inc., U. S. A.  
Proprietors/  
直隸印字館  
Place Georges Clemenceau.  
Phone: 31558.  
Tel. Address: "Chilipress".

**JOHNSON BROS. PRESS.**

天津承記印字館  
110, Seymour Road. B. C.  
Phone: 30834.

**LIEN CHANG & CO., LTD.**

聯昌  
116, Rue Dillon.  
Phone: 31148.

**LYNNS BOOK STORE.**

秀翰圖書館  
45, Rue de France.  
Phone: 31705.

**THE ORIENTAL BOOK STORE.**

Librairie Francaise/  
東方圖書館  
164, Victoria Road.  
Phone: 30367, Tel. Address: "Books".

**PEIYANG PRESS, LTD.**

北洋印字館  
Head Office: 27, Wushih Road.  
Phone: 31024, General Manager.  
" 31174, Sales Dept.  
Branch Office: 3, Legation St. Peking.  
Phone: 742 E.

**A. J. SEREBRENNIKOFF & CO.**

賽連富印字館  
6, Council Road. Phone 31222.

**TA TUNG BOOK STORE.**

大東圖書局  
84, Taku Road. Phone 38831.

**TE TAI CHENG PRESS.**

德泰成印字館  
28, 29, Cousins Road, B. C.  
Phone: 32300.

**TEH HUA STATIONERY CO.**

德華文具館  
42-A, Council Road.  
Phone 31429.

**TIENTSIN BOOK & STATIONERY CO.**

天津圖書文具公司  
137, Victoria Road.  
Phone 30573,  
Tel. Address: "Education".

**TIENTSIN PRESS, LTD.**

天津印字館  
181, Victoria Road.  
Phones: 31239, General Office.  
34346, General Manager.  
Tel. Address: "Press" Tientsin.

**TUNG HSING PRESS.**

東興印字館  
73, Rue de Takou.

**WEN HSING STATIONERY CO., (Y.K.)**

文興洋紙行(統記)  
31, Rue du Chaylard.  
Phone 40876.

**E. WINTER & CO.**

隆祥洋行  
49, Taku Road.  
Phone 32553. Tel. Address: "Winter".

**YUNG HSING STATIONERY CO., LTD.**

永興洋紙行股份有限公司  
Head Office: Tung Ma Leo, Tientsin.  
Phone 22259.  
Branches: 87, Meadows Road,  
B. C. Tientsin.  
Phone 32072.  
103, Hatamez St. Peking.  
Phone 1453, E. O.

**"ZNAIE"**

Corner of Council and Victoria Road  
Phone 34227

**BOOT & SHOE DEALERS**

靴鞋業

**BATA SHOE CO., LTD.**

(Singapore-China Dept. Tientsin Branch)  
Main Store: 283, Victoria Road.  
Branch: 5, Rue du Chaylard, F. C.  
Tel. Address: "Batashoe".

**G. B. BOBROFF.**

266, Victoria Road.

**THE CHUNG YUEN CO., LTD.**

中原股份有限公司  
Asahi Road, Japanese Concession.  
Department Store.  
Phone: Office 22173  
Tel. Address: "Centralize" Tientsin  
Branch Office: Rue du Marechal Foch.

**GLOOSHKOFF J. J.**

歐美靴鞋莊  
262, Victoria Road.

**HALL & HOLTZ, LTD.**

福利公司  
101-103, Victoria Road.  
Phone 31236. Tel. Address: "Fuhlee".

**MOYLER, POWELL & CO.**

福隆洋行  
193, Victoria Road.  
Phone 32082. Tel. Address: "Moyel".

**N. ORTNER**

(GERMAN SHOE STORE)  
298, Victoria Road. Phone 34320.

**SHUANG SHU TE.**

雙樹德皮鞋莊  
254, Victoria Road.

**S. TAKEUCHI & CO., LTD.**

武齋  
W. Wilson Street  
Phone: 31374 & 33115.  
Tel. Address: "Takeuchi" and "Arrow".

**WHITEAWAY, LAIDLAW & CO., LTD.**

惠羅公司

131, Victoria Road. Phone 30156.  
Tel. Address: "Warfield".

**P. P. YOUNG & CO.**

歐洲鞋店

62, Council Road.  
Phone 33749.

**YUE NAN YUNG.**

裕恩永雜貨行

305, Victoria Road.  
Phone 31400.

**BREWERY. 啤酒公司**

**TIENTSIN BREWERY CO., INC.**

天津啤酒公司

6/11, Wogack Road. 3rd Special Area  
Phone 30551. Tel. Address:  
"Triangle".

**BRICK & TILE MANUFACTURERS.**

磚 窰

**BELGIAN BRICK FACTORY.**

比國磚窰

Taku Road. Ex-German Extra Conc.  
Office: 44, Rue du Baron Gros.  
Phones: 33314-Factory.  
33323 Office  
Tel. Address: "Mansouk".

**CHEE HSIN POTTERY, TANGSHAN.**

唐山啓新磁廠

Phone: 323. Tel. Ad: "Pottery  
Tangshan".

Agency: Tientsin.

Chung Tien Electric Co.

No. 3 Road, 7 House, 3rd Special Area.

**KAILAN MINING ADMINISTRATION.**

開灤礦務總局

Head Office: Meadows Road.  
Phones: Head Office 33901-6 (Six lines)  
32666, Sales Office Tientsin

**KWANG FA BRIQUETERIE.**

廣發磚窰

Si Kai, Ta Tung Chiao. P. C.  
Phone: 3-1792.

**TEH SHENG CERAMIC FACTORY.**

德盛窯業廠

Head Office: East of Niang-niang Kung.  
Tientsin.

Phones: 20091 & 21518.

Tel. Ad: "4523".

Tientsin Factory: Chen-chia-ken. Tientsin  
Phone 60092.

**YU FOONG MACHINE BRICK FACTORY.**

裕豐機器磚瓦製造廠

Rue de Dixmude, F. C.  
Phone: 34193.

**BRONZE WORKS. 銅工廠**

**ARTISTIC BRONZE & IRON WORKS.**

伊思爾銅鐵工廠

35, Ta Tung Road, Ex-German Conc.  
Phone 31733.

**BUILDING MATERIAL.**

建築材料業

**ANDERSEN, MEYER & COMPANY, LTD.**

慎昌

Phones: 30374 & 30376, Private Switch  
to all Departments.  
Tel. Address: "Danica".

**ARNHOLD & CO., LTD.**

(Incorporated under the Hongkong  
Ordinances)

安 利

Drvenport Road, Davenport Building

Phones: 34011 & 31586.

Tel. Ad: "Harchi".

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁 記

45, Victoria Road.

Phones: 31008, & 31744.

31053, Compadora.

Tel. Address: "Rinchoe" or "Sebrof".

**J. E. HAYES ENGINEERING**

CORPORATION.

Federal Inc. U. S. A.

漢士洋行

103, Dublin Road.

Phones: 30250 & 32132.

Tel. Address: "Jehayes". Tientsin.

**THE JARDINE ENGINEERING**

CORPORATION, LTD.

怡和機器有限公司

Corner Victoria and Ewo Road.

Phone 31294. Tel. Address: "Jardens"

**LEY, LTD.**

(COMPAGNIE CHARLES LEY, S. A.)

沙利洋行

90, Victoria Road.

Phone 30733. Tel. Address: "Ley"  
Tientsin.

**POTTINGER & CO., LTD.**

普星洋行有限公司

55, Victoria Road.

Phone 30259. Tel. Address: "Wippe"  
Tientsin.

**SOCIETE DES ANCIENS**

ETABLISSEMENTS ARNOULT.

昇昌洋行

20, Road No. 56, French Conc.

Phone 30943, Office.

Tel. Address: "Arnoult" Tientsin.

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司

113, Rue du Chaylard.

Phones: 30810 and 32476, Office

30280, Compadora.

Tel. Address: "Twyford". Tientsin.

**BUTTER. 黃油**

**HSIEH-TAI TRADING CO.**

德泰洋行

4, Chung Hsing Li, Taku Road, B.

Phone 34259. Tel. Ad: "Hsiehtai"  
Tientsin.



**THE SHEA TUNG CO.**

協同洋行

7, Race Course Road, next to the  
Masonic Hall, B. C.  
Phone 32255. Tel. Ad: "Sheatung"  
Tientsin.

**CARPET CLEANING.**

地毯洗繕業

**& M. KARAGHEUSIAN AMERICAN  
CORPORATION FOR OVERSEAS.**  
(TIENTSIN BRANCH)

美古納

135-149, Rue Pasteur.

Phones: 31496 & 31515, General  
Office.

32851, Factory No. 3

33717, Compradore's Office.

Address: "Amkaracas", "Karaghens"  
& "Karacasas."

**NASCENT & CO.**

潤昌地毯洗繕公司

8, Bureau Street, 1st Special Area.  
Phone 30305.

**NICHOLS CHINESE RUGS, INC.**

倪克洋行

37, Soochow Road.

Phone 31928.

**MENTAL CARPET WASHING PLANT.**

新豆洗毯公司

37, Soochow Road.

Phone 33551.

**TIENTSIN CARPET & CLEANING CO.**

253, Taku Road, B. C.

Phone 33235.

**THE YUNG YUAN COMPANY.**

永源洋行

118, Tipperary Road.

Phones: 30561 & 32204.

Tel. Ad: "Yungyuan".

**CARPET MANUFACTURERS.**

地毯毛呢業

**M. AVANZOIAN & SONS.**

利美洋行

32, Bristow Road.

Phone 32587. Tel. Address: "Evrenian"

**BARKOVITH & CO., H.**

畢利洋行

37, Rue de Verdun.

Phone 34410.

Tel. Address: "Eastmerco".

**CHU FENG RUG COMPANY.**

聚豐貿易公司

146, Rue Dillon, F. C.

Phone 31015.

**THE COMFORT COMPANY.**

康福公司

146, Rue Dillon, F. C.

Phones: 31015 & 32619.

Tel. Ad: "Tywan".

**THE EASTERN RUG COMPANY.**

東方絨毯公司

Correspondence Office: 8, Lin-ho Li, B. C.

Tel. Address: "Huamo".

**LEVON J. EVRENIAN.**

利美洋行

32, Bristow Road.

Phone 32587. Tel. Address: "Evrenian".

**HO KEE TRADING COMPANY.**

合記公司

18, Rue de Verdun.

Phone 34327. Tel. Address: "Hokee".

**HUA KUANG TRADING CORPORATION.**

華光貿易公司(新記)

300, Hua Yin Hai Lee.

Phone 32862.

**KEN ISAWA & CO.**

井澤洋行

18 Fushimi Road, J. C.

Phones: 20500, 22465.

**THE JEN LI COMPANY.**

仁立實業股份有限公司

Dumbarton & Greenwich Roads

Phones: 31517, 31968, 30625.

Tel. Address: "Jenli".

**A. & M. KARAGHEUSIAN AMERICAN  
CORPORATION FOR OVERSEAS.**

(TIENTSIN BRANCH)

美古納

135-149, Rue Pasteur.

Phones: 31496 & 31515, General  
Office.

32851, Factory No. 3.

33717, Compradore's Office.

Tel. Address: "Amkaracas", "Karaghens"  
& "Karacasas".

**MACLIN CARPET CO.**

馬克林洋行

13, Tong Ku Road.

Phone 40977. Tel. Address: "Maclin".

**C. J. MENTRUP CO. INC.**

美興洋行

3, Wusih Road, 1st Special Area.

Phone 32969.

Tel. Address: "Mentrupco" New York  
"Waldron" Tientsin.

**MICHAELIAN & KOHLBERG, INC.**

泰薩洋行

18, Liu Ching Lu, 3rd Special Area.

Phone 32925. Tel. Address: "Alkohol".

**NICHOLS CHINESE RUGS, INC.**

倪克洋行

37, Soochow Road.

Phone 31928.

**STANDARD CARPET & EXPORT CO.**

**豐昌洋行**

89, Rue du 14 Juillet.

Phone 32978. Tel. Ad: "Standardco".

**TA HSING RUG CO.**

**大新公司**

Corner of Council and Race Course  
Roads. Building No. 100.

Phone 33059.

**G. M. B. THOMAS.**

**恒豐泰洋行**

Davenport Building, Davenport Road.

Phone 31941. Tel. Address: "Samot".

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

**泰孚父子有限公司**

113, Rue du Chaylard.

Phones: 30810 & 32476. Office

30280, Compradore

Tel. Address: "Twyford".

**J. J. WALDRON CARPET CO.**

**美興洋行**

3, Wushih Road, 1st Special Area.

Phone 32969. Tel. Address: "Waldron".

**WALLACE CARPET CO.**

**美商華士洋行**

468, Bristow Road.

Phone 33007. Tel. Address: "Ecallaw".

**THE YUNG YUAN COMPANY.**

**永源洋行**

118, Tipperary Road.

Phones: 30561 & 32204.

Tel. Address: "Yungyuan".

**CASINGS EXPORTERS**

**華勝出口業**

**BRAND BROS., INC.**

**美商白蘭洋行**

1-8, Ural Road,

Phone 30742.

Tel. Address: "Maxbrand".

**BRUSCH, GRANTZ & YUAN.**

**華德貿易公司**

108, Taku Road.

Phone 32907. Tel. Address: "Brugrayu".  
Casing Factory: 5, Italian Bund.

**CHINA ASIATIC CASING & FUR CO.**

**康納勝子皮毛公司**

66, Canton Road, Flat 1.

Phone 33334.

**THE TRADING HOUSE**

**I. F. CHISTIANKOFF & CO.**

**齊隆洋行**

Office: 72/74, Taku Road.

Chung-hsin Bldg.

Factory: 2, Poppe Road, Ex-Russian Conc.

Phones: 34488, Factory.

32423, Office.

Tel. Address: "Chistiakoff".

**S. A. CHUNGKING IMPORT CHINA.**

**善成洋行**

I. Korostowetz Road.

Phone 33359. Tel. Address: "Imposica".

**G. DOHR & CO.**

**善成洋行**

I, Korostowetz Road.

Phone 33359. Tel. Address: "Dohr".

**J. E. KOVAR & CO.**

**奧泰**

2, Korostowetz Road, Ex-Russian Conc.

Phone 31594. Tel. Address: "Kovar".

**MORRIS CASING CO., INC.**

**百利洋行**

4, Via Marchese di San Giuliano.

Phone 40184.

Tel. Address: "Morreasing".

**NORTH CHINA CASINGS CO.**

**中國勝子工廠**

49, Rue Dillon, F. C.

Phones: 30827 & 30415.

**OPPENHEIMER CASING CO.**

**華美洋行**

16, 17, Via Trento, I. C.

Phones: 40015, General Office.

40035, Compradore's Office

33303, Manager's Residence

Tel. Address: "Oppasco".

**SIDOROFF, P.**

**西德洋行**

7, Italian Bund.

Phone 40369. Tel. Address: "Sidor".

**CEMENT MANUFACTURERS.**

**洋灰公司**

**ASANO CEMENT CO., LTD.**

**淺野セメント株式會社**

**天津營業所**

1, Kasuga Road, J. C.

Phone 23991.

**CHEE HSIN CEMENT CO., LTD, TH**

**啓新洋灰有限公司**

115, Rue de Takou, F. Conc.

Phones: 31749, 31309 & 33465.

Tel. Address: "Cement".

**RACINE & CIE, STE AME.**

**立興**

8, Rue Henry Bourgeois.

Phone 32107. Tel. Address: "Racine".

**CHAMBERS OF COMMERCE.**

**商會**

**AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE  
OF TIENTSIN.**

**天津美國商會**

Secretary's Office:

Chihli Press Building,

Place Georges Clemenceau.

Phone 31558.

**BRITISH CHAMBER OF COMMERCE  
TIENTSIN.**

**天津英國商會**

181, Victoria Road

Phone 34346. Tel. Ad: "Britisco".

**CHINESE CHAMBER OF COMMERCE.**

天津市商會  
141, Pei Ma Lu, Native City.  
Phone 21636.

**COMITE DE COMMERCE FRANCAISE DE CHINE.**

天津法華法國商務支會  
Comite Central: Shanghai.  
Section de Tientsin.  
Tel. Address: "Francecom".

**TIENTSIN GENERAL CHAMBER OF COMMERCE.**

天津洋商會  
27, Consular Road.  
Phone 32199.  
Tel. Address: "Chammerce".

**GERMAN CHAMBER OF COMMERCE.**

德國商會  
Secretary: c/o. Carlowitz & Co.

**ASIAN CHAMBER OF COMMERCE.**

義國商會  
For the Far East: Shanghai.

**YAMAGUCHI CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY.**

天津日本商工會議所  
Fukushima Road, J. C.  
Phone 20331.  
Tel Address: "Shokokaigisho".

**CHEMICAL LABORATORIES.**

化學試驗室

**MICHAUD LABORATORY OF TIENTSIN**

42, Rue Henry Bourgeois.  
Phone 32125.  
Michaud, M. D.

**CHEMO CHEMICAL CO.**

57, Rue Henry Bourgeois.  
Phone 33440.

**GREAT CHINA CHEMICAL WORKS, LTD.**

上海佛慈大藥廠華北發行所  
108, Rue du Baron Gros.

**LABORATOIRE PASTEUR. (MUNICIPALITE FRANCAISE)**

巴斯德菌學試驗室  
Rue du Consulat F. C.  
Phone 32254.

**NATIONAL ANILINE & CHEMICAL CO., U. S. A.**

南星顏料廠  
87, Rue du Chaylard.  
Phone 31698, 31361.  
Tel. Address: "Nacotinain"

**NORTH CHINA CHEMICAL LABORATORY.**

華北化學試驗室  
141, Victoria Road.  
Phone 33242.

**CHEMISTS & DRUGGISTS.**

西藥類

**K. ADACHI & CO.**

須田藥房  
164, Asahi Road, J. C.  
天津日本租界旭街  
Phone 20847. Tel. Ad: "Sudayakubo".  
Chemists & Druggists.

**ANGLO-CHINESE DISPENSARY.**

中英大藥房天津分行  
26, Rue du Marechal Foch.  
Phone 40698.

**N. BALANDIN'S PHARMACY.**

伯蘭庭大藥房  
6, Haining Road.  
Phone 30914.

**BAYER PHARMA CO.**

Branch Office.  
4, Hua An Road, Tientsin.  
拜耳藥品有限公司  
天津分公司  
Phone 40816.

**CATHAY PHARMACY.**

高德藥房  
Cousins Road.  
Phone 33406.

**THE CENTRAL DISPENSARY, LTD.**

中央藥房有限公司  
Head Office: North East Corner, Tientsin City.  
Phone 21569,  
Branch Office: 62, Rue Favier. F. C.  
Phone 31521.  
Tel. Address: "Century" & "1135".

**FOSTER-MCCLELLAN COMPANY.**

Buffalo, N. Y., U. S. A. London, England.  
Shanghai, China.  
兜安氏西藥公司天津分公司  
18, Rue de Verdun. P. O. Box. 24.

**J. HENDERSON & CO.**

利華藥房  
139, Victoria Road.  
Phone 33242.  
Tel. Address: "Hendersco"

**INTERNATIONAL DISPENSARY CO., LTD.**

五洲大藥房天津分店  
12, Rue du Chaylard.  
Phone 30058. Tel. Address: "0063".

**INUUI & CO., LTD.**

乾卯商店天津支店  
13/2, Asahi Road, J. C.  
Phones: 2-0457, 2-1679.

**THE NATIONAL TRADING CO.**

(Affiliated with the New Asiatic Chemical Works, Ltd., Shanghai)  
永華行  
上海新亞藥廠駐華北  
總辦事處  
16, Szymour Road.  
Phone 34140. Tel. & Radio Ad: "6226".

**THE NEW ORIENTAL PHARMACY.**

新亞藥房

281, Victoria Road.

Phone 30566. Tel. Address: "N. O. P."

**NORTH CHINA PHARMACY.**

華北西藥局

1-D Woodrow Wilson Street.

Phone 30346. Tel. Address:

"Vomgrafen".

Peking Branch: West-End Pharmacy.

30, West "C" Road.

Opposite San Ho Yu & Co.

**THE ORIENTAL PHARMACY.**

(S. J. Befines & Co.)

利亞藥房

24, Woodrow Wilson St.

Phone 31305. Tel. Address: "Btinisco"

**PEIYANG DISPENSARY.**

北洋藥房

Chi Tai Building, Rue du Maréchal Foch.

Phone 33738.

**PHARMACIE DE FRANCE.**

中街藥房

86, Rue de France

Phone 33360.

**SHENG CHENG DISPENSARY.**

生成大藥房

68, Rue du Chaylard.

Phone 33598.

**SHIONGI & CO., LTD.**

鹽野義商店出張所

9/1, Momoyama Road, J. C.

Phone: 23224.

**SINE LABORATORY, SHANGHAI.**

上海信誼化學製藥廠

70, Rue Dillon, F. C. Tientsin Branch.

Phone 30674.

**STANDARD PHARMACY.**

漢士藥房

4/10, Cousins Road.

Phone 32405.

**SUNSTAR SCIENTIFIC CO.**

天律三和公司

114, Rue du Maréchal Foch.

Phone 31011, Tel. Address:

"Sunstarco".

**TAISHODO PHARMACY.**

大昌堂藥房

W. Wilson Street.

Phone:

**THE TUNG CHI DISPENSARY.**

同濟藥房

290, Taku Road.

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司

165, Davenport Road.

Phones: 30810 & 32476, Office.

30280, Compradere.

Tel. Address: "Twyford".

**THE UNIVERSAL PHARMACIES.**

敦德藥房

40-42, Dickenson Road.

Phone 31760.

**A. WALTE & CO., SUCCRES.**

德義洋行

186, Bristow Road.

Phones: 31776, General

31173 "

32731, Haesloop.

Tel. Address: "Walteco".

**WATSON & CO., A. S.**

屈臣氏大藥房

238, Victoria Road.

Phone: 31006. Tel. Address:

"Dispensary". Ice Factory.

236, Victoria Road.

Phones: 31006 & 32793

**CHROMIUM PLATING.**

電鍍廠

"METALCRAFTS,"

華北電鍍廠

93, Rue du Chaylard.

Phone 31735.

**CIGARS, CIGARETTES & TOBACCO DEALERS.**

煙草業

**HAIHO TRADING COMPANY.**

新茂洋行

Phone 32070. Tel. Address: "Haitra"

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**

怡和

Victoria Road.

Phones: 31294, 31296, 32918

32848

(with Switches to all Departments)

Tel. Address: "Jardine".

**THE KAHOKU TOA TOBACCO CO., LTD.**

華北東亞煙草公司

4, Mishima Road, J. C.

Phones: 20243, 21328.

Tel. Address: "Toasezosto".

Cigarette Manufacturers.

**KARATZAS BROS & CO.**

正昌

Factory and Store, Corner of Rue

Paris and Rue de Baron Gros, 26.

Phone 33322. Tel. Address: "Karatz"

**SKIOTIS BROS. & CO.**

施記煙公司

47, Rue de France.

Phone 31940. Tel. Address: "Skio"

**TAYLOR & CO.**

大昌和

2, 44 & 46, Taku Road.

Phone 31186. Tel. Address:

"Taylor Co".

**VICTORIA CIGAR STORE**

復和煙公司

268, Victoria Road.

Phone 33262.

**FOONG TOBACCO COMPANY, LIMITED.**

商領中煙草股份有限公司

Head Office: Shanghai.

Phone: 30764, Branch Manager and

Cigarette Factory.

32279, Branch Manager's

Private Residence.

32275 Accounting

Department.

31426, Assistant's Residence,

Tel. Address: "Cigarette".

**FOONG TOBACCO DISTRIBUTORS, LTD.**

商領中煙草股份有限公司

31, Ex-Russian Bund.

Phone: 31114 Extension

31712 to all

10968 Departments

31394

Phone 546, East, Peking Office.

Tel. Address: "Powhattan".

Selling Agents for:

Meysers Tobacco Co. (China).

Ltd.

**COAL MERCHANTS.**

煤炭業

**HSING SHUN COAL YARD.**

興順煤棧

End of Hsing Lung Chieh.

Second Special Area.

Phone: 40175 & 40123.

**CHIEH CHENG COAL CO., LTD.**

捷成煤業公司

開張礦務局分銷處

Contractor of Kailan Mining

Administration

Office: 55, Shou Te Building, F. C.

Yard: 1, Chi Wei Lu, 3rd Special Area

Phone 33613.

**CHING-HSING MINEN G. m. b. H.**

井陘礦務有限公司

14, Tungchow Road, 1st Special Area.

Phone 31193, Tel. Address:

"Chingminca".

**HO-PEI CHING HSING MINING**

ADMINISTRATION

河北省井陘礦務局

**KAILAN MINING ADMINISTRATION.**

開張礦務總局

Head Office: Meadows Road.

Phones Head Office 33901-6 (Six lines)

Phone 32666, Tientsin Sales Office.

Tel. Address: "Maishan".

**LANCHOW MINING CO., LTD.**

蘭州礦務有限公司

Rue de Takou, F. C.

Phone 31994, Tel. Address: "Lankwang".

**MITSUBISHI SHOJI KAISHA, LTD.**

三菱公司

(Mitsubishi Trading Co., Ltd.)

42, Rue du 14 Juillet, F. C.

Phones: 33578, 40161, 40162, 40163

Phone 34237, Manager's Residence,

Tel. Address: "Iwassakisa".

"Iwassakibon".

Coal Department.

**MITSUMI BUSSAN KAISHA, LTD.**

三井洋行

Tientsin Branch: 1, Yamaguchi Road.

Phones: 23411 & 23415,

Tel. Address: "Mitsui".

Coal Department.

**PEIPIAO COAL MINING CO., LTD.**

北票煤礦有限公司

The Peking-Liaoning Railway Administration Building, Tientsin.

Tel. 60464:

**SHOSHO YOKO**

松昌洋行

2/4, Asahi Road, J. C.

Phone 20929 & 22257

Tel. Address: "Shosho"

**TIENTSIN FORWARDING AND COMMISSION AGENCY.**

義華洋行

13-14, Italian Bund, Phone 40117.

Tel. Address: "Italo"

**TUNG-CHENG CO., LTD.**

通成公司

25, Rue Henry Bourgeois, F. C.

Phones: 32913, Coal Dept.

31634, Cotton Dept.

33862, Accountant's

Office

33441, Sales Office

Tel. Address: "Tungcheng" Foreign.

"0256" Chinese.

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司

165, Davenport Road.

Phones: 30810 & 32476, Office.

30280, Compradore.

Tel. Address: "Twyford"

**Y. WUTACA & CO.**

宇高商會

40/17, Miyajima Road, J. C.

Phones: 24686, 25190.

Coal Yard: 70032.

Tel. Address: "Wutaca".

**COFFEE.**

咖啡

**KARATZES CONFECTIONERY & BAKERY.**

Successors M. C. Canelakis & Sons.

正昌麵包房

48, Rue de France.

Phone: 33322. Tel. Ad: "Karatzes".

**ORIENTAL COFFEE COMPANY.**

東亞咖啡洋行

18, Woodrow Wilson Street,  
corner Wash Road.  
Phone 32444.

**西服莊  
COSTUMIERS & MILLINERS.**

**ANTOINETTE.**

Ladies Dressing Saloon  
3, W. Wilson Street.

**HELEN EREMINA.**

Corsets, Lingerie, Underwear.  
309, Race Course Road.

**FLEURETTE.**

福來  
Talat House, Victoria Road.  
Phone 32550.

**HALL & HOLTZ, LTD.**

福利公司  
101-103, Victoria Road.  
Phone 31236. Tel. Address: "Fuhlee".

**HSIN HSIN CO.**

新新公司  
Corner of Rue du Marchal Foch  
and Rue Picquerez.  
Phone 30959.

**KANEBO SERVICE STATION.**

鐘紡紗批處  
18, Asahi Road.  
Phone 20405.

**E. KASACHKOFF.**

天盛洋行  
293, Victoria Road.  
Phone 33809.  
Tel. Address: "Kasachkoff"

**R. KRUGLIAK.**

哥樓洋行  
288, Victoria Road.  
Phone 34088. Tel. Ad.: "Krugliak".

**KUO HUA EMBROIDERY FACTORY.**

國華刺繡公司

106, Race Course Road.

**E. LEE.**

義利

30, Woodrow Wilson Street.  
Phone 30144. Tel. Address: "Elee".

**MOYLER, POWELL & CO.**

福隆洋行  
193, Victoria Road.  
Phone 32082.  
Tel. Address: "Moyel".

**ORTEL H.**

歐德商行  
36, Woodrow Wilson Street.

**SALON DE DAMES**

(Mme D. P. Terhoff)  
中法洋行(巴黎時裝部)  
24, Council Road.

**SALON DES MODES.**

萬富洋行  
10, Palkland Villas, Bruce Road.  
Phone 31933.  
Tel. Address: "Kanunnikoff".

**SALON "MAISON CHIC".**

美時服店  
254, Victoria Road.

**SALON MME. SOPHIE.**

11, Woodrow Wilson Street.  
Phone 33299.

**SALON**

Mme. D. Pittel.  
Dresses, Hats & Corsets.  
173, Victoria Road.  
Phone 33307.

**M. TRIGUBOFF.**

德盛洋行  
194-A, Taku Road.  
Phone 30344.

**WHITEAWAY, LAIDLAW & CO.**

惠羅公司

131, Victoria Road.  
Phone 30156.  
Tel. Address: "Warfield".

**棉毛業**

**GOTTON & WOOL MERCHANTS**

**ANDERSEN, MEYER & CO., LTD.**

慎昌  
96, Rue de Takou.  
Phones: 30374 & 30376  
Switch to all Departments.  
Tel. Address: "Danica"

**ARNHOLD & CO., LTD.**

安利  
21, Davenport Road, Davenport B  
Phones: 34011 & 31586  
Tel. Address: "Harchi"

**BUSAI YOKO, LTD.**

武齋洋行  
Yamaguchi Road, J. C.  
Phones: 2-0873, 2-0876, 2-0

**COLLINS & CO., LTD.**

萬林  
75, Consular Road.  
Phone 31051.  
Tel. Address: "Collins".

**FAIRCHILD & CO., LTD.**

永豐  
Phones: 30323, General Foreign  
30323, Tientsin Insur  
Department  
30409, Tientsin Comp  
Office  
Tientsin Office:  
169-183, Taku Road,  
Tel. Address: "Fairchild".

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁記  
45, Victoria Road.  
Phones: 31008 & 31744  
31053, Comrad  
Tel. Ad.: "Binchee" or "Sabs"

**HATCH, CARTER & CO.**

聚立

131, Victoria Road.

Phone 31459.

Tel. Address: "Hatch".

**IBRAGIMOFF, WOOL & FURS.**

瓦利洋行

178, Taku Road.

Phone 32878.

**C. ITOH & CO., LTD.**

伊藤忠商事株式会社

113, Naniwa Road, J. C.

Phones: 2-4947, 2-1870.

**DINE, MATHESON & CO., LTD.**

怡和

91, Victoria Road.

Phones: 31294, 31296, 32918 and 32848 (with Switches to all Departments).

Tel. Address: "Jardine".

**KENSHIN KOSHI.**

謙信公司

14, Fukushima Road, J. C.

Phone 2-1318.

**LIDDELL BROS. & CO., LTD.**

平和

1, Taku Road and 2, Bruce Road.

Phones: 31059 and 32165.

31048 Compradore.

Tel. Address: "Liddell".

**MACKENZIE & CO., LTD.**

隆茂

136-138, Taku Road.

Phone 31082.

Tel. Address: "Mackenzie".

**NINKI YOKO.**

仁記洋行

1/12, Sumiyoshi Road, J. C.

Phone 2-1284.

**NIPPON MENKWA KABUSHIKI KAISHA.**

(Japan Cotton Trading Co. Ltd.)

日本棉花株式会社

日信洋行

6, Fuyo Road, J. C.

Phones: 2-1647, 2-4955,

2-0428, 2-4956.

Tel. Address: "Menkwa", "Nihonmenkwa".

**NORTH CHINA WOOL CO., LTD.**

瑞生隆有限公司

(Incorporated under the

Hongkong Ordinances)

73, Consular Road, Loxley House.

Phones: 31085 and 30516.

Tel. Address: "Sikow".

**PERRIN COPPER & CO., LTD.**

德隆洋行

75, Consular Road, Loxley House.

Phones 31085 and 30516.

Tel. Address: "Loxley".

**SHOKA YOKO.**

正華洋行

20/1, Keiobaki Road, J. C.

Phones: 2-2185-2-2188.

**TAISHIN YOKO.**

泰信洋行

24, Miyajima Road, J. C.

Phones: 2-4687, 2-4740.

**TOHYOMENKA KABUSHIKI KAISHA.**

東洋棉花株式会社天津支店

(Oriental Cotton Trading Co., Ltd.)

2, Miyajima Road, J. C.

Phones: 2-1584, 2-0921, 2-1579,

2-1580, 2-1581, 2-1582,

2-1583, 2-1032, 2-0924.

Tel. Address: "Tohyohwa".

**TUNG CHENG CO., LTD.**

通成公司

25, Rue Henry Bourgeois, F. C.

Phone 32913 Coal Dept.

" 31634 Cotton Dept.

" 33862, Accountant's Office.

" 33441, Sales Office.

Tel. Address: "Tungchenco," Foreign-  
"0256", Chinese.

**VOLKART BROS. TIENSIN AGENCY.**

福家洋行

Phones: 32564 and 32615.

Tel. Address: "Volkart".

**WILSON & CO. LTD.**

英商新泰興有限公司

55, Ewo Road.

Phone 31143.

Tel. Address: "Wilson".

**N. M. YADRISHKOFF & CO.**

永利

75, Consular Road, Collin's Building.

Phones: 31153, Manager.

31123, Compradore's Office.

織染業  
COTTON SPINNERS.

**CHINA PRINTING & FINISHING CO., LTD.**

繪昌紡織漂染印花有限公司

Chi Tai Building, Rue du Marechal Foch.

Phone 34443 Tel. Address: "Celita".

P. O. Box II.

古玩珠寶類  
CURIO DEALERS & PACKERS.

**THE COMFORT COMPANY.**

康福公司

146, Rue Dillon, F. C.

Phones: 31015 & 32619.

Tel. Address: "Tywan".

**THE GOLDEN DRAGON.**

金龍古玩店

Victoria Road.

Stamp dealer & Curio

Export Business.

**"OLD PEKING"**

Victoria Road.

**THELMA'S STUDIO.**

德萬洋行

240-240-A, Victoria Road.

Phone 30455.

**牛奶房**  
DAIRY.

**AMERICAN DAIRY.**  
East Arsenal.

**MRS. H. BONTCH DAIRY.**  
8, Wco Yao Road,  
off Race Course Road.

**J. ERIN DAIRY & FARM.**  
伊林牛奶房  
Tung Low, off Race Course Road.  
Phone 32976.

**EUROPEAN DAIRY & FARM CO., INC.**  
歐洲牛乳場  
Town Office 6, Victoria Terrace.  
Phone 32899.

**FORTUNE DAIRY & FARM.**  
福星牧場  
2, Foo Hsin Li, Heracl Road.  
(Race Course Road).  
Fresh raw milk.

**GEDDE'S TRADING & DAIRY FARM CO., LTD.**  
華昌洋行  
77, Race Course Road.  
Phone 32255.  
Tel. Address: "Sheatung".

**A. ILLYIN & CO.**  
阜昌牛奶廠  
Dairy Office: 24, Kirin Road.  
Phone 33559.  
Sales Office: 381, Elgin Avenue.  
Phone 33871.

**MODEL DAIRY & FARM.**  
P. Zadneprowsky.  
模範牛奶房  
Town Office: Phone 30224.  
Branch at Peitaiho.

**MONGOLIAN DAIRY.**  
蒙古牛奶房  
Near Aerodrome, 3rd Special Area.  
Phone 31656.

**RUSSIAN DAIRY "DALAI".**  
F. V. Sapelkin & Co.  
大來俄國牛奶房  
Suburb of Tientsin.  
Tung Low.  
Phone 30617.

**牙大夫**  
DENTISTS.

**L. EDER**  
**DR. MED. DENT. E. VOGT.**  
14, W. Wilson Street  
Phone 33825

**E. GERSTENZANG**  
97, Rue de France  
Phone 32309  
Hours: 10-1, 3-6 p.m.

**T. B. GOLZMANN-CHERNIAK**  
359, Elgin Avenue

**DR. MED. DENT. RICHARD GROSZ**  
237, Victoria Road.  
(Victoria Building, 2 Floor, Room 6)  
Hours: 9-12 a.m. 3-6 p.m.

**W. L. HOOTORANSKY**  
237, Victoria Road  
Hours: 10-12, 3-6

**A. H. IBRAGIMOFF, MISS**  
2, Kailan Lane  
Hours: 10-1, 3-6

**C. Y. KAO**  
高純一牙科醫師  
英中街亞利利銀行對面新泰興大樓內  
Wilson Building, 76, Victoria Road.  
Phone 33600  
Hours: 9-12, 2-5

**B. KAUEMAN**  
"Talati House", Victoria Road  
Phone 30455  
Hours: 10-12, 3-6

**H. B. KINGMAN**  
徐景文牙醫博士  
45, Rue de France  
Phone 31401  
Hours: 10-12, 2-6

**KWAN, S. H.**  
美國牙科博士關頌凱  
Office: 212, Chi Tai Building  
11, Rue du Marchal Feich  
Phone 30282  
X-Ray Service  
9-12, 2-5  
(Except Sundays)

**V. I. LAZARENKO**  
264, Victoria Road  
Hours: 9-12, 3-6

**LU, K. S.**  
盧廣壽牙醫  
173, Victoria Road  
Phone 31692  
Hours: 9-12, 2-6

**K. MAIER**  
德國牙醫士麥耳大夫  
238, Victoria Road  
Phone 32896  
Hours: 8.30-12, 2.30-6

**O. L. SAVIN**  
"Talati House Hotel"  
Apt. 85  
Phone 33615  
Hours: 10-12, 2-5.30

**SCHLESINGER, R.**  
施來森嘉牙大夫  
Wilson Building, 76, Victoria Road  
2nd Floor  
Phone 34225  
Hours: 9-12, 3-6 p.m.

**E. S. YASAKOFF**  
325, Elgin Avenue  
Phone: 31105  
Hours: 10-12, 3-5

**大夫**  
DOCTORS.

**DR. A. BALDI**  
巴大夫  
16, Via Trieste,  
Italian Concession  
Phone 40065  
Hours: 2-4 p.m.



**DR. ED. BENJAMIN**  
 班 大 夫  
 Consultation Room: 86, Rue Dillon  
 Phone: 32054  
 " 33694 Private  
 Hours: 2-4 p.m.

**DR. MED. E. BOCK**  
 德 國 布 克 大 夫  
 Specialist for Ear-Nose and  
 Throat Diseases  
 Victoria Park Mansions, Flat C6,  
 Taku Road  
 Phone 34287  
 Hours: 11-1, 4-6 p.m.

**DR. LEO. BRULL**  
 伯 瑞 爾 大 夫  
 51, W. Wilson Street  
 Phone: 30519 Office  
 " 32624 Private  
 Hours: 8-10, 2.30-4

**ANNIE S. Y. CHUNG, M.D.**  
 婦 科 醫 生, Gynecology & Pediatrics.  
 醫 學 博 士 鐘 素 媛  
 產 科 婦 科 小 兒 科  
 93, Rue Sabouraud, F. C.  
 Phone 32343  
 Hours: 9-10, 2-4  
 Sunday by Appointment

**DR. MED. D. DICHE**  
 狄 大 夫  
 264, Victoria Road  
 Phone 31732  
 Surgeon, Gynecologist, Physician  
 Hours: 11-12.30, 3-4.30

**DR. M. S. GURIEVITCH**  
 顧 林 祺 大 夫  
 270, Victoria Road.  
 Phone 31338  
 Hours: 8-30-10, 4-5.30

**DR. MED. A. HAMINSKY**  
 Eye Diseases.  
 Victoria Park Mansions  
 100, Taku Road, apt. B-10  
 Phone 34041  
 Hours: 10-12, 3-6

**DR. MED. Y. HIRAMATSU**  
 平 松 大 夫  
 Sakse Road, Japanese Concession  
 Phone 20413

**IRWIN & GRICE**  
 伊 爾 文  
 Office: 140, Victoria Road  
 Phone 31095  
 Irwin, J. O'Malley,  
 14, Hongkong Road  
 Phone 31520  
 Grice, J. W. H.  
 10, Ningpo Road  
 Phone 30418  
 Hours: Dr. Irwin 9-10.30  
 " Dr. Grice 12-1

**JUNKEL, DR. MED.**  
 容 大 夫  
 Office: 21, Wusih Road,  
 1st Special Area  
 Phone 30138  
 36, East Cliff, Peitaiho  
 Gynecologist and Surgeon  
 Hours: 8.30-10 3.30-5.30  
 Sundays: On appointment  
 Wednesday Afternoon no Office

**DR. ERICH KOHN**  
 Physician & Specialist in  
 Ear-Nose-Throat-Diseases  
 Office: 245, Victoria Road  
 Phone 30950  
 Residence: 6, Hongkong Road  
 Phone 32679

**DR. K. H. KWAN**  
 西 醫 關 爵 庭  
 165, Rue St. Louis  
 Phone 31371

**DR. T. Y. LAI**  
 黎 宗 堯 大 夫  
 Hon. Visiting Eye Specialist,  
 Peiyang Women Hospital  
 Chi Tai Building  
 Rue du Marechal Foch  
 Phone: 32934 Office,  
 " 32385 Residence

**DR. J. LATASTE**  
 羅 大 夫  
 111, Rue de France  
 Phone 31788  
 Physician & Surgeon.  
 Electrical Treatments:  
 Surgical & Esthetic Diathermic Works  
 Head of Pasteur Laboratory.  
 Hours: 3-5 p.m. and by Appointment

**LUNG HELEN, W. H.**  
 龍 婉 華  
 96, Seymour Road.  
 Phone 33448  
 Consulting Hours: 9 a.m. to 4 p.m.  
 Parturient patients attended  
 at any time.

**DR. G. LENCHITZKY**  
 林 大 夫  
 238, Victoria Road,  
 Phone 33949  
 Specialist in Urology Venereal and  
 Skin Diseases, Electric Treatment  
 (Diatermia)  
 Hours: 10-12, 4-6  
 Sundays 10-12.30 & by appointment

**DR. NORBERT LEWINSON**  
 李 文 紳 大 夫  
 238, Victoria Road  
 Phone 34234  
 Physician, Specialist in Children's  
 Diseases.  
 Hours: 10-12, 2.30-4

**DR. LOTTE LEWINSON**  
 女 醫 李 雯 琛 大 夫  
 General Practitioner  
 Hours: 8.30-10, 4-5.30

**DR. P. K. LIANG**  
 梁 寶 鑑 大 夫  
 Hon. Visiting Surgeon,  
 Mackenzie Memorial Hospital  
 (London Mission)  
 314, Elgin Avenue  
 Phone 30722  
 Hours: 8.30-9.30, 2-4

DR. P. P. LIANG

梁實平大夫

Hon. Visiting Ophthalmologist.  
Mackenzie Memorial Hospital  
Office: Room 302, Sin-Hua Bank Building  
Rue du Baron Gros.  
Residence: 7, Dublin Road  
Phone 32788  
Hours: 10-12, 3-6

DR. P. T. LIANG

梁實暢大夫

Hon. Visiting Physician,  
London Mission Hospital  
308, Elgin Ave.  
Phone: 30722 Office  
" 33431 Residence  
Hours: 10.30-11.30, 2-4.30

LUNG, W. H.

龍婉華女大夫

Certified Obstetrician  
96, Seymour Road.  
Phone 33448  
Hours: 9-4

DR. R. LVOFF

DIRECTOR OF THE  
CLINICAL DIAGNOSIS INSTITUTE  
Serological, Bacteriological and  
Biochemical Analysis

李大夫病理化驗所

237, Victoria Road  
Phone 32416

DR. ERNST MEYBOHM M.D.

Children's Diseases  
Victoria Park Mansions, Apt. 4-C  
Phone 33736

MICHAUD, M.D.

米大夫

42, Rue Henry Bourgeois  
Phone 32125  
Civil Engineer for Chemistry  
(E.P.C.I. Paris) Member of Society of  
Chemical Industry (Fr.) Society  
of Physics (Fr.) Society of Alimentary  
Hygiene (Fr.) Analytical and  
Consulting Chemist.  
Chemical Engineer French Municipal  
Council

DR. M. MANNHEIM, M.D.

滿和陸大夫

Physician: Internal & Children Diseases.  
85, Meadows Road, Apt. 18  
Phone 33493  
Hours: 9-11 a.m., 3-6 p.m.

DR. MED. E. MICHAELIS.

德醫博士梅希里大夫

Specialist for Ear-Nose &  
Throat Diseases.  
76, Victoria Road.  
Wilson Building, 3 Floor, Tientsin.  
Phone: 31754, Office  
" 33493, Res. Meadows  
Chambers  
Office Hours: 10 a.m.-12 a.m.  
3 p.m.- 6 p.m.

DR. A. PETIGURA.

M.B., B.S. (London)

L.R.C.P. M.R.C.S. (Eng.)

裴律華大夫

86, Rue Dillon, Tientsin.  
Phone: 32054, Office  
" 31418, Residence.  
Consulting Hours:

11.30-12.30 p.m.

2.00-3.00 p.m.

5.30-6.30 p.m.

DR. MED. ZIEGLER, JOSEPH

Specialist in X-Ray

Diagnosis and Treatment X-Ray  
Institute.

I-Pin Building, 49, Bromley Road.

Phone 30649

Hours: 9-12, 4-6

and by appointment

EMIL NELSKY, M.D.

Surgeon Obstetrician & Gynecologist

Hours:

Italian Hospital

9.30-11

Phone 40056

Residence:

11.30 a.m. to 1.30 p.m.

and

5 to 6 p.m.

1, W. Wilson Street.

S.A.I. Forum

8 to 12 p.m.

Phone 40092

DR. GORDON O'NEILL

倪大夫

245, Victoria Road

Phone 31336

Tel. Address: "Vinca"

Residence:

140, Hongkong Road

Phone 30996

Hours: 11 to 12.30, 4 to 5

Sundays by appointment

DR. MED. N. I. PARFENOFF

Veneral, Internal Diseases

Sexual Debility

142, Council Road

Phone 30597

Hours: 10-12, 5-7

DR. MED. M. PERTZEL

裴爾爾大夫

Diseases:

Surgical, Women's, Obstetric  
Veneral, and of the Bladder.

141, Victoria Road

Phone 33695

Hours: 9 to 10, 2 to 3

Sunday 9 to 10

K. A. PROMPTOFF

LADY DOCTOR

Specialist in Women's Diseases  
and Child Birth

40, W. Wilson Street

Hours: 10 to 11, 3 to 5

DR. A. A. RUSSALEEVA

42, W. Wilson Street

DR. J. H. SANDLER

Apt. 7 A, Victoria Park Mansions

200 Taku Road

Phone 30228

DR. MED. SCHMIDT-ROSE

石大夫

Surgeon, Gynecologist,

Obstetrician & G. P. Deutsches Ho

49, W. Wilson Street

Phone 31168

Hours: 8 to 10, 4 to 5

DR. H. J. SCHULTE

蘇德大夫

Surgeon and Gynecologist

51, W. Wilson Street

Phone 32551

Hours: 8 to 10, 2.30 to 4

DR. B. SILBERSTEIN

德國醫學博士紀北

85, Meadows Road

(Meadows Chambers)

Phone 33493

Hours: 9 to 10, 4 to 6

**DR. O. S. SKOBLIN**  
斯高柏林大夫  
Women's, Children's &  
Internal Diseases  
Victoria Road  
Hours: 9 to 11, 2 to 4

**DR. V. SVIRIDOFF**  
35, Hongkong Road  
Phone 31464

**DR. S. H. TAN**  
165, Rue St. Louis  
the General Practice of Surgery,  
Gynaecology & Medicine  
Phone 31371  
Hours: 2 to 6 p.m.

**DR. C. T. TSENG**  
曾昭德大夫  
165, Rue St. Louis  
Phone 31371  
Physician & Surgeon  
Hours: 11 to 12, 3 to 5

**DR. E. VALENTIN**  
瓦林廷大夫  
Physician Surgeon & Gynaecologist  
128, Victoria Road  
Phone: 32077 and 33376  
Hours: 10 to 12, 3 to 6

**DR. C. C. WANG, M.D.**  
西醫王詔亭  
Physician & Surgeon  
206, Parkes Road  
Phone 33508

**DR. C. K. WANG**  
王崇光大夫  
123, Rue Dillon, F. C.  
Phone 33084  
Hours: 10 to 12

**DR. L. YEU**  
88, Rue de France  
Phone 34024  
Hours: 2 to 4 p.m.

**DR. C. L. YUN**  
雲成麟大夫  
SURGEON COLONEL  
Red Iron Cross Hospital  
East Gate, 6, Confucian, East Ave.  
Phone 51487  
Physician and Chemist  
Consulting hours: 9 to 12 a.m.  
By appointment: 2 to 4 p.m.  
Treatment of Social, Internal and  
Nervous Diseases

**DR. MED. WOLF ZILZ**  
德醫博士青陸芝大夫  
128, Victoria Road  
Phone 31008

洗染業  
DRY CLEANING.

**AMERICAN CLEANERS**  
美國機器洗衣公司  
16, Cousins Road  
Phone 30446

**"K" BROTHERS**  
凱氏兄弟機器洗染公司  
Chemical Cleaners & Dyers  
14, Corner of Race Course &  
Haining Roads  
Tel. Address: "Drydo"

**NEATNESS CLEANING & DYEING CO.**  
玲瓏洗染公司  
41, Bromley Road, B. C.  
Phone 32128

**NU-WAY CLEANERS**  
新雅機器洗衣公司  
242, Victoria Road, Telati Building  
Phone 30307

**O. K. CLEANERS**  
25, Rue de France

**PAGODA CLEANING SHOP**  
21, W. Wilson Street

**VICTOR-CHEMICAL CLEANING  
& DYEING CO.**  
勝利洗染公司  
83, Meadows Road, B. C.  
Phone 32007

製蛋業  
EGG PRODUCTS.

**HOPEI EGG PRODUCE CO.**  
河北製蛋廠  
No. 38, Tsau-Chia-Ho-Tung,  
Liang-Tien Chien Chieh, Hotung.  
Phone 40932  
Cable Address: "Henning", Tientsin.  
Manufacturers of Egg Products.

**KUNG HSIN TSUN.**  
公興存  
57, French Road.  
Phone: 31763, 32736, 31635.  
Tel. Address: "Kungtsun".  
General Merchants and Manufacturers  
of "Chicken Brand" Egg Products.

工程師  
ENGINEERS (CONSULTING.)

**BEHRENDT, K.**  
貝倫德  
8B, Tunglai Terrace, Canal Road.  
1st Special Area.  
Architect, Engineer and Contractor

**J. D. BLAKENEY & CO.**  
巴克尼工程公司  
Corner Dumbarton & London Roads.  
Phone: 33945 Office.  
Tel. Address: "Justa"  
Engineers & Contractors.

**DIPL.-JNG. B.A. BORISSOFF.**  
B.M.C. Registered Sanitary Engineer.  
德國高等專門工業大學  
畢業機械工程師  
白笠書  
173, Victoria Road, B. C.  
(Opposite B.M.C.)  
Phone 32124  
Consulting Engineer for:  
Mechanical Engineering, Boilers,  
Heating, Ventilation and  
Sanitary Plants.



# HOPEI EGG PRODUCE COMPANY.

## TIENSIN.

EXPORT TRADE MARK

天津  
河北製蛋廠出品

蛋白飛黃  
老粉鹽黃粉黃  
及各種蛋製品  
天津東教店前街邱家胡同三十八號  
華北電報局掛號 "Henning" Tientsin  
電話東局 0932 號  
經理 喬桂林

### MANUFACTURING

Crystal Albumen, Spray Yolk,  
Boricated-Salt Yolk,  
Boricated Yolk  
and many other kinds of egg  
productions.

#### Address:

No. 38, Tsau-Chia-Ho-Tung  
Liang-Tien Chien Chieh,  
Hotung, Tientsin, China.

Telephone No. 40932

Cable Address: "Henning" Tientsin

Manager: Mr. Chiao Kwe-ling

H. A. FLEET.

傅禮

143, Meadows Road  
Phone 30553

Tel. Address: "Fleet"

Consulting Engineer, Marine Cargo  
and Engineer Surveyor, Fire Loss  
Adjustor.

R. GEYLING.

蓋芬美術建築事務所  
Phone 31617

Residence: First Special Area  
5, Chekiang Road.

Office: 7, Victoria Terrace  
Architect and Consulting Engineer.

G. HELLER.

海拉

76, Oxford Road.  
Phone 32791

DOTT. ING. L. SIRTORI.

Civil Engineer and Architect.  
土木工程師希爾克  
No. 2, Villas Jeanne D'Arc,  
off Race Course Road.

Office: 57, Meadows Road  
Phone 30513

Consulting Engineer to the  
Italian Municipality

MAJER, F. J.

梅傑工程師

12, Fin An Li, T'yang Road

Architect & Consulting Engineer

機械工廠  
ENGINEERING WORKS.

EASTERN ENGINEERING WORKS, LTD.

東方機器工廠有限公司

Office and Works: 4, London Road.

Phones: 31195 & 33933

Tel. Address: "Vulca"

SOCIETE DES ANCIENS  
ETABLISSEMENTS ARNOULT.

昇昌洋行

20, Road No. 56 F. C.  
Phone 30343, Office.

TIENSIN STEEL DRUM &  
ENGINEERING WORKS.

義利鐵鋼廠

13, Via Torino  
Phone 40351

Tel. Address: "Cais"

製版工廠  
ENGRAVERS.

E. A. ARNOLD

克隆洋行  
295, Victoria Road  
Phone 30989

HWA CHUNG PRINTING CO.

華中印刷局

2, Pei Ma Lu, Fu Chai Hchung  
Phone 30990  
Tel. Address: "2655"  
Factory: 57, Via Trieste, Italian Ca  
Phone 40569  
Sales Department: 133, Pei Men  
Phone 51703

M. LEVY

利威洋行  
175, Victoria Road  
Phone 32603  
Tel. Address: "Sennet"

PACIFIC PHOTO ENGRAVING WORKS

利華製版工廠  
125, Rue Dillon F. C.  
Phone 31021

PEIYANG PRESS, LTD.

北洋印字館  
27, Wushih Road  
Phone 31024

**A. I. SEREBRENNIKOFF & CO.**

**賽連富印字館**  
16, Council Road  
Phone 31322

**TIENTSIN PRESS, LTD.**

**天津印字館**  
181, Victoria Road  
Phone: 31239-General Office  
" 32107-General Manager  
Tel. Address: "Press"

**J. ULLMANN & CO.**

**烏利文洋行**  
99, Rue de France  
Phone 31326  
Tel. Address: "Ullmann"

**電器無線電類  
ELECTRICAL SUPPLIES.**

**A. E. G. CHINA ELECTRIC CO.**

**gemeine Elektrizitäts-Gesellschaft  
(AEG), Berlin**

**請益吉中華電機廠**  
63, Taku Road  
Phone 30366

Electrical Light and Power Plants,  
Lamps, Steam & Electric Locomotives,  
Machines, Motors, Electric Apparatus  
Material of every description

**AMASIA SALES DO.**

**美亞公司**  
243, Victoria Road  
Phone 34031

Tel. Address: "Amasia"

Cameras, Projectors, Films, Silent  
Sound on Film-lenses, screens,  
Microphones, Electrical Refrigerators etc.

**DERSEN, MEYER & CO., LTD.**

**傑昌**

90 Rue de Takou

Phone 30374 and

" 30376, Private

Switch to all Departments

Tel. Address: "Danica"

**ARNHOLD & CO., LTD.**

**安利**

Davenport Road  
Davenport Building  
Phone 34011 &  
" 31586

Tel. Address: "Harochi"

**B. M. C. ELECTRICITY DEPARTMENT**

**駐津大英工部局**

**電務處**

Victoria Road  
Phone 32662  
" 33646

**CHINA COMMERCE CO.**

**中國商業公司**

95, Rue G. Deveria  
Phone 21925  
Tel. Address: "Chinacomco"

**CHINA RADIO CORPORATION**

**中國無線電業股份有限公司**

8, Rue du M. Foch  
Phone 40100  
Tel. Address: "3805"  
Engineers, Manufacturers and  
Importers of Radio and Electrical  
Equipment, Machinery etc.

**CHORKEE ENGINEERING &  
ELECTRICAL CO., LTD.**

**偉記機械電器五金有限公司**

23, Rue G. Deveria  
Phone 40822  
Merchants, Contractors, General Agents  
Suppliers of Railway, Mining,  
Engineering & Electrical  
Materials

**COMPAGNIE DE TRAMWAY ET  
D'ÉCLAIRAGE DE TIENTSIN**

**天津電車電燈公司**

2, Via Ermanno Carlotto,  
Italian Concession  
The Tientsin Tramway & Lighting  
Co., Ltd.,  
Phone Nos. Offices.  
40691, Head Office and General Manager  
40699, Bureau of Chinese Affairs  
40649, Purchase and Store Department  
60853, Power Station (Hopai)  
61579, Distribution System (Hopai)  
40690, Lighting Department  
24403, Traffic Department and Work-  
shops (Nankai)  
24406, Station Master Pei Ta Kwan  
24407, Station Master South West

**EASTERN SALES & ENGINEERING CO.**

**東方貿易工程公司**

108-110, Rue du Baron Gros  
Phone 32623

Tel. Add: "Eastengine", "0008"  
Manufacturers Sales Agents, Radio,  
Electrical, Sound pictures, Refrigerating,  
Air Conditioning and Railway  
Signaling, Engineers and  
Contractors

**L'ENERGIE ELECTRIQUE DE TIENTSIN**

**法國電燈房**

213, Rue du Marechal Foch  
Phone 32840 Office  
" 31365 Power Station  
Tel. Add: "Bourgory"

**FAR EAST OXYGEN & ACETYLENE  
CO., LTD.**

**東方修焊公司**

8, Rue de Dixmude  
Phone 32457  
Tel. Add: "Oxygene"  
Oxygen, Acetylene, Nitrogen,  
Hydrogen, Ammoniac, Compressed  
Air, Carbonic Acid gas All Electric  
and Oxy-Acetylene, Welding Articles,  
Calcium Carbide, etc.

**FURUKAWA ELECTRIC CO.**

**吉川電氣工業株式會社天津出張所**

19, Akashi Road, J. C.  
Phones: 2-0634, 2-2471,  
2-3170.

**GENERAL ELECTRIC CO., OF CHINA LTD.**

**英國通用電氣有限公司**

1, Victoria Road  
Phone 34423  
Tel. Address: "Geetien"  
Affiliated with the General Electric  
Co., Ltd., Magnet House, Kingsway,  
London, E.C.

**GISHO ELECTRIC CO.**

**義昌洋行**

3, Asahi Road, J. C.  
Phones 20376 and 20491  
Tel. Add: "Gishoyoko"

HAIHO TRADING CO.

新茂洋行  
75, Consular Road.  
Phone: 32070  
Tel. Address. "Haitradco".

HILSE, E. W. G.

希祿公司  
Davenport Bldg.  
Phone: 34156

Electric Measuring INSTRUMENTS,  
Sound Recording Equipments, P. A. Sound  
Accessories, Synchronous and Asyn-  
chronous Phono Motors, High Tension  
Batteries.

HO JEE & CO.

鶴記電器商行  
259, Taku Road,  
Phone: 31432

JARDINE ENGINEERING CORPORATION,  
LTD.

怡和機器有限公司  
Victoria and Ewo Roads  
Phone: 31294  
Tel. Address. "Jardeng"

KEISHIN ELECTRIC CO.

京津電氣公司  
32, Asahi Road.  
Phone: 30326 & 22787

LEY, LTD.

(Compagnie Charles Ley, S. A.)  
沙利洋行  
90, Victoria Road.  
Phone: 30733  
Tel. Address. "Ley"

LIDDELL BROS. & CO., LTD.

平和  
192, Taku Road and 2, Bruce Rd.  
Phones: 31059 & 32165  
" 31048 - Compradore  
Tel. Add. "Liddell"

LUNG HSIN ELECTRIC CO.

隆興洋行  
47/4/2 Fukushima Road, J. C.  
Phones: 2-1107 & 2-2206

D. OSAWA CO.

大澤洋行  
11, Asahi Road, J. C.  
Phones: 20526, 22026, 20785,  
22067  
" Tel. Address. "Osawa"

POTTINGER & CO., LTD.

普豐洋行有限公司  
55, Victoria Road.  
Phone: 30259  
Tel. Address. "Wippa"

SIEMENS CHINA CO.

西門子電機廠  
Siemens Bldg.  
Taku Road, Corner Canton Rd.  
Phone: 30031 & 30032 P. B. X.  
Tel. Address. "Motor"  
Electrical & Mechanical Engineers  
& Contractors

SIEMSEN & CO.

聯巨洋行  
63, Taku Road.  
Phones: 30983, 30439  
" 31109-Export Compradore  
" Tel. Address. "Siemssen"

SOIETE DES ANCIENS ETABLISSEMENTS  
ARNOULT

昇昌洋行  
20, Road, No. 56, F. C.  
Phone: 30343

TIENTSIN STEEL DRUM & ENGINEERING  
WORKS

義利鐵鋼廠  
13, Via Torino  
Phone: 40351  
Tel. Address. "Caie"

A. WALTE & CO., SUCCSES.

德義洋行  
186, Bristow Road.  
Phones: 31276, 31173 General  
" 32731-Hazalcoop  
" Tel. Address. "Walteco"

電鍍鐵工廠  
ELECTRIC WELDERS

EASTERN ENGINEERING WORKS, LTD.

東方機器工廠有限公司  
Office and Works:  
4, London Road.  
Phone: 31195 & 33933  
Tel. Address. "Valco"

FAR EAST OXYGEN & ACETYLENE CO.  
LTD.

東方修輝公司  
8, Rue de Dixmude  
Phone: 32457, Compradore  
Tel. Address. "Oxygene"

地產公司  
ESTATE, LAND & WHARF AGENTS

BANDINEL, J. M.

班迪爾  
股票地畝經紀  
Share & Real Estate Broker  
Room 203, 72 Taku Road  
Phone: 32855  
Tel. Address. "Bandinel"

E. A. BATOUJIEFF'S ESTATE EXECUTOR

124, Taku Road  
Phone: 31523  
Tel. Address. "Batoujief"

CHENG FU TRUST CO.

誠孚信託股份有限公司  
Office: Sin Hua Bank Building  
Rue de France  
Phones: 33295 & 31691

CHINA SECURITIES CO., INC.

中華平安公司  
43, Victoria Road.  
Phones: 33429 & 30314  
Peitaiho Agency: 63, Race Course B  
Phone: 31091  
Tel. Address. ("Chinarity"  
" ) "3211"  
Peitaiho Address: 94, East Central B

CREDIT FONCIER D'EXTREME ORIENT

義品放款銀行  
111, Rue de France  
Phone: 31451  
" 31121-Compradore  
Tel. Add. "Belfran"  
Mortgage Bank: LAND, HOUSE AND  
ESTATE AGENTS, INSURANCE  
AGENTS

DAVIS R. S.

英商瑞隆洋行

27, Consular Road.

Phones: 32390, 33716 & 33215

Tel. Address: "Security"

EMIL S. FISCHER

士辦理會計代理房地

14-15, Hwa An Street,

2nd Special Area

Phone: 40515

Tel. Address: "Emfischer"

HOTUNG LAND CO., LTD.

榮興公司

55, Victoria Road.

Phone: 30259

Messrs. Pottinger & Co., Ltd.

Agents and Gen. Mgrs.

LOUP FRERES, S. A.

陸安公司

71, Rue St. Louis

Phone: 31197

LOUP AND YOUNG

樂利工程師

106, Rue de Paris

Phone: 31067

Tel. Address: "Louples"

E. W. PENNELL & CO.

魁昌

36, Council Road.

Phone: 31183

Tel. Address: "Pennell"

POTTINGER & CO., LTD.

普登洋行有限公司

55, Victoria Road

Phone: 30259

Tel. Address: "Wippa"

SINCERITY TRUST CO.

誠成公司

37, Rue du Consulat

TE FONCIERE FRANCO-CHINOISE

DE TIENSIN (S. A.)

天津中法義隆房產公司

111, Rue de France

Phone: 31451

Agents: Credit Foncier d'Extreme Orient.

TALATI ESTATES, LIMITED.

永昌泰有限公司

31, Bromley Road.

Phones: 30181, 30455, 32902

Tel. Address: "Talati"

TE TAI & CO.

德泰公司

128, Rue du Chaylard

Phone: 33237

Tel. Address: "Tetai"

TIENSIN BAUGESELLSCHAFT

德興公司

136, Council Road, West

Phone: 31678

TIENSIN BUILDING & LOAN CO., LTD.

43, Victoria Road.

Phones: 33429, 30314, 30303

Tel. Address: "Secretary"

TIENSIN INVESTMENT TRUST, LTD.

天津信託有限公司

49, Taku Road.

Phone: 31084

Tel. Address: "Tientrust"

TIENSIN LAND INVESTMENT CO., LTD.

英商先農有限公司

49, Taku Road.

Phones: 31084 & 32568

TIENSIN REALTY COMPANY, INC.

美商豐業公司

34, Rue de France

Phones: 33762 & 30043

TIENSIN TRUST COMPANY, INC.

美業銀行

34, Rue de France

Phones: 33762 & 30043

TIENSIN WHARF AND GODOWN CO. LTD.

英商天津棧貯有限公司

Office: c/o THOMSON & CO.

Liddell Brea. & Co., Ltd. Building

Tel. Address: "Scrutiny"

Phone: 31626

TONGKU LAND. & WHARF CO.

塘沽地租公司

Agents and General Managers:

Collins & Co., Ltd., 75, Consular Rd.

Phone: 31051

UNION CREDIT & TRUST CO. INC.

"UNIONBANK".

合通銀行

137, Victoria Road.

Phones: 32565, 32544

Tel. Address: "Credit"

L. VRARD & CO.

亨達利

71, Rue St. Louis

Phone: 31197

Tel. Address: "Vrard"

EXCHANGE, SHARE & STOCK  
BROKERS

班迪那

J. M. BANDINEL

股票地畝經紀

Room 203, 72, Taku Road

Phone: 32855

Tel. Address: "Bandineli"

A. W. BRUN

Stock, Share, Land and Mortgage Broker

142, Victoria Road.

Phone: 31129

Tel. Address: "Brun"

DAVIS R. S.

英商瑞隆洋行

27, Consular Road.

Phones: 32390, 33716, 33215

Tel. Address: "Security"

DONEY & CO.

永盛

59, Victoria Road.

Phones: Exchange and General Office

33564, 33958, 33040

Share Office: 33614.

Chinese: Exchange and GENERAL OFFICE

33226, 31331

Estate Office: 32660

Tel. Address: "Vendor"

**DONNELL & BIELFELD**

美經紀洋行

E-Wo Building, Victoria Road.

Phones: 30758, 31754, 32754, & 33519

Tel. Address: "Donfield"

**LIENSIN & CO.**

聯新公司

76, Victoria Road

Phones: 34200 & 34201

Tel. Address: "Licenwan"

**ROBERTSON & ROSIER**

合聯

Hongkong and Shanghai Bank Bldg.

Phones: 31246, 31582, 32607, 33944

Tel. Address: "Ballion"

**T. H. WARMSLEY**

王思勵

98, Victoria Road

Phone: 31957

**WATTS AND FRISC**

發興

Wilson Building, Victoria Road.

Phones: 30178, 33228, 32987

Tel. Address: "Fahsing"

影院及影片商  
FILM DEALERS.

**CATHAY THEATRE**

國泰大戲院

Rue du Marechal Foch

Phone: 33073

**CENTRAL MOTION PICTURE CO.**

新美電影無線電公司

Victoria Park Mansions,

202-A, Taku Road.

Phone: 33421

**CHINA THEATRES, LTD.**

英商平安有限公司

Branch Office: Empire Theatre, Tientsin.

Phone: 31433

Tel. Address: "Theatre"

**CONTINENTAL AMUSEMENT CO. LTD.**

大陸電影股份有限公司

Cinema Owners and Operators.

Tientsin Office, Cathay Theatre.

**EMPIRE THEATRE**

平安電影院

Race Course Road, B. C.

Phone: 31842

Owned and Operated by:

China Theatres, Ltd.

**FILM DISTRIBUTORS & CINEMA CONTRACTORS OF NORTH CHINA.**

237, Victoria Road.

**D. E. GALATIS**

倍泰享洋行

Musical, Motion Picture and Theatrical Enterprises.

10, Rue de Verdun

Phone: 30448

Tel. Address: "Galatis"

**GRAND THEATRE**

大光明

Owned and Operated By:

Talati Estates, Ltd.

6, Council Road.

Phone: 33117

Tel. Address: "Grand"

**GREAT CHINA THEATRE**

中國大戲院

Rue Laville

Phones: 33255, 31315, 31316

**KWANG MING THEATRE**

光明大戲院

French Concession, Tientsin

Phone: 33500

Owned and Operated by:

China Theatres, Ltd.

**METRO-GOLDWYN MAYER OF CHINA**

米高梅影片公司

43, Cousins Road.

Phone: 33837

Tel. Address: "Metrofilms"

Distributors of M. G. M. Pictures.

**PARAMOUNT FILMS OF CHINA**

美國派拉蒙影片公司

12, Council Road.

Phone: 33099

Tel. Address: "Paramount"

**PEACOCK MOTION PICTURE CO. U. S. A.**

美商孔雀電影公司

Grand Theatre Building 6, Council Road.

Phone: 33117

Tel. Address: "Pecofilms"

**PRINCESS THEATRE**

Operated By:

Talati Estates, Limited

大光明大戲院

Rue du Marechal Foch

Phone: 30752

**R. K. O. RADIO PICTURES OF CHINA INC.**

美國雷電華影片公司

Grand Theatre Building,

6, Council Road.

Phone: 33117

**THE STAR THEATRES, LTD.**

明星大戲院

Rue Favier

Phone: 32981

**TWENTIETH CENTURY-FOX F.D. U. S. A.**

美商二十世紀福克斯影片公司

237, Victoria Road, Victoria Building

Phone: 32040

Tel. Address: "Centfox"

Distributors of 20th Century-Fox

**UNITED ARTISTS CORPORATION**

聯美影片公司

I-Ping Building Bromley Road

Tel. Address: "Unartisco"



RSAL PICTURES CORP. OF CHINA

環球影片公司  
Victoria Building.  
237, Victoria Road.  
Phone: 30223

麵進口洋行  
FLOUR IMPORTERS.

E. GIPPERICH & CO.  
奧隆洋行  
52, Taku Road.  
Phone: 30483 General Office,  
32449 Manager,  
32357 Accountant  
33851 Import Dept.  
Tel. Address: "Gipperich"

J. MATHESON & CO., LTD.  
怡和  
Victoria Road.  
Phone: 31294, 31296, 32918,  
32848

Switches to all Departments)  
Tel. Address: "Jardine"

WILSON & CO., LTD.  
南新泰興有限公司  
55, Ewo Road.  
Phone: 31143  
Tel. Address: "Wilson"

傢俱木箱類  
FURNITURE MANUFACTURERS.

FURNITURE FACTORY, "BEAUTE".  
德水器美術行  
Furniture Factory  
34, Taku Road.  
Phone: 31723

HUN FURNITURE WORKS.  
順木器行  
375, Taku Road.  
Phone: 32037

L & HOLTZ, LTD.

福利公司  
103, Victoria Road.  
Phone: 31236  
Address: "Fuhlec"  
Fitters Furniture Manufac-  
d General Storekeepers.

KIMURA & CO.

時代美術公司  
Furnishing & Decoration,  
Down & Feather Works.  
Phone: 33307  
W. Wilson Street

PEARSON & CO.  
博森公司

256, Victoria Road.  
Phone: 31340  
Interior Decorators, Furniture Manufac-  
turers, Tropical Fish, Commercial  
Artists.

SIMS & CO.

森木司洋行  
81, Meadows Road.  
Phones: 316 9, Office  
" 30548, Factory  
Tel. Address: "Simco"

A. SPITZER & CO.

施貝美術公司  
Manufacturers of Office and Household  
Furniture.  
W. Wilson Street.

SUN CHONG & CO., LTD.

生昌公記木器號  
136, Rue du Baron Gros.  
Phone: 30170  
Furniture Manufacturers, Upholsterers,  
Artistic Decorators, and General  
Importers.

WELFARE FURNITURE CO., LTD.

惠福洋貨木器公司  
147, Rue du Baron Gros.  
Phone: 33324  
Furniture Manufacturers, Upholsterers,  
Artistic Decorators, and General  
Importers.

E. S. WOOLLER & CO.

物理  
19, Consular Road.  
Phone: 33696.  
Tel. Address: "Woollercos"  
House Furnishers, Packers, Billiard  
Table Makers, Bowling Alley Construc-  
tors.

皮毛出口業  
FUR DEALERS.

AMCHINA FUR CORPORATION.

美商都利洋行  
Davenport Building, Davenport Road.  
Phone: 31959.

ASIA EXPORT CO.

華亭洋行  
19, Victoria Terrace.  
Phone: 33305  
Tel. Address: "Accot"

ASIATIC FUR CO.

亞細亞皮毛公司  
Furs and Skins.  
80, Davenport Road.  
Phone: 33041  
Tel. Address: "Slekoz"

BARKOVITH & CO., H.

畢利洋行  
37, Rue de Verdun  
Phone: 34410  
Tel. Address: "Eastmerco"

LOUIS M. BERNSTEIN.

博士廷洋行  
48, Rue de L' Amiraute  
Phone: 30860  
Tel. Address: "Bernsons"

BLIWASS, SAM.

普利洋行  
92, Davenport: 1922.  
Phone: 32622  
Tel. Address: "Klacoefeld"

BRACHMAN & CO., INC. S. M.

栢合洋行  
Furs and Skins.  
Davenport Building Davenport Road.  
Phone: 32009  
Tel. Address: "Manbrach"

BRENNER BROS. FUR CORP.

壁利洋行  
133, Rue du Takuu, F. C.  
Phone: 32883  
Tel. Address: "Brenfurs"

**ISADORE BRIMBERG.**

益西洋行

96, Rue de Takou

Phone: 30453

Tel. Address: "Isbrim"

**CHINA ASIATIC CASING & FUR CO**

康綿鬍子皮毛公司

66, Canton Road. Flat No. 1,

Phone: 33334.

**CHINA FUR TRADING CO., LTD.**

(LONDON)

普繪洋行

60, Rue Henry Bourgeois,

Fench Cene.

Phone: 30871

Tel. Address: "Palun"

**CHINA KOREAN FUR CO.,  
INCORPORATED.**

華廳皮毛公司

"Davenport Building"

Phone: 31280

Tel. Address: "Chinkorfur"

**CHINA MAN WAY FUR CORP.**

滿威洋行

17, Gordon Road.

Phone: 31822

Tel. Address: "Belka"

**COMFORT COMPANY**

康福公司

146, Rue Dillon, F. C.

Phone: 31015,

Tel. Address: "Tywan"

**CONTINENTAL FUR CORPORATION.**

大陸皮毛公司

37, Rue Dillon,

Phone: 32371

Tel. Address: "Redfurmark"

**DMITROVSKY BROS., INC.  
FUR MERCHANTS.**

吉美洋行

97, Taku Road.

Phones: 31936 & 32313

Tel. Address: "Dmitrovsky",

"Wilfur"

**EASTERN FUR TRADING CO., INC.**

崇東洋行

Import-Export.

117, Rue de Takou.

Phone: 34344.

Tel. Address: "Eastfurcom"

**ESKIN BROS., FED. INC. U. S. A.**

爾來洋行

58, Rue de l' Amiraute, F. C.

Phone: 32319

**FAIRCHILD & CO., LTD.**

永豐

Phones: 30323, General Foreign Office

30409-Compradore Office

169-183, Taku Road, B. C.

Tel. Address: "Fairchild"

**FAR EAST FUR CO., INC.**

遠東皮毛公司

87, Davenport Road.

Phones: 32147, 32640

Tel. Address: "Farcs"

**FAR EASTERN FUR CORPORATION**

遠東皮毛公司

10, Davenport Road.

Phone: 31888

Tel. Address: "Foreastfur"

**I. FLIGIL**

利吉洋行

124, Taku Road.

Phone: 33803

Tel. Address: "Fligil"

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁記

45, Victoria Road.

Phones: 31008 & 31744

" 31053, Compradore.

Tel. Address: "Rinhee" or

"Sebrot"

**FRIEDMAN BENJAMIN**

福利培洋行

6, Victoria Terrace

Phone: 32899

**GENERAL EXPORT CO.**

廣來洋行

30, Taku Road.

Phone: 31215

Tel. Address: "Genex"

**GIPPERICH & CO., E.**

興隆洋行

Fur Dept.

52, Taku Road, B. C.

Phone: 30481.

**A. S. GOLD & BRO., INC.**

高德洋行

53, Rue de Verdun

Phone: 32915, Office

" 32923, Comp. Offi

Tel. Address: "Goldbrofur"

Tientsin. Head Office

143, West 30th St. New York N. Y.

Fur Merchants.

**S. GOTLIB.**

高逸洋行

129, Rue Pasteur, F. C.

Phones: 34127, 33806.

Tel Address: "Berab"

**GORDIN, L.**

Davenport Building.

Phone: 31959

**ALEXANDER GUTBEZAHL TRADING  
CORP. FED. INC., U. S. A.**

古實財洋行

Head Office: 133, Rue de Takou, P.

Phones: 30457, 32883.

**GRIGORY GUTBEZAHL & CO.**

古實財利記洋行

30, Taku Road.

Phone: 31215, General Manager & C

" 31942, Compradore Office.

Tel. Address: Mogut"

**HARBIN FUR CORPORATION**

黑龍洋行

46, Rue Henry Bourgeois.

Phone: 32259

Tel. Address: "Muroff"

N. Y. — Phone Pennsylvania 6 : 2084, 2085 & 2086

Cable Addresses:

"ROENTIC" New York

"BELKA" { Tientsin  
Shanghai  
Harbin

滿 威 洋 行

# China Man Way Fur Corporation

TIENTSIN - CHINA

17, Gordon Road

Phone :  
31822

J. Citroen, Pres.

M. Manevich, V. Pres.

127-133, West 30-th St.

NEW YORK

Codes :

Acme  
Bentley's  
Rudolf Mosse  
ABC 6-th Edition  
ABC 5-th Edition  
Improved  
Private

HARBIN - Manchuria

142, Diagonalnaya Street

Phone: 6096

SHANGHAI - China

149, Yuen Ming Yuen Road

益 記 洋 行

# JOSEPH CHERNIAVSKY

BRANCHES:

SHANGHAI,  
HARBIN,  
HAILAR,  
MANCHULI,  
KALGAN,  
MUKDEN,  
TSINING,  
TANGHSIAN.

IMPORT - EXPORT

DEALER IN FURS

52, TAKU ROAD

TIENTSIN, CHINA

TEL. 30481

CABLE ADDRESS:

"MUSIVA"

CODES:

BENTLEY'S  
PRIVATE  
ACME

# 黑 龍 洋 行 HARBIN FUR CORPORATION

BRANCHES :  
MONTREAL  
LONDON  
LEIPZIG  
MUKDEN  
DAIREN  
HARBIN

Head Office :  
NEW YORK

46 Rue Henry Bourgeois  
TIENTSIN, CHINA.

Phone 32259

Codes :  
Bentley's  
Private  
Cable Address :  
MUROFF

# 吉 美 洋 行 DMITROVSKY BROS., INC.

FUR MERCHANTS

97, Taku Road, Tientsin (China)

Tel. No. 31936  
32313

Cable Address :

"Dmitrovsky"  
"Wilfur"

New York  
150 West 28th Street

Cable Address

"Dmitfur"

Codes :

Private  
Acme

REPRESENTED BY

H. HODES.

Phones: { 32927  
          { 33927

CABLE ADDRESS

NEW YORK — LANCELIDOR

TIENTSIN — HODES

# M. MODLIN & SONS

IMPORTERS & EXPORTERS

FURS & SKINS

*87, Taku Road, Tientsin.*

馬  
德  
林  
洋  
行

商 美



司 公 毛 皮 陸 大

CONTINENTAL FUR CORPORATION

BRANCHES

MUKDEN  
HARBIN  
KALGAN  
SHANGHAI

*37, Rue Dillon*

TIENTSIN, CHINA.

Head Office:  
242 W. 30-th Str.  
New York City

Cable Address:  
"REDFURMARK"

# L. I. GORBATENKO LTD.

行 洋 隆 義

FUR MERCHANTS and GENERAL EXPORTERS.

New York  
San Francisco  
Los Angeles  
Seattle  
Tientsin  
Harbin

Office for China:

72-74 TAKU ROAD,  
TIENTSIN

Telephones : { Office 32423  
Compradore 32424  
Private 34477

行 洋 吉 利

# I. FLIGIL

FURS and SKINS

37, Rue de l'Amiraute

TEL. 33803

Cable Address:  
FLIGIL

Codes used:  
Acme and Private

TIENTSIN



Branches :

Harbin  
Mukden  
Kaigan

**HATCH, CARTER & CO.**

聚立

131 Davenport Road  
Phone: 31459  
Tel. Ad. "Hatch"

**L. C. HAWKINS.**

郝塔斯

169-183, Taku Road, B. C.  
Phone: 30323  
Tel. Address: "Hawkins"

**H. HODES.**

郝第司洋行

87, Taku Road  
Phones: 32927 & 33927

**A. V. IBRAGIMOFF WOOL & FURS.**

瓦利洋行

178, Taku Road  
Phones: 32876

**B. C. JACOBSONH.**

麗發雙洋行

Davenport Building  
Phones: 31649 34401  
Tel. Address: "Syrio"

**JACOBSON & KUPITSKY, INC.**

美商古亞洋行

47, Canton Road  
Phone: 30979  
Tel. Ad. For China 'Kupitsky'  
" " For New York 'Jacobfura'

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**

怡和

Victoria Road  
Phones: 31294, 31296, 32918  
and 32848  
(with Switches to all Departments)  
Tel. Ad. "Jardino"

**KABALKIN, S.**

利吉洋行

124, Taku Road  
Phone: 33803  
Tel. Ad. "Kabalkin"

**KAPLAN & VARSHAVSKY.**

裕通洋行

39, Rue du Consulat, F. C.  
Phone: 30364  
Tel. Ad. "Kapva"

Exporters of Furs, Skins, Hides & Wool.

**KUNG CHEN FUR CORPORATION**

公誠皮毛公司

101, Rue Dillon  
Phone: 32860.  
Tel. Ad. "Roschblatt"

**L. J. LACEY.**

雷森洋行

50, British Bund  
Phone: 33230  
Tel. Ad. "Lacey"

**LIDDELL BROS. & CO., LTD.**

平和

192, Taku Road and 2, Bruce Road  
Phones: 31059 and 32165  
31048, Compadore.  
Tel. Ad. "Liddell"

**LEVINE, NATHAN I.**

Repres. Industrial Export and Import Corp., Inc.

平安公司

**AT COLLINS & CO, LTD.**

Phone: 34115  
Tel. Ad. "Orientfurs"

**LIN FENTING.**

林澧亨

92, Davenport Road  
Phone: 32622, Office  
Tel. Ad. "Frlin"

**MACKENZIE & CO., LTD.**

隆茂

136-138, Taku Road  
Phone: 31032  
Tel. Ad. "Mackenzie"

**MEI-HWA FUR TRADING CORPORATION.**

美華皮毛公司

27, Rue de Verdun  
Phone: 31723  
Tel. Ad. "Meihwafur"

**MEI LOONG FUR CO.**

美隆洋行

75, Consular Road, B. C.  
Phone: 32533

**MODLIN & SONS, M.**

馬德林洋行

87, Taku Road  
Phones: 32927 & 33927

**MUKDEN TRADING CORPORATION.**

遼寧皮毛公司

12, Rue de Verdun  
Phone: 32119  
Tel. Ad. "Mutracor"

**PRIME FUR CORPORATION.**

47, Canton Road

Phone: 30979  
Tel. Ad. "Kupitsky" for China  
"Jacobfura" for N. Y.

**N. P. RILOFF (SUCCESSORS).**

瑞洛夫洋行

21, Rue du 14 Juillet  
Phone: 31845  
Tel. Ad. "Riloff"

**ROCKLIN & CO., B.**

老克麟洋行

104, Davenport Road, B. C.  
Phone: 30419.  
Tel. Address: "Rocklin".

**JACOB H. SHLUGER.**

世光洋行

125, Rue du Chaylard  
Phone: 33336  
Tel. Ad. "Shluger"

**SILBERSTEIN-NEULANDER CORPORATION**

紐森德洋行

8, Rue Chevrier  
Phone: 34033, Office.  
Tel. Ad. "Silneu"

**SIEMSEN & CO.**

譚臣洋行

63, Taku Road  
Phone: 30983, 30439  
31109, Export Compadore.  
Tel. Ad. "Siemsen"

**"STEZOL" FUR TRADING & MANUFACTURING CO., INC.**

新利洋行

44, Pao Tze Li, Lao Hai Kai  
(Rue St. Louis Extension)  
Phone: 33131,  
Tel. Add. "Steazol"

**TAI TUNG FUR CO.**

泰東皮毛公司

27, Rue de Verdun  
Phone: 31722  
Tel. Add. "Taitungfur"

**TIENTSIN EXPORT PRODUCE CO.**

司馬洋行

37, Rue de l'Amirante,  
Phone: 33696  
Tel. Add. "Procco"

**TRANS-PACIFIC TRADING CO., INC.**

太平洋公司

10, Davenport Road  
Phone: 31888  
Tel. Add. "Trapactrad"

**TOPER BROS.**

德璧洋行

20, Rue Courbet, F. C.  
Phone: 32430.  
Tel. Address: "Topep"

**UNION FUR TRADING CO.**

協利皮毛公司

113/27, Davenport Road  
Phone: 33265  
Tel. Add. "Efintrach"

**UNITED FUR TRADERS, LTD.**

44, Rue de Paris

Phone: 32288  
Tel. Add. "Ulanfur"

**L. S. WEINSTEIN.**

普繪洋行

60, Rue Henry Bourgeois, F. C.  
Phone: 30871  
Tel. Add. "Fulan"

**YORMARK-SHEFTS, INC.**

14, Davenport Road  
Phone: 31809

**B. ZONDOVITCH & SONS.**

贊多洋行

47, Rue de l'Amirante  
Phone: 31170  
Tel. Add. "Zondovitch"

**首飾金銀器業  
GOLD AND SILVERSMITHS.**

**E. A. ARNOLD.**

克隆洋行

295, Victoria Road,  
Phone: 30989  
Tel. Add. "Arnold"

**M. LEVY.**

利威洋行

175, Victoria Road  
Phone: 32603  
Tel. Add. "Sennet"

**TAKEDA BROS. & CO.**

武田兄弟洋行

1, W. Wilson Street  
Phone: 30575

**ULLMANN & CO., J.**

烏利文洋行

99 Rue de France  
Phone: 31326  
Tel. Add. "Ullmann"

**玻 璃 業  
GLASS**

**FUKUGI & CO.,**

積義公司

6/1, Suniyoshi Road J. C.  
Phone: 2-1490.

**WEN HSIANG YUNG CO.**

文祥源玻璃莊

6, Canton Road,  
Phone: 31212  
Tel. Add. "Hywen"  
Cable No. 5714.  
Branch Office:  
98, Hatamen Street, Peking

**YAO HUA MECHANICAL GLASS CO.,**

耀華機器製造玻璃股份有限公司

Manufacturers of Window Glass.

National Industrial Bank Building

Consular Road.

Phone: 31090

Factory at Chinwangtao

General Managers:

Keilan Mining Administration.

**五 金 業  
HARDWARE DEALERS.**

**CHU HSING CHENG.**

聚興成

31, Tien Cheng Li, Rue Depasse

Phone: 31324

Tel. Add. "Tiehang"

Exporters, Importers, Hardware

General Store-keepers.

**OSAWA CO., D.**

大澤洋行

11, Asahi Road, J. C.

Phones: 20526, 22026, 20785

& 22067

Tel. Add. "Oswawa"

**SOCIETE DES ANCIENS ETABLISSEMENT  
ARNOULT.**

昇昌洋行

20, Rue No. 56 F. C.

Phone: 30343,

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司

165, Davenport Road.

Phones: 30810 & 32476, Office

30280, Compadore

Tel. Add. "Twyford," Tientsin

**帽 業**

**HATS MANUFACTURERS.**

**SHENG HSI FOO HAT CO.**

盛錫福帽莊

75, Rue du Chaylard

Phone: 31618, 21017

Tel. Add. "Shengsifoo" "1618"



煨房衛生水道  
ATING AND SANITARY SUPPL'ES.

BERSEN, MEYER & COMPANY, LTD.

傑昌

96, Rue de Takou  
Phone: 30374 & 30376, Private.  
Switch to all Departments  
Tel. Ad. "Danica"

STERN ENGINEERING WORKS, LTD.

東方機器工廠有限公司

Office and Works: 4, London Road  
Phones: 31195 & 33933  
Tel. Ad. "Vulca"

A. MINA.

米克公司

General Engineering and Mechanical  
Supplies. Contractors of Heating,  
Plumbing and Wiring Installations.  
3, Via Marco Polo, I. C.  
Phone: 40319  
Tel. Ad. "Mina"

ORTH CHINA ENGINEERING WORKS.

英美機器廠

72, Rue du 14 Juillet.  
Phone: 40362  
Tel. Ad. "Britengwks"

MAISON DES ANCIENS ETABLISSEMENTS  
ARNOULT.

昇昌洋行

Office and Works  
20, Road No. 56 F. C.  
Phone: 30343, Office.

SUDA SHOKAI

須田商會

Hopci, Ta Ching Lu No. 27  
Phone: 6-1902.

TSIN HEATING & SANITARY WORKS.

立宏公司

0, Canal Road, 1st Special Area.  
Phone: 32150

TSIN STEEL DRUM & ENGINEERING  
WORKS.

義利鐵鋼廠

13, Via Torino  
Phone: 40351  
Tel. Ad. "Cate"

TWYFORD ENGINEERING LTD.

泰孚機器有限公司

165, Davenport Road  
Phones: 32476 & 30810  
Tel. Ad. "Twyford"

醫院  
HOSPITALS.

AIJIN HOSPITAL

愛仁醫院

13/1 Sakae Road, J. C.  
Phone: 2-1168

BRITISH GENERAL HOSPITAL.

9, Bombay Road

Phone: 30744, Nurses House  
(not after 9 p.m.)  
31068, Medical & Surgical  
30736, Maternity  
32508, Lady Superintendent  
(from 9 to 5 p.m.)

CHING YUAN HOSPITAL

清源醫院

150, Council Road,  
Phones: 33130, 30988.

DAIDO HOSPITAL

大同醫院

16, Miyajima Road,  
Phone: 20969

DEUTSCHES HOSPITAL

49, Woodrow Wilson Str.

Phone: 31168

DOJIN HOSPITAL

Dr. Y. Hiramatsu.

同仁醫院

14, Sakae Road, J. C.  
Phone: 2-0413

FRENCH GENERAL HOSPITAL

養病院

Si Kai.

Phone: 30417

GERMAN-AMERICAN HOSPITAL, INC.

德美醫院

125, Woodrow Wilson St  
Phones: 30061, 32882

ISOLATION HOSPITAL (B.M.C.)

英國養病院

Limerick Road.  
Phone: 32979

ISABELLA FISHER HOSPITAL

M. E. MISSION,

婦嬰醫院

Outside South Gate, City  
Phone: 22679

ITALIAN CATHOLIC HOSPITAL

大義天主教醫院

46, Corso Vittorio Emanuele III.  
Phone: 40066  
Consulting hours for the poor: from  
2 to 4 o'clock every day except  
Sundays and Holidays.

JAPANESE UNION HOSPITAL.

日本共立醫院

Fukushima Road, J. C.  
Phones: 21796, 20127 & 20128

LABORATOIRE PASTEUR.

巴斯德菌學試驗室

Rue du Consulat  
Phone: 32254

MACKENZIE MEMORIAL HOSPITAL

(London Mission Hospital.)

馬大夫醫院

79, Rue de Takou, F. C.  
Phone: 31033

ORIENTAL HOSPITAL

Dr. T. Tamura.

東亞醫院

115, Rue du M. Foch, F. C.

Phones: 31789, 30440.

26, Sams Road, J. C.

Phone: 2-3336, 2-5309

77, Liu Wei Loo, 3rd Spec Area.

Phone: 2-4448.

14, Tungchow Road, 1st Spec Area

Phone 8-0155

RUSSIAN HOSPITAL

俄國醫院

Newchwang Road

**TIENSIN HOSPITAL**

天津醫院

Kasuga Road, J. C.

Phones: 15-1522 2-1167

**TIENSIN WOMEN'S HOSPITAL**

天津女醫院

East Gate, Tiensin.

東門外水園

**TUNG HWA HOSPITAL**

Dr. K. Nishimoto.

東華醫院

23, Nazniwa Road, J. C.

Phone: 2-0861.

**TUNG TEH OBSTETRIC HOSPITAL**

同德產科醫院

96, Seymour Road, B. C.

Phone: 33448

**VETERINARY HOSPITAL**

Dr. T. Tsuno.

津野家畜病院

8, Miyajima Road, J. C.

Phone 2-0984.

**旅館  
HOTELS.**

**AKATSUKI HOTEL**

曉ホテル

3rd Spec. Area

34, I-Wei-Loo

Phone: 2-2007

**ASTOR HOUSE HOTEL, LTD.**

利順德飯店

Victoria Road

Phones: 31398 and 31321

Tel. Add. "Astor"

**COURT HOTEL**

皇宮飯店

171, Victoria Road

Phone: 31113

**EYO KAN.**

永昌館

24, Shin-Kotobuki Road,

Phone: 2-0231

**FUYO HOTEL**

芙蓉ホテル

12/9, Akebono Road

Phone: 2-0229, 2-2362

Branch: 21, Sakae Road

Phone: 2-3711 (3)

New Branch: 13, Asshi Road

Phone: 2-4311 (4)

**HOLLAND HOUSE**

荷蘭飯店

130, Meadows Road

Phone: 32647

**HOTEL MODERNE.**

大國大飯店

33-37, Rue du Consulat

Phones: 31379, 33210 & 30578

Tel. Add. "Moderne"

**HOTEL-RESTAURANT ROMA.**

義國大飯店

61, Via Principe di Udine,

Italian Concession.

Phone: 40407

Tel. Add. "Hotelfroma"

**HUI CHUNG HOTEL**

惠中大飯店

Wha Chung Road, F. C.

Phones: 33206, 33454 & 30838

**IMPERIAL HOTEL LTD.**

裕中飯店

10, Rue de France, 23, Quai de France

Phones: 31052, 30260 & 31211

Tel. Add. "Hotellimp"

**NATIONAL GRAND HOTEL**

國民大飯店壽記

Rue Fontenier.

Phones: 31896, 31838

32101 (Manager).

Tel. Add. "3658"

**PARIS HOTEL**

巴黎大飯店

Rue du Marechal Foch

Phones: 33974, 31470 & 33626

31757, 33662, 32017

& 31681

**PENSION H. LANGE**

安樂飯店

7, Canal Road, Ex-German C.

Phone: 32935.

**SAVOY HOTEL**

莎街飯店

18, Wush Road

Phones: 31679 & 34372

Tel. Add. "Savoy"

**STATES HOTEL**

達客飯店

63, Race Course Road

Phone: 31091

**TACHIBANA HOTEL**

橋旅館

10/1, Tachibana Rd.,

Phone: 2-1252

**TALATI HOUSE HOTEL.**

泰來飯店

246, Victoria Road and 31, Bromley Road

Phones: 30181, 30455, 32902

Tel. Add. "Talatshouse"

**TAMAYA HOTEL**

玉屋旅館

12/7, Akebono Road,

Phone: 20901

**TOKIWA HOTEL**

常盤ホテル

4, Kotobuki Rd., J. C.

Phone: 2-3117 (2)

**TOTAN HOTEL**

東站ホテル

3rd Spec. Area

No. 3 Ta Ching Leo

Phones: 2-1055, 2-3988

**VILLA WEST LAKE.**

西湖別墅合記

33, Race Course Road,

Phone: 30246

Tel. Add. "Westlake"

**YAMATO HOTEL**

大和ホテル

13, Hanazeno Rd. J. C.

Phone: 2-4316 (4)

2-0224

Telephone: 31809.

Cable Address: — "YORMARK"

Codes: — Acme, Bentley, Private.

華  
北  
物  
產  
公  
司

# JOSEPH YORMARK

IMPORT — EXPORT

FURS AND SKINS

14 Davenport Road

TIENTSIN China

Cable Address "KAPVA"

Codes:  
Bentley's  
Acme  
Private

天  
津  
英  
租  
界  
裕  
通  
洋  
行  
十  
四  
號  
路  
六  
號

## Kaplan & Varshavsky

Wool, Hides, Skins & Furs

39, Rue du Consulat

Telephone: 30364

美商古亞洋行

JACOBSON & KUPITSKY, INC.

PRIME FUR CORP.

Furs and skins.

47, Canton Road, Tientsin.

Head Office: New York.

Branches: all over China.

Phone: 30979.

Cable Address: "Kupitsky"



MEI-HWA FUR TRADING CORPORATION.

27, Rue de Verdun, Tientsin.

Phone 31722.

Head Office: New York.

Tel. Address: "Melhwafur"



美商皮毛公司

TOPER BROS.

德璧洋行

Furs and skins.

20, Rue Courbet, Tientsin.

Head Office: Tientsin.

Branches: New York, Harbin, Shanghai, Moukden, Kalgan.

Cable Address: "TOPER"

Tientsin Telephone 32430

Harbin Telephone 4104

Codes used: A. B. C. 6-th Ed.

Bentley's & Private

S. GOTLIB

Furs and skins

129, Rue Pasteur, French Conc.

Tientsin

Tel. Nos. 34127 & 33806.

Branches in principal places of China & Mongolia.

Cable Address: "BERAB" Tientsin

Codes: Acme Bentley's Private



高德洋行

天津法租界四十二号路

Codes used:

Acme

Telegr. Address:

"STEZOL"

熟皮廠

新 利



洋 行

# "STEZOL" Fur Trading & Manufact. Co., Inc.

FUR DRESSING & DYEING FACTORY

TIENTSIN

Factory and Office

44, Pao - Tze - Li

Phone 33131



DYED FURS are strong and fine but only, when best METHODS and PRESCRIPTIONS are applied.

This has been considered now and formerly by the LARGEST FUR FIRMS in this territory and the BEST STORES in town, who give us monopoly of dyeing.

## 美 商 遼 寧 皮 毛 公 司

# MUKDEN TRADING CORPORATION

IMPORT - EXPORT

FURS & SKINS

12, Rue de Verdun

Phone 32119

TIENTSIN, China.

Head Office:

NEW YORK

RANCHES:

PARIS

LONDON

LEIPZIG

HARBIN

MUKDEN

DAIREN

TIENTSIN

SHANGHAI

Cable Address:

"MUTRACOR"

CODES:

RUDOLPH

MOSSE

BENTLEY'S

and

PRIVATE

### Eastern Fur Trading Co., Inc.

紫  
東  
洋  
行

Import-Export.  
Furs and skins.  
117, Rue de Takou, Tientsin.

*Head Office: Tientsin.*

**Branches: Dairen & Shanghai.**

Cable Address: "EASTFURCOM"

PHONE: 34344



### ESKIN Bros., Fed Inc. U. S. A.

福  
來  
洋  
行

### Fur Department.

Furs & skins, Import & Export.  
58, Rue de l'Amirauté

*Head Office: Harbin.*

**Branches: New York, Mukden & Shanghai**

Cable Address: "ESKINBROS"

PHONE: 32319



### SAM BLIWASS

普  
利  
洋  
行

Export & Import of Furs.

92, Davenport Road  
TIENTSIN.

*Tel. Address: "Klaccfeld"*

PHONE: 32622

Codes used: Acme  
Bentley  
Private



### B. ROCKLIN & CO

老  
克  
麟  
洋  
行

EXPORT China  
Mongolia

104, Davenport Road  
TIENTSIN.

*Tel. Address: "Rocklin" Tientsin*

PHONE: 30419

Codes: Acme, Bentley's  
Private



**YAYOI-KAN**

彌生館

6/1, Matsushima Rd.,  
Phone: 2-0733, 2-3018

**製冰廠  
ICE COMPANIES.**

**TSINELECTRO-ICEMANUFACTURERS**

天津電氣造冰廠

217, Rue du Marechal Foch  
Phone: 33636

**TSIN ICE MANUFACTURING & COLD STORAGE CO., LTD.**

天津製冰冷藏株式會社

Sumiyoshi Road, J. C.  
Phones: 20244 and 21786

**保險業**

Insurance and Assurance Companies.

**American-Asiatic Underwriters.**

美亞保險公司

4, Rue de Verdun  
Phones: 30574 & 33357.  
Tel. Address: "Underwriters".

**San Chinese Company, Fed. Inc. U.S.A.**

美豐洋行

38-40-42, Rue de France.  
Phones: 30009, 31428 & 33715.  
Tel. Address: "Tacco".

**American Foreign Insurance Association.**

美國保險公會

140, Victoria Road.  
Phones: 33059 & 33813.  
Tel. Address: "Afiatensin".

**AN PING INSURANCE CO., LTD.**

太平保險公司

87, Rue de France.  
Phones: 33021 & 34329.  
Tel. Address: "5454"

**ALIA LIFE INSURANCE COMPANY.**

友邦人壽保險公司

4, Rue de Verdun.  
Phone: 32972.  
Tel. Address: "Alico"

**ASSURANCE FRANCO ASIATIQUE.**

保太水火保險公司

85, Rue de France.  
Phone 34026.  
Tel. Ad. "Francaisia".

**BLOM & VAN DER AA.**

博望水火保險公司

Siemens China Building,  
Taku Road, B. C.  
Phone 30524.  
Tel. Ad. "Blomavan".

**Bramen Colonial & China Trading Co.**

美記

3, Corso Vittorio Emanuele III.  
Phones: 40024 & 40735.  
Tel Ad. "Hanland".

**British Traders Insurance Co., Ltd.**

保寧

57, Victoria Road.  
Phone 33313.  
Tel. Ad. "Traders".

**BRYNER & CO.**

百利洋行

74, Victoria Road.  
Phones: 34339 & 31019.  
Tel. Ad. "Bryner".

**A. E. BULLING & CO.**

博隆洋行

27, Consular Road.  
Phone 32199.  
Tel. Ad. "Bulling"

**BUTTERFIELD & SWIRE.**

太古

117, Victoria Road.  
Phone 32901.  
Tel. Ad. "Swire".

**CARLOWITZ & CO.**

禮和

140-144, Taku Road  
Phones. 34271/5.  
Tel. Ad. "Carlowitz".

**China American Trading Corp. Fed. Inc. U.S.A.**

美豐

Rue de France.  
Phone 31428.  
Tel. Ad. "Catco".

**CHINA NATIONAL INSURANCE CO., LTD.**

中國天一保險公司天津分公司

82-84, Rue Dillon, F. C.  
Phone 33665  
Tel. Ad. "9595".

**G. COLINET.**

利源洋行

16, Rue Henry Bourgeois.  
Phones: 30891 & 33484.  
Tel. Ad. "Colinet"

**CREDIT FONCIER D'EXTREME ORIENT.**

義品放款銀行

111, Rue de France.  
Phone 31451.  
31121, Compadore  
Tel. Ad. "Belfran".

**Employers Liability Assurance Corporation, Ltd.**

保裕

10, Taku Road.  
Phone 30027.  
Tel. Ad. "Barzimon".

**FAIRCHILD & CO., LTD.**

永豐

169-183, Taku Road.  
Phone: 30323  
30409, Compadore.  
Tel. Ad. "Fairchild"

**WM. FORBES & CO., LTD.**

仁記

45, Victoria Road.  
Phones: 31008 & 31744.  
31059, Compadore.  
Tel. Ad. "Rinchea" or "Schrof"

**E. GIPPERICH & CO.**

興隆洋行

52, Taku Road.  
Phones: 30483, 32449, 32357,  
33851.  
Tel. Ad. "Gipperich".

**GREAT NORTHERN UNDERWRITERS.**

永利保險公司

140, Victoria Road.  
Phone 33813.  
Tel. Ad. "Yangli"

**J. GULLY & CO.**

鉅利洋行

49/53 Rue Dillon and 54 Rue Henry

Bourgeois, F. C.

Phone 30415

30827, Compadres

Tel. Add. "Gully".

**HAIHO TRADING COMPANY.**

新茂洋行

75, Consular Road.

Phone 32070.

Tel. Add. "Haitradeo".

Holland-China Trading Co. (Tientsin) Ltd.

恒豐

56/60, Rue Dillon.

Phone 31319.

32852, Compadres.

Tel. Add. "Holchiband".

**INTERNATIONAL ASSURANCE CO., LTD.**

英商四海保險公司

7, Rue de France.

Phone 31189.

Tel. Add. "Britasco".

International Union of Marine Insurance.

荷蘭保險公司

Siemens China Building, Taku Road, B.C.

Phone 30624.

Tel. Add. "Blomavau".

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**

怡和

Victoria Road.

Phones 31294, 31296, 32918, 32848.

Tel. Add. "Jardine".

**JAVA SEA & FIRE INSURANCE CO., LTD.**

荷蘭水火保險公司

Siemens China Building, Taku Road.

Phone 30624

Tel. Add. "Slaytersco".

**KINKAI YUSEN KAISHA.**

近海郵船會社

1, Chekiang Road.

Phones 30354, 33877, 33866.

31213, 33071.

Tel. Add. "Yusen".

**KOKUSAI UNYU KAISHA.**

(THE INTERNATIONAL EXPRESS CO., LTD.)

國際運輸株式會社

No. 1, Ta-Chin-Loo, 3-rd Spec. Area.

Phones: 25211, 24801, 23161,

24806, 24807, 24809, 23162.

Tel. Add. "Main".

**LIDDELL BROS. & CO., LTD.**

平和

192, Taku Road & 2, Bruce Road.

Phones: 31059, 32165.

31048, Compadres.

Tel. Add. "Liddell".

**MACKENZIE & CO., LTD.**

隆茂

136-138, Taku Road.

Phone 31082.

Tel. Add. "Mackenzie".

The Manufacturers Life Insurance Company  
of Canada

宏利人壽保險公司

245, Victoria Road.

Phone 33860.

Tel. Add. "Manulife".

**MELCHERS & CO.**

美最時

16, Bruce Road.

Phones 32991, 32994.

**MITSUBISHI SHOJI KAISHA LTD.**

三菱公司

16/1, Suma Road, J. C.

Phones 22123-7.

Tel. Add. "Iwassakial".

**MITSUI BUSSAN KAISHA, LTD.**

三井洋行

1, Yamaguchi Road, J. C.

Phones 23411-5.

Tel. Add. "Mitsui".

**NINGPO INSURANCE CO., LTD.**

四明保險公司

Hain Chun Building, Taku Road.

Phone 34035

Tel. Add. "8787".

**THE NORTHERN UNDERWRITERS**

北華保險公司

60, Rue du Baron Gros

Phone 31974

**OLIVIER-CHINE (S.A.)**

永興

Corner Rue de Verdun & Rue de T

Phones 32810, 31164

Tel. Add. "Austrasia".

**OSAKA SHOSEN KAISHA.**

大阪商船會社

8, Matsushima Road, J. C.

Phones 24411-5

Tel. Add. "Syosen".

**POTTINGER & CO., LTD.**

普登洋行有限公司

55, Victoria Road.

Phone 30259

Tel. Add. "Wippa".

**E. S. RENDALL**

仁得

135 149 Rue Pasteur.

Tel. Add. "Rendall".

**REUTER, BROECKELMAN & CO.**

魯麟洋行

29, Consular Road.

Phone 33517

Tel. Add. "Reutbrock".

**SANSHO YOKO**

三昌洋行

6, Ketobuki Road J. C.

Phones 23111-6 & 22951

**SHANGHAI INSURANCE OFFICE**

上海保險洋行

30, Rue Courbet

Phone 32621.

Tel. Add. "Reliance".

**SIEMSEN & CO.**

驛臣洋行

63, Taku Road.

Phones 30983, 30439.

Tel. Add. "Siemssen".



**STANDARD EXPORT CO., LTD.**

萬記  
105, Taku Road.  
Phone 31384.  
Tel. Add. "Aitken"

**TAI PING INSURANCE CO., LTD.**

太平保險公司  
87, Rue de France.  
Phones 33021, 34329.  
Tel. Add. "5454"

**TE TAI & CO.**

德泰公司  
128, Rue du Chaylard.  
Phone 33237.  
Tel. Add. "Tetai"

**TIPPER & CO.**

華隆洋行  
187, Victoria Road.  
Phone 31310, 34505  
Tel. Add. "British", "Sunbeam"

**TSUYU YOKO**

通裕洋行  
2, Matsushima Road, J. C.  
Phones 33205, 23615, 23616.

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司  
165, Davenport Road.  
Phones 30810, 32476  
Tel. Add. "Twyford"

**Union Fire & Marine Insurance Co. Ltd**

永年水火保險股份有限公司  
64, Consular Road, B. C.  
Phone 30284  
Tel. Add. "Yunung"

**VIOLA & WALDRON.**

威信水火人壽保險公司  
49, Taku Road.  
Phones 32376, 34040  
Tel. Add. "Norams" & "Viwal"

**West Coast Life Insurance Co.,**

of San Francisco.  
舊金山人壽保險公司  
76, Victoria Road.  
Phone 50648

**WHITAMORE & CO.**

匯克大洋行  
Ewo Building, Victoria Road.  
Phone 30992  
Tel. Add. "Whitmore"

**WILSON & CO., LTD.**

英商新泰興有限公司  
53, Ewo Road  
Phone 31143  
Tel. Add. "Wilson"

**E. WINTER & COMPANY**

隆靜洋行  
49, Taku Road  
Phone 32553  
Tel. Add. "Winter"

**律 師  
LAWYERS**

**BARRY C. EASTHAM**  
Attorney-at-law.

美國律師東伯利  
3, Victoria Terrace,  
Phone: 30303,

**RICHARD T. EVANS.**

美國律師愛溫斯  
1, Victoria Terrace  
Phones: 30294 and 30506  
31264, Residence.  
Tel. Add. "Secretary"

**FOX AND MORRISON**

美國大律師法克斯莫里遜  
34, Rue de France  
Phone: 30043  
Tel. Add. "Foxstar"

**KENT AND MOUNSEY.**

甘博士孟堪師大律師  
2-4 Victoria Terrace  
Phone: 31283  
Tel. Add. "Maenad"

**R. DE LAPRADE AVOCAT.**

羅伯德律師  
53, Rue de l'Amirauté  
Phone: 30878  
Tel. Add. "Laprade"

**F. Y. LIU**

劉靈詒律師  
76 Rue Fontaine  
Phone: 32521

**I. MANSOHN, AVOCAT.**

滿樓大律師  
111, Rue de France  
Phone: 32942  
Tel. Add. "Mansohn"

**I. N. SHARABURIN**

沙拉布林律師  
Attorney-at-Law  
Savoy Hotel  
18, Wushih Road

**A. A. SOKOLOFF & N. A. ZEBRAK.**

索科羅夫若布拉客二氏法律事務所  
113, Recreation Road  
Phone: 31882

**DR. S. TAKEUCHI**

竹內信國國際法律事務所  
37, Rue de France (Above the Bank of  
Chosen), 3rd floor  
Phone: 32032

**ORIN DE MOTTE WALKER.**

美國律師華克  
Wilson Building  
76 Victoria Road  
Phone: 33784  
Tel. Add. "Waforia"

**EDUARD WILL, DR. JUR.**

法學博士佛威大律師  
173a, Victoria Road  
Phone: 31125, Office  
32382, Residence  
Tel. Add. "Anwalt"

**皮 革 類  
LEATHER IMPORTERS**

**D. FROIMAN CO.**

伏律優  
145, Davenport Road  
Tel. Add. "Froiman"

**E. GIPPERICH & CO.**

興隆洋行

52, Taku Road

Phone: 30483 General Office.

32449 Manager

32367 Accountant

33851 Import Dept.

Tel. Add. "Gipperich"

**KUKI YOKO**

九鬼洋行天津支店

8, Kotobuki Road, J. C.

Phones: 2-0201, 2-1904

**KWANG FAT YUEN**

廣發源

52, Rue de Takou,

Phone: 31076

Tel. Add. "Kwanfayuen"

**KWANG TAI CHANG**

廣泰昌

69, Rue de Takou

Phone: 32227

**I. G. VILNER.**

維納洋行

17, Victoria Terrace

Phone: 33123

**啟船公司  
LIGHTER COMPANIES**

**SOCIETE FRANCAISE DE REMORQUAGE  
ET CHALANDAGE**

法商三德興駁船有限公司

Tongku and Tientsin III, Rue de France.

Phones: 31126 and 32194,

Tientsin. 22 Tongku

Tel. Add. "Yishingco" Tongku

**TAKU TUG & LIGHTER CO., LTD.**

駁船公司

76, Victoria Road,

3rd Floor.

Phones: 31275, 31180, General Office  
31299; Compradore:

**TIENTSIN LIGHTER CO., LTD.**

Betterfield and Swire, Agents.

(John Swire, & Sons, Ltd.)

117, Victoria Road

Phones: 31245, 30120, 31259 Tientsin

4 Tongku

**木料業  
LUMBER MERCHANTS.**

**CHINA-AMERICAN LUMBER COMPANY,  
FEDERAL INC., U.S.A.**

(AGENTS' DOLLAR LUMBER CO.

美商大來木行有限公司

Phone: 32201

Tel. Add. "Calco".

Office, Lumber Yard and Electric Sawmill

Corner Rue Laville and Taku Road, F. C.

**CHINA IMPORT & EXPORT LUMBER  
CO., LTD.**

祥泰木行有限公司

Office and Main Yard: No. 2 Russian Road

3rd Special Area

Mill and Box Factory: Nicolai Road.

3rd Special Area.

Phones: 40831, 40821 Main Office.

31541, Mill

Tel. Add. "Lumberco"

**DAI-NI & CO., LTD.**

大二洋行

No. 3 Road, 4th Special Area.

Phones: 2-1124, 7-35

**HSIN KEE LUMBER CO.,**

新記木行

24, Italian Bund

Phone: 40263

Tel. Add. "Djushuming"

**KOW HUNG LUMBER CO., LTD.**

久恒木材股份有限公司

Office: The Bund, I. C.

Phones: 40155 and 40145.

Lumber Yards: The Bund, B. C.

Phone: 30289.

The Bund, 3rd Spec. Area

Phone: 30502

Tel. Add. "Kowhung"

**KWANG FAT YUEN.**

廣發源

52, Rue de Takou, F. C.

Phone: 31076

Tel. Add. "Kwanfayuen"

**MITSUMI BUSSAN KAISHA, LTD.**

三井洋行

No. 1, Yamaguchi Road J. C.

Phones: 23411-23415

Tel. Add. "Mitsui"

**SHOSHO YOKO**

松昌洋行

2/4 Asahi Road, J. C.

Phones: 20929 & 22257

Tel. Add. "Shosho"

**機器業  
MACHINERY IMPORTERS**

**ANDERSEN, MEYER & COMPANY LTD.**

祺昌

96, Rue de Takou

Phones: 30374 & 30376, Private

Switch to all Departments.

Tel. Add. "Danica"

**ARNHOLD & CO., LTD.**

安利

Davenport Road Davenport Building

Phones: 34011 & 31586

Tel. Add. "Harechi"

**ASSOCIATED IMPORTERS**

(Successors to Forbes Co., Ltd.)

恒豐公司

Office: 99 Rue de Chaylard

Showrooms, 120 Rue de Chaylard

Phones: 30471 & 34303

Tel. Add. "Robesco"

**BABCOCK & WILCOX, LTD.**

拔柏葛鍋爐公司

55, Victoria Road

Phone: 30287

Tel. Add. "Babcock"

**EXPORT-IMPORT & BANK CO., A.G.**  
**謙信洋行**  
 An Street, Ex-Austrian Concession  
 Phone: 40816  
 Tel. Add. "Lemjus, "Bayer"

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**  
**仁記**  
 45, Victoria Road  
 Phone: 31008 & 31744  
 31053, Compradore  
 Tel. Add. "Rinches" or "Schrof"

**FRAZAR, FEDERAL INC, U.S.A.**  
**公燃洋行**  
 Office: Tientsin, China Branches at  
 Peking, Tainan, Tsingtao, Taiyuan.  
 Branches at Sian: Kung Mao Shang Hang  
 18-25, Rue de Franco  
 Showrooms and Offices.  
 Replacement Parts Department  
 21, Rue du 14 Juillet.  
 Automotive Service Department.  
 18-25, Rue du 14 Juillet.  
 Phone: 30128 & 30356  
 Tel. Add. "Frazar"  
 Assembly and Body Shops.  
 117, Haikwantsu Road.  
 Phone: 34096

**E. Hayes Engineering Corporation.**  
**Federal Inc. U. S. A.**  
**漢士洋行**  
 103, Dublin Road.  
 Phone: 30250 and 32132.  
 Tel. Add. "Jehayca"

**Line Engineering Corporation, Ltd.**  
**怡和機器有限公司**  
 Victoria and Ewo Roads.  
 Phone: 31294  
 Tel. Add. "Jardeng"

**LEY, LTD.**  
 (Compagnie Charles Ley, S. A.)  
**沙利洋行**  
 90, Victoria Road  
 Phone: 30738.  
 Tel. Add. "Ley"

**MITSUI BUSSAN KAISHA, LTD.**  
**三井洋行**  
 No. 1, Yamaguchi Road J. C.  
 Phone: 23411-23415.  
 Tel. Add. "Mitsui"

**OSAWA CO., D.**  
**大澤洋行**  
 11, Asahi Road, J. C.  
 Phone: 20526, 22026, 20785,  
 22067.  
 Tel. Add. "Osawa"

**POTTINGER & CO., LTD.**  
**普豐洋行有限公司**  
 55, Victoria Road  
 Phone: 30259  
 Tel. Add. "Wipps"

**SHINGMING TRADING CO. (CHINA) LTD**  
**新民洋行**  
 Corner of Taku and Bruco Roads.  
 Phone: 30728  
 32520, Comp. Office.  
 Tel. Add. "Shingminco"

**SIEMSEN & CO.**  
**禮臣洋行**  
 63, Taku Road  
 Phone: 30983, 30439  
 31109, Export Compradore.  
 Tel. Add. "Siemssen"

**SINTOON OVERSEAS TRADING CO., LTD.**  
**新通貿易股份有限公司**  
 76, Victoria Road, Wilson Building.  
 Phone: 33375.  
 Tel. Add. "Navigatrad"

**TWYFORD ENGINEERING LTD.**  
**泰孚機器有限公司**  
 165, Davenport Road  
 Phone: 32476, 30810  
 Tel. Add. "Twyford"

**雲石工廠**  
**MARBLE WORKS**

**ITALIAN MARBLE WORKS.**  
**義國雲石公司**  
 3, Italian Bund  
 Phone: 40421

**火柴業**  
**MATCH FACTORY**

**PEIYANG MATCH CO., LTD.**  
**北洋火柴公司**  
 Chieh Yuan, City  
 Phone: 50356

**TAN HUA MATCH CO., LTD.**  
**丹華火柴公司**  
 Head Office: Peking.  
 Tel. Add. "0030"  
 Tientsin Branch: Shiku, Tientsin.  
 Peking Branch: Hotzu Peking

**進出口公司**  
**MERCHANTS (IMPORT & EXPORT)**

**ANDERSEN, MEYER & COMPANY, LTD.**  
**慎昌**  
 96, Rue de Takou  
 Phone: 30374 & 30376, Private  
 Switch to all Departments.  
 Tel. Add. "Danica"

**ARNHOLD & CO., LTD.**  
**安利**  
 Davenport Road, Davenport Building  
 Phone: 34011 & 31586  
 Tel. Add. "Harchi"

**ATAKA & CO. LTD.**  
**(Ataka Shokai)**  
**安宅商會**  
 Head Office: Osaka, Japan  
 Tientsin Branch: No. 11, 2nd Latitude Road  
 3rd Special Area  
 Phone: 23445 & 24980  
 Tel. Add. "Ataka".

**ASSOCIATED IMPORTERS**  
**(Successors to Fabes Co., Ltd.)**  
**恒豐公司**  
 Office: 99 Rue du Chaylard  
 Showrooms, 120 Rue du Chaylard  
 Phone: 30471 & 34303  
 Tel. Add. "Fobesco"

**M. BATTAGAY.**  
博德洋行  
29, Canton Road  
Phone: 34481

**BAZARSKY V.**  
復興洋行  
Taku Road, Siemens Building  
Phone: 31564

**J. H. BOLLAND & CO.**  
德商寶倫洋行  
3, Corso Vittorio Emanuele III  
Phones: 40024 & 40735  
Tel. Add. "Mercator"  
Importers, Exporters, Shipping,  
Insurance and Forwarding.

**BOEDIKER & CO.**  
德商普克洋行  
21, Davenport Road.  
Phone: 32707  
Tel. Add. "Boediker"

**BREMEN COLONIAL & CHINA TRADING  
COMPANY.**  
美記  
3, Corso Vittorio Emanuele III.  
Phones: 40024 and 40735.  
Tel. Add. "Holland"

**BRYNER & CO.**  
瑞士百利洋行  
74, Victoria Road,  
Phones: 34339 & 31019  
Tel. Add. "Pryner"

**A. E. BULLING & CO.**  
博隆洋行  
27, Consular Road.  
Phone: 32199  
Tel. Add. "Bulling".

**BUSAI YOKO LTD.**  
武齋洋行  
Japanese Band  
Phones: 20334, 20874, 20875,  
20876 Office  
20873 Compradore Office.  
23922 Automobile  
31629 Factory  
Tel. Add. "Busai, 'Honen' or "Busaiyoko"

**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
(Swire John and Sons, Ltd.)  
太古  
117, Victoria Road  
Phones: No. 31245, 30120, 31259  
General Office  
33005 Sugar and Paint Office  
32901 Insurance Chinese Manager's  
Office  
31124 Chinese Shipping Office  
32606 Godown Supt's Residence Hotung.  
30442 Godown Office Hotung.  
31901 Wharf Office, Tientsin.  
31042 Customs Examiner's Office Bund  
32358 M Godown, Hotung (Chi Tai Tsan)  
30593 Manager's Residence,  
Race Course Road  
4 Tongku Office  
Tel. Add. "Swire"

**CALDBECK, MACGREGOR & CO. LTD.**  
正廣和  
Wm. Forbes Building.  
49, Victoria Road.  
Phone: 31281  
Tel. Add. "Caldbeck"

**CAPSTICK & CO.**  
利和  
27, Consular Road.  
Phone: 30410  
Tel. Add. "Capstick"

**CARLOWITZ & CO.**  
禮和  
140-144, Taku Road  
Phone: 34271/5  
Tel. Add. "Carlowitz".

**CENTRAL AGENCY, LTD.**  
總華洋行  
Davenport Building, Davenport Road.  
Phone: 31431.  
Tel. Add. "Central Agency"

**CHANG HO & CO.**  
昌和洋行  
5, Asshi Road, J. C.  
Phones 2-0949, 2-0698.

**CHINA AMERICAN TRADING CO.**  
FEDERAL INC., U. S. A.  
美豐  
Rue de France.  
Phone: 31428  
Tel. Add. "Catco"

**CHINA EXPORT-IMPORT & BANK CO.**  
謙信洋行  
4, Huz An Street, Ex-Austrian Consulate  
Phone: 40816.  
Tel. Add. "Lomjus", "Bayer"

**CHINA FOREIGN CORPORATION, LTD.**  
聯豐公司  
57, Rue Henry Bourgeois.  
Phone: 33440  
Tel. Add. "Chinaforia"

**CHINA IMPORT TRADING COMPANY**  
General Import  
Manufacturers' Representatives.  
德華洋行  
Davenport Building, Davenport Rd  
Phone: 34435  
Tel. Add. "Hotiching".

**CHINA NETHERLAND PRODUCE CO.**  
中和  
89, Rue du 14-Juillet.  
Phone: 23935  
Tel. Add. "Chineproco"

**CHINA PRODUCE COMPANY.**  
中國物產公司  
19, Rue Dillon, F. C.  
Phone: 32837  
Tel. Add. "Chinakano"

**CHINESE ASSOCIATED TRADING  
CO., LTD.**  
利濟貿易有限公司  
72, Taku Road  
Phone: 30189  
Tel. Add. "Chinatrade"  
Tel. No. 4809

**CHINESE ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT CO. INC.**  
大昌  
18, Via Ermanno  
Carlotto, I. C.  
Phone: 40040  
Tel. Add. "Cedco"

**NESE PRODUCTS TRADING CO.**

中國物產公司

834, Asahi Road, J. C.  
Phones: 2-0035 22412  
22/2, Heral Road,  
Phone 25396

**CHUNG YIN TRADING CO.,**

中英商業公司

Davenport Building, Davenport Road.  
Phone: 32286  
Tel. Add. "Chungyin"

**CHUWA YOKO**

中和洋行

Matsumoto Road, J. C.  
Phone 2-1048

**CHU YU YOKO**

中裕洋行

40, Asahi Road J. C.  
Phones: 20466 & 21933

**G. COLINET.**

利源洋行

16, Rue Henry Bourgeois  
Phones: 30891 & 33484  
Tel. Add. "Colinet"

**COLLINS & CO., LTD.**

高林

75, Consular Road  
Phone: 31051  
Tel. Add. "Collins"

**D. CONINGS & SONS.**

康寧洋行

Operating Race Course Road.  
Service Station.  
Race Course and Haining Road.  
Phone - 33763  
Tel. Add. "Deconings"

**HUGO DAU & CO.**

吉昌洋行

11, Ermanno Carletto, I. C.  
Phone: 40258  
Tel. Add. "Danhugo"

**"DEFAG"**

Deutsche Farben-Hand Elsgesellschaft,  
Waibel & Co.

德商天津德孚洋行

6, Rue Courbet  
Phones: 30815 & 30816  
Tel. Add. "Waidefag"

**DUNLOP RUBBER CO., (CHINA) LTD.**

英商鄧祿普有限公司

Dunlop House.  
Cor. Taku & Bristow Road  
Phone: 31054  
Tel. Add. "Pneumatic"

**E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC**

恒信洋行

52, Taku Road.  
Phone: 30176  
Tel. Add. "Dupontdycs"

**E. LEE.**

義利

30, Woodrow Wilson Street  
Phone: 30144  
Tel. Add. "Elee"

**EIGI YOKO**

永義洋行

10-6, Akashi Road.  
Phone: 21028

**FAIRCHILD & CO., LTD.**

永豐

Phones: 30323, General Foreign Office.  
30323, Insurance Dept.  
30409, Compadore Office  
169-183, Taku Road.  
Tel. Add. "Fairchild"

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁記

45, Victoria Road.  
Phones: 31008 & 31744  
31053, Compadore.  
Tel. Add. "Rinheco" or "Sebrot"

**FRANCOIS DHARDIVILLIERS.**

德亞洋行

North China Office  
Bethlehem Steel Export Corporation  
76, Victoria Road, Wilson Building  
Phone: 32828  
Tel. Add. "Franber"

**FRAZAR, FEDERAL INC., U. S. A.**

公燃洋行

Head Office: Tientsin, China Branches at:

Peking, Tainan, Tsingtao, Taiyuan.

Agents at Sian: Kung Mao Shang Hang.

18-25, Rue de France.

Showrooms and Offices.

Replacement Parts Department

21, Rue du 14 Juillet.

Automotive Service Department

18-25, Rue du 14 Juillet.

Phones: 30128 & 30356

Tel. Add. "Frazar"

Assembly and Body Shops.

117, Haikwansu Road.

Phone: 34096.

**FUHRMEISTER & CO.**

福來德洋行

Siemens Building, Corner Taku and  
Canton Road.

Phone: 33923

Tel. Add. "Europasia"

**FUKUSHO & CO. LTD.**

福昌公司

5, Shou an Street, 2-nd Spec. Area

Phones: 20311, 22454, 22455,

24571, 24572

Tel. Add. "Fukushou"

**GALATIS & COMPANY.**

倍來亭洋行

10, Rue de Verdun

Phone: 30448

Tel. Add. "Galatis"

**GHERARDI & CO.**

美商聚賈洋行

Siemens Building

Phone: 31548

Tel. Add. "Gherardi"

**E. GIPPERICH & CO.**

奧隆洋行

52, Taku Road

Phone: 30483 General Office

32449 Manager.

32357 Accountant.

33851 Import Dept.

Tel. Add. "Gipperich"

**GOGA DENKI SHOKAI**  
伍賀電氣商會  
1/3, Sumiyoshi Road, J. C.  
Phone: 2-0836

**GREENLAND & SONS.**  
慈昌  
50, British Band  
Phone: 33230  
Tel. Add. "Greenland"

**J. GULLY & CO.**  
鉅利洋行  
49/53 Rue Dillon and 54 Rue Henry  
Bourgeois, F. C.  
Phone: 30415 General Office  
30827 Comptadore Office.  
Tel. Add. "Gully"

**HACKMACK & CO.**  
雅利  
55, Victoria Road  
Phone: 31007  
Tel. Add. "Hackmack"

**HAIHO TRADING COMPANY.**  
新茂洋行  
75, Consular Road  
Phone: 32070  
Tel. Add. "Haitradco"

**C. T. HALL & CO., LTD.**  
英商鴻業(錫記)有限公司  
49, Taku Road.  
Phone: 33025  
Tel. Add. "Halco".

**HANS KOCH.**  
高和洋行  
84, Rue Pasteur, F. C.  
Phone: 33035

**HASEBE & CO.**  
長泰洋行  
21/2, Miyajima Road J. C.  
Phones: 2-1403, 2-1404, 2-4896

**HATCH, CARTER & CO.**  
聚立  
131, Davenport Road.  
Phone 31459  
Tel. Add. "Hatch"

**J. E. Hayes Engineering Corporation.**  
Federal Inc. U. S. A.  
漢士洋行  
103, Dublin Road.  
Phones: 30250 and 32132  
Tel. Add. "Jehayes"

**HENG LUNG & CO. LTD.**  
恒隆商業有限公司  
129, Rue Dillon, F. C.  
Phone: 31323  
Tel. Add. "Helun"

**HENG TUNG TRADING CO., LTD.**  
亨通貿易有限公司  
17/21, Rue Dillon, F. C.  
Phones: 32837, 34457 & 32459.  
Tel. Add. "Hentu"

**HENNING & CO., A. C.**  
海寧  
16, Rue de Paris.  
Phone: 32737.  
Tel. Add. "Haininco"

**HOKUSHI SEIKA KUMIAI**  
北支青果組合  
18, Fuyo Road, J. C.  
Phones 2-0438, 2-2987, 2 2988.

**HOLLAND-CHINA TRADING CO.,**  
(TIENTSIN) LTD.  
恒豐  
56/60, Rue Dillon  
Phone 31319  
32852 (Comptadore's office)  
Tel. Add. "Holchihan"

**HORII & CO.**  
堀井洋行  
1/5, Asahi Road J. C.  
Phone 2-0325.

**HUA SHENG YANG HANG.**  
華勝洋行  
40, Miyajima Road, J. C.  
Phones: 2-0153, 2-1469

**HUI CHUAN CO.**  
匯川公司  
17, Miyajima Road, J. C.  
Phones: 21365 & 21271  
Tel. Add. "Huichuan" "1200" Tientsin

**HUNG DA TRADING COMPANY.**  
宏大公司  
27, Rue de Vardun  
Phone 31035  
Tel. Add. "Hungdatrac"

**IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES**  
(CHINA) LTD.  
英商卜內門洋碱有限公司  
7, Rue de France  
Phones: 31527, 31628 & 33044  
Tel. Add. "Alkali"

**INDEPENDENT TRADING CO. OF CHINA**  
兆孚公司  
98-100, Rue Chabaneix  
Phone: 31350 & 31325  
Tel. Add. "Yenco" & "Morco"

**INOHARA SHOKAI, LTD.**  
猪原商會天津支店  
11/6, Sakao Road, J. C.  
Phone 2-0145, 2-0583.

**INTERNATIONAL EXPORT CO.,**  
(TIENTSIN) LTD.  
英商和記洋行  
Fourth Special Area.  
(Ex-Belgian Concession)  
Phones: 32434 & 32407  
Tel. Add. "Nalex"

**JARDINE ENGINEERING CORPORATION**  
LTD.  
怡和機器有限公司  
Victoria and Ewo Roads.  
Phone: 31294  
Tel. Add. "Jardeng"

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**  
怡和  
Victoria Road  
Phones: 31294, 31296 32918  
and 32848  
(with Switches to all Departments)  
Tel. Add. "Jardine"

**O. JOERG & CO.**  
利豐洋行  
87, Rue du Chaylard  
Phone: 30146  
Tel. Add. "Joergco".

**JOSEPH YEN & CO.**

兆孚公司

100, Rue Chabaneix

Phone: 31350

Tel. Add. "Josef"

**G, KAPUSTIN & CO.**

西成洋行

9-11, Victoria Terrace

Phone: 33250

Tel. Add. "Kapustin"

**KENSHIN KOSHI, LTD.**

誠信公司

14, Fukushima Road, J. C.

Phone 2-1318

**OTTO KLEEMANN & CO.**

克立洋行

17, Woodrow Wilson Str.,

Phone: 30527

Tel. Add. "Kleemann"

**KLINK P. J.**

海昌洋行

Rue de France Sin Hwa Bank Building

Phone: 32808

Tel. Add. "Kincostran"

**ROBAYASHI & CO.**

小林洋行

Asahi Road, J. C.

Phones 2-0416, 2-1070

**I. KOULATIEFFS SONS, INC.**

易固洋行

31, Woodrow Wilson Street

Phone: 33544

Tel. Add. "Koulatieff"

**KUNG HSING TSUN**

公興存

57, French Blvd

Phone: 31763, 32736 & 31655.

Tel. Add. "Kungtsun"

**KUNST & ALBERS.**

孔士洋行

49, Taku Road, B. C.

Phone: 34354

Tel. Add. "Kunstaber"

**LAVALLEE, G. GUIDON**

濟通洋行

15, Rue de France, F. C.

Phone: 32567, 33502

**LECONTE F.**

利康洋行

15, Rue Courbet

Phone: 31831

Tel. Add. "Feronce"

**LEY, LTD.**

(Compagnie Charles Ley, S. A.)

沙利洋行

90, Victoria Road

Phone: 30733

Tel. Add. "Ley"

**LIDDELL BROS. & CO., LTD.**

平 和

192, Taku Road and 2, Bruce Road.

Phones 31059 and 32165

31048, Comrade

Tel. Add. "Liddell"

**LIENSIN & CO.**

聯新公司

76, Victoria Road.

Phones: 34200 & 34201

Tel. Add. "Licnswan"

**LI FENG & CO.**

利豐公司

11, Tokiwa Road, J. C.

Phone: 2-1088.

**LOUP FRERES, S. A.**

陸安公司

71, Rue St. Louis

Phone: 31197

**MACKENZIE & CO., LTD.**

隆 茂

136-138, Taku Road

Phone: 31082

Tel. Add. "Mackenzie"

**MANNESMANN-EXPORT G. m. b. H.**

FAR EASTERN BRANCH.

曼萊司門製造廠

63, Taku Road, B. C.

Phone: 30983 & 30439

Tel. Add. "Mannesmann"

**J. MANSOUK & CO.**

克達洋行

44, Rue du Bronx Gros.

Phone: 33323, Office

33314, Residences

Tel. Add. "Mansouk"

**MAO-CHI**

茂記洋行

19, Sakae Road, J. C.

Phone: 20420 & 20678

Tel. Add. "Funahashi"

**MASUKOW CO., LTD.**

增幸洋行天津支店

5, Komatsu Road, J. C.

Phone: 22324, 22325, 22326

Tel. Add. "Masuko"

**F, MEHLER,**

美倫洋行

Davenport Building

Phone: 33802

Tel. Add. "Meccarius"

**MELCHERS & CO,**

美 最 時

16, Bruce Road,

Phone: 32991 & 32994

Tel. Add. "Melwool" (Export).

"Melchersco" (Import)

"Nordfloyd", "Mascakline"

"Coastline" (Shipping).

**AUG. MICHELS**

義利洋行

30, Woodrow Wilson Street

Phone: 30144

Tel. Add. "Elec"

**MITSUBISHI SHOJI KAISHA, LTD.**

(Mitsubishi Trading Co., Ltd.)

三菱公司

No. 42, Rue du 14 Juillet, F. C.

Phone: 33578, 40161, 40162,

40163

34237 Manager's Residence.

Tel. Add. "Iwasakial" "Iwasakibon"

Tientsin

MITSUI BUSSAN KAISHA, LTD.

三井洋行

Tientsin Branch: No. 1, Yamaguchi Rd.,  
J. C.

Phones: 23411 (23411, 23415)  
Tel. Add. "Mitsui"

MONGOLIA IMPORTING CO., INC.

榮克洋行

17, Via Trieste

Phone: 40207

Tel. Add. "Mongolimpco"

MONGOLIAN-CHINA TRADING CO.

美合洋行

72/74, Taku Road, Chung Hain Bldg.

Phone: 32423

Tel. Add. "Yerke"

NATIONAL ANILINE & CHEMICAL CO.,

U. S. A.

南星顏料廠

87, Rue de Chaylard

Phone: 31698

Phone: 31361

Tel. Add. "Nacotinazin"

NINKI YOKO

仁配洋行

1/112, Sumiyoshi Road, J. C.

Phone: 21984.

NIPPON MENKWA KABUSHIKI KAISHA.

(Japan Cotton Trading Co., Ltd.)

日本綿業株式會社

日信洋行

6, Fuyo Road, J. C.

24955, 24956,

Phone: 25970, 25971,

25972

Tel. Add. "Menkwa"

"Nihonmanka"

NORTH CHINA OFFICE OF W.F. REHFUS.

(Kloescker Steel Corp.)

李富士

308, Sin Haa Building Rue de France

Phone: 33845

Tel. Add. "Refus"

NORTH CHINA WOOL CO., LTD.

瑞生隆有限公司

Loxley House, 73, Consular Road

Phone: 31085 & 30516

Tel. Add. "Sikow"

N. D. NOVIKOFF.

歐維克夫洋行

75, Consular Road

Phone: 31051

Tel. Add. "Novikoff"

NOZAKI & CO.

野崎自動車商會

Yamato Road, J. C.

Phone: 21267

OKURA & CO. (TRADING), LTD.

大倉

No. 9, Yamaguchi Road,

(Japanese Bund)

20250

Phone: 20123

22874, Compradors

Tel. Add. "Okura" or "Okuragumi"

OLIVIER - CHINE (S. A.)

永興

Corner Rue de Verdun and Rue de Takou.

39810, Manager.

Phone: 31164, Export & Shipping.

Tel. Add. "Austrasia"

OSAWA CO., D.

大澤洋行

11, Asahi Road, J. C.

Phone: 20526, 22026, 20785, & 22067

Tel. Add. "Osawa"

PERRIN COOPER & CO., LTD.

德隆洋行

73, Consular Road.

Phone: 31085, 30516 & 33942

Tel. Add. "Loxley"

P. PEZZINI & CO.

義華洋行

13-14, Italian Bund, I. C.

Phone: 40514

Tel. Add. "Italo"

POTTINGER & CO., LTD.

普豐洋行有限公司

55, Victoria Road

Phone: 30259

Tel. Add. "Wippe"

H. PRODAN & CO.

公義洋行

27, Consular Road.

Phone: 33509

W. RABEN & CO.

(Successors)

德和洋行

49, Taku Road, B. C.

Phone: 30106 & 32131

Tel. Add. "Success"

RACINE & CIE, STE AME.

立興

8, Rue Henry Bourgeois.

Phone: 32107

Tel. Add. "Racine"

REUTER, BROCKELMANN & CO.

魯麟洋行

29, Consular Road

(33517, General

31223, General

Phone: 32223, Export Comprador

34044, Import

(33512, Manager's Private

Residence.

Tel. Add. "Reutbrock"

P. O. Box No 85

SANSHO YOKO

三昌洋行

5, Kotobuki Road, J. C.

Phone: 23111-6 & 22951

Phone: 20606, Proprietor's House

SANYU YOKO.

三友洋行

15/4, Kotobuki Road, J. C.

Phone: 2-0488, 2-0527.

SCHMIDT & CO.

興華公司

52, Taku Road

Phone: 30924 and 34450

Tel. Add. "Schmidco"

SHINGMING TRADING CO.

(CHINA) LTD.

新民洋行

Corner of Taku and Bruce Roads

30798

Phone: 32520, Comp. Office

Tel. Add. "Shingminco"



**SHINHO YOKO.**

信豐洋行

1/2, Shin-Kotobuki Road, J. C.  
Phone 2-0913

**SHINKI YOKO.**

信記洋行

12/1, Tokiwa Road, J. C.  
Phones 2-0962, 2-1488, 2-2763,

**SHOKA YOKO.**

正華洋行

20/1, Kotobuki Road, J. C.  
Phones 22185, 22186,  
22187, 22188.

**SHOSHO YOKO**

松昌洋行

2/4, Asshi Road, J. C.  
Phones: 20929 & 22257  
Tel. Add. "Shosho"

**BER HEGNER & CO., (TIENTSIN, LTD.**

華嘉洋行

105/108, Taku Road  
Phones: 32715  
Tel. Add. "Meychina" & "Siber"

**SIEMENS CHINA CO.**

西門子電機廠

Siemens Building,  
Taku Road, Corner Canton Road.  
Phones: 30031 & 30032 P. B. X.  
Tel. Add. "Motor"

**SIEMSEN & CO.**

羅臣洋行

63, Taku Road.  
30983  
Phone: 30439  
31109, Export Compradore.  
Tel. Add. "Siemssen"

**INTOON OVERSEAS TRADING CO., LTD.**

新通貿易股份有限公司

76, Victoria Road, Wilson Building.  
Phone: 33375  
Tel. Add. "Navigatrad"  
"4646"

**STANDARD EXPORT CO., LTD.**

萬記

105, Taku Road.  
Phone: 33077  
Tel. Add. "Aitken"

**TA CHENG COMPANY**

大成公司

173, Victoria Road, B. C.  
Phone: 32124  
Tel. Add. "Tachengco".

**TAICHONG IMPORT & EXPORT CO.,**

泰昌公司

124, Taku Road.  
Phones: 32053 and 33466.  
Tel. Add. "Pohda"

**TAISEI KOSHI.**

大碓公司

31/3, Miyajima Road, J. C.  
Phones 2-1067, 2-0888.

**TAISEI SENRYO KOSHI.**

大碓顏料公司

4/2, Sumiyoshi Road, J. C.  
Phone 2-0887.

**TAISHIN YOKO, LTD.**

大信洋行

12, Momoyama Road, J. C.  
2-1418, 2-0894,  
Phones 2-3020, 2-1417,  
6-1980.

**TAISHIN YOKO.**

泰信洋行

24, Miyajima Road, J. C.  
Phones 2-4587, 2-4740.

**TALATI BROS. & CO.**

永昌泰洋行

31, Bromley Road.  
Phone: 30181  
Tel. Add. "Talati"

**TEH CHANG TRADING CO.**

德昌貿易公司

558, Bristol Road.  
Phones: 33655 & 33699  
Tel. Add. "Techa"

**TE TAI & COMPANY.**

德泰公司

128, Rue de Chaylard.  
Phone: 33237  
Tel. Add. "Tetai"

**TEH CHEE COMPANY.**

德記洋行

105A, Rue Pasteur.  
Phones: 32968 and 33473  
Tel. Add. "Tehchea"

**TENHEI & CO.**

天平洋行

16/8, Kotobuki Road, J. C.  
Phone 2-0505

**TIENTSIN ANLEE EXPORT CO., LTD.**

天津安利出口洋行

21, Davenport Road,  
Davenport Building.  
Phone: 31585  
Tel. Add. "Chukou"

**TIENTSIN EXPORT PRODUCE CO.**

司馬洋行

37, Rue de l'Amirauté, F. C.  
Phone: 33696  
Tel. Add. "Procco"

**TIENTSIN IMPORT & EXPORT CO.**

津海公司

52, Taku Road.  
Phone: 32357  
Tel. Add. "Teinttrade"

**TOHYOHMENKA KABUSHIKI KAISHA.**

(Oriental Cotton Trading Co., Ltd.)

東洋棉花株式會社天津支店

No. 2, Miyajima Road, J. C.  
Cotton, Yara, Piece Goods.  
Phones: 21579-21584, 20321.  
Tel. Add. "Tohyohwata"

**TOKA SHOJI KOSHI.**

東華燒碱公司

18/7, Fushimi Road, J. C.  
Phone 2-0482.

M. TRIGUBOFF.

德盛洋行

194-A, Taku Road

Phone: 30344

Y. Y. TSUI & CO.

利達洋行華北總經理

144, Rue du Baron Gros, F. C.

Phone: 31665

TUNG CHENG CO., LTD.

通成公司

25, Rue Henry Bourgeois, F. C.

32913, Coal Dept.

31684, Cotton Dept.

Phone: 33862, Accounting.

33441, Sales.

Tel. Add. Foreign "Tungchenco"  
Chinese "0256"

J. TWYFORD & SON, LTD.

泰孚父子有限公司

165, Davenport Road

30810 & 32476, Office

Phone: 30280, Comptadore

Tel. Add. "Twyford."

TWYFORD ENGINEERING LTD.

泰孚機器有限公司

165, Davenport Road

Phone: 32476 & 30810.

Tel. Add. "Twyford"

VOLKART BROS. TIENSIN AGENCY.

福家洋行

52, Taku Road.

Phone: 32564 and 32615

Tel. Add. "Volkart"

VRARD & CO., L

亨達利

71, Rue St. Louis.

Phone: 31197

Tel. Add. "Vrard"

WAHTOON TRADING CO.

華通公司

20, Rue Henry Bourgeois,

Phone: 33623

Tel. Add. "Wahtoon"

WAKI YOKO

和記洋行

1, Tai-Ho-Li, Miyajima Road, J. C

Phone 2-3924

A. WALTE & CO., SUCCRES.

德義洋行

186, Briatow Road,

31776 General  
Phone: 31173, "  
32731, Hassloop.

Tel. Add. "Waltco"

WANG-CHANG-TAI

萬長泰

16/3, Suma Road, J. C.

Phone 2-2263

H. WASSER.

137, Rue Dillon.

Phone: 34144

WILSON & CO., LTD.

英商新泰興有限公司

55, Ewo Road.

Phone: 31143

Tel. Add. "Wilson"

E. WINTER & COMPANY

陸祥洋行

49, Taku Road.

Phone: 32553

Tel. Add. "Winter"

LOUIS WULFSOHN.

吳魯生公司

48, Ewo Road.

Phone: 31914 & 33231

Tel. Add. "Wulfson"

PAUL YOUNG & CO.

新恒豐公司

34, Haikwangsan Road, B. C.

Phone 32998

Tel. Add. "Paulyoung".

YU MIN COMMERCE CO.

裕民商業公司

8, Rue de Verdun F. C.

Phone: 33865

MOTOR CAR DEALERS.

汽車公司

AMERICAN CHINESE COMPANY

Federal Inc. U. S. A.

美豐洋行

38-40-42, Rue de France.

Service Station:

Phones: 30009, 31428 & 33715

Tel. Add. "Tacco"

BUSAI YOKO, LTD.

武齋洋行

Japanese Buid.

20334, Office

20874 "

20875 "

20876 "

20873 Comptadore Office

33922 Automobile-

31629 Factory

Tel. Add. "Busai, "Hosen" or

"Busaiyoko"

CHINA MOTORS.

中國汽車公司

Service Station: 37, Bromley Road.

Office: 41A, Bromley Road.

Phone: 33724 Office.

34394, Service Station.

Tel. Add. "Chinamotor"

CONTINENTAL AUTOMOBILE CO., LTD.

大陸汽車股份有限公司

113, Rue Dillon, F. C.

Phone: 31646

Tel. Add. "Contatoco"

FRAZAR, FEDERAL INC., U. S. A.

公懋洋行

Head Office: Tientsin, China Branches:

Peking, Tainan, Taingtao, Taiyuan

Agents at Sian: Kung Mao Shang Hact

18-25, Rue de France.

Showrooms and Offices.

Replacement Parts Department

21, Rue du 14. Juillet.

Automotive Service Department.

18-25, Rue du 14 Juillet.

Phones: 30128 & 30356.

Tel. Add. "Frazar"

Assembly and Body Shops.

117, Haikwangsan Road.

Phone: 34096

**GENERAL MOTORS CHINA, LTD.**

美國通用汽車公司華北辦事處

Loxley House, 73, Consular Rd.

Phone: 33151

Tel. Add. "Genmo"

**HENSCHEL CHINA TRUCK SALES ORGANISATION.**

德商慎昌廠柴油汽車總推銷處

178, Taku Road.

Phone: 30728

Tel. Add. "Henschtruck"

**RDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD.**

怡和機器有限公司

Victoria and EWO Roads.

Phone: 31294

Tel. Add. "Jardeng"

**JEBSEN & CO.**

捷成洋行

26, Rue du 14 Juillet.

Phone: 31531

Tel. Add. "Hongjebesen"

**KEN ISAWA & CO.**

井澤洋行

18, Fushimi Road, J. C.

Phone: 20500, 22465

**NATIONAL MOTORS LTD.**

(Inq. L. Sirtori).

美龍汽車公司

Corner Meadows & Taku Rd.

Phone: 30513

Tel. Add. "Sirtori"

**RUSLIVE MOTORS LTD.**

德隆汽車公司

73, Consular Road.

Phones: 31084, 31085, 30516, and 33943 Offices.

" 33562, Sales Department

" 31249, Service Department.

(111, Rue St. Louis)

" 33233, Show Room.

(67, Rue de France).

Tel. Add. "Loxley"

**SHIN-YEKI YOKO**

信益洋行

23/5, Akashi Road, J. C.

Phones: 2-0524, 2-2927.

**YOUNG'S MOTORS FED. INC., U.S.A.**

亨茂洋行

45/46/52, Bromley Road.

Phone: 31847

30271, Manager Office

Tel. Add. "Bucar"

**MOTOR GARAGES.**

汽車行

**CHIHLI GARAGE.**

中國汽車公司

Corner Davenport and Bristow Roads.

Phone: 33251

**CONINGS MOTORS**

康寧洋行

Operating Race Course Road

Service Station.

Day & Night Hire CAR Service.

Phone: 33763

Corner Haining & Race Course Roads

**R. FERBER MOTORS.**

費伯汽車行

28, Rue de France.

Phones: 33383 & 33381

Branches

43, Woodrow Wilson St.

**GARAGE FRANCAIS.**

匯法公司

67, Rue Pasteur.

Phone: 32542

**MODERN STANDARD MOTORS.**

德隆德商汽車行

32, Woodrow Wilson Street.

Phone: 31435

**NEW AUTO SERVICE.**

民新修理汽車工廠

84, Rue du 14 Juillet.

Phone: 40999

**RACE COURSE GARAGE.**

馬廠汽車行

28, Race Course Road.

Phone: 34001

**WEN KEE MOTOR GARAGE.**

文記汽車行

Phone: 31550 and 32261

479-485A, Elgin Avenue, B. C.

39, Rue du Marechal Foch, F. C.

Phones: 33673 and 30122

**NEON LIGHT.**

霓虹工廠

**CHUM NEON LIGHTS.**

昌明霓虹工廠

7, To Sze Tze Heung, Tung Ma Loo.

**CLAUDE NEON LIGHTS.**

FED. INC., U. S. A.

美商德安電氣有限公司

Tientsin Agents:

**THE NORTH CHINA ADVERTISING CO.**

165 Davenport Road

Phone: 30810

**NORTHERN ELECTRIC & NEONLITE CO., LTD.**

義商耀視公司

Office & Factory 94, Taku Road, B. C.

"Neon Electro"

Phone: 31243

**NEWSPAPERS.**

新聞紙類

**DEUTSCHE-ZEITUNG IN N. CHINA.**

(German News)

德華日報

14, Woodrow Wilson Street.

Phone: 32277

Tel. Add. "Zeitung"

**"AGENCE HAVAS"**

Havas News Agency.

哈瓦斯通信社

28, Rue Courbet.

Phone: 31387

Tel. Add. "Havas"

**LE TIENTSINOIS**  
French Daily Newspaper.

法文日報

688, Rue Dillon.  
Phone: 30809

**NASHA ZARIA.**  
Daily Newspaper.

俄文俄報

339, Taku Road, I Pin Building.  
Phone: 32614

**NORTH CHINA DAILY MAIL**

華北日報

19, Rue de France.  
Phone: 31546  
Tel. Add. "Normail"

**NORTH CHINA STAR.**

華北明星

78, Rue Pasteur  
Phone: 30830, Editorial  
31162, Business Office.  
Tel. Add. "Star"

**PEKING & TIENSIN TIMES.**

京津泰晤士報

181, Victoria Road  
31237, Editor.  
Phone: 31239, Advertising Dept.  
34346, Manager.  
Tel. Add. "Press"

**REUTERS, LTD.**

路透電報公司

50, E-Wo Road  
Phone: 32657, Manager  
33757, Chinese Office.  
Tel. Add. "Markreuter"

**YUNG PAO.**

庸報

33, Suma Road, J. C.  
2-2880-2-2884.  
Phone: 2-3165, 2-3166.  
2-4832.

**OIL COMPANIES.**

油業

**ACME OIL MILL**

義生製油廠

1, Via Marco Polo, I. C.  
Phone: 40027  
Tel. Add. "Acme"

**ASIATIC PETROLEUM CO.,**  
(NORTH CHINA) LTD.

亞細亞火油公司

90, Victoria Road.  
Phone: { 31389, General Office  
31507, Hotung Installation.  
32429, " " "  
32427, Tangku. " "  
30650, Compradore Office.

**CONTINENTAL OIL MILL AND REFINERY**

大陸油業公司

36, Dumbarton Road  
Phone: 30252 & 30312

**LIDDELL BROS. & CO., LTD.**

平和

192, Taku Road and 2, Bruce Road  
Phones: 31059 and 32165  
31048, Compradore  
Tel. Add. "Liddell"

**HAIHO TRADING COMPANY.**

新茂洋行

75, Consular Road.  
Phone: 32070  
Tel. Add. "Haitradco"

**STANDARD-VACUUM OIL CO.**

美孚

8, Quai de France,  
Phones: 31096, 30775 & 33315.  
Tel. Add. "Standvac"

**SUNLIFE OIL MILL CO., LTD.**

光華油行

17, Italian Bund.  
Phone: 40731  
Tel. Add. "Sunoil"

**TA HWA PETROLEUM CO., LTD.**

大華火油股份有限公司

1, Komatsu Road, J. C.  
Phones: 24629, 24630,  
24631, 24632.  
Tel. Add. "Tahwaoilco" or "3592"

**TEXAS COMPANY (CHINA), LTD.**

德士古火油公司

90, Victoria Road  
Phone: 30340 & 33436, Office  
32959, Installation.  
Tel. Add. "Texaco"

**SHANGHAI OIL & TALLOW**  
**INDUSTRIAL CO., LTD.**

瑞寶洋行

1, Sumiyoshi Road, J. C.  
Phone: 2-1104

**HUIERIERS DE TIENSIN**

(Tiensin Oil Mill)

天津利瑞公司

7, Victoria Terrace  
Phone: 31133  
Tel. Add. "Tibesari"

**OPTICIANS.**

眼鏡公司

E. A. ARNOLD.

克隆洋行

295, Victoria Road.  
(K. M. A. Flats).  
Phone: 30989  
Tel. Add. "Arnold"

**CHINA OPTICAL CO.**

中國眼鏡公司

50, Rue de Takou  
Phone: 33394

**CHINESE OPTICAL CO.**

精益眼鏡公司

11, Rue du Chaylard,  
Phone: 23882

**EUROPEAN OPTICAL CO.,**

284, Victoria Road.

**SCHMIDT & CO.**

興華公司

52, Taku Road.

Phones: 30924 and 34455

Tel. Add. "Schmidtco"

**TA MING OPTICAL CO.**

大明眼鏡公司

7, Chi Tai Building, F. C.

Phone: 33733

13/2/L, Asshi Road, J. C.

Phone: 2-4557

**TIENTSIN OPTICAL COMPANY.**

天津眼鏡公司

65, Rue de Takou

Phone: 33034

**ULLMANN & CIE, J.**

烏利文洋行

99, Rue de Franco

Phone: 31326

Tel. Add. "Ullmann"

**OUTFITTERS.**

洋服店

**CHING CHONG.**

何慶舖

260, Taku Road.

**HALL & HOLTZ, LTD.**

福利公司

101 & 103, Victoria Rd.

Phone: 31236

Tel. Add. "Fuhlee"

**HUA CHONG,**

張華昌洋服店

272, Taku Road.

**HUNG CHONG.**

鄺宏鎰洋服店

275, Taku Road.

**E. KASACHKOFF.**

天盛洋行

293, Victoria Road,

Phone: 33809

Tel. Add. "Kasachkoff"

**R. KRUGLIAK.**

哥樓洋行

288, Victoria Road.

Phone: 34088

Tel. Add. "Krugliak"

**E. LEE.**

義利

30, Woodrow Wilson Street.

Phone: 30144

Tel. Add. "Elee"

**MOYLER, POWELL & CO.**

福隆洋行

193, Victoria Road.

Phone: 32082

Tel. Add. "Moyel"

**SHING CHONG**

何興鎰

23, Rue Chevrier

**J. SLIGH & CO.**

華茂

132, Victoria Road.

Phone: 33227

**TAKAHASHI SHIRT CO.**

高橋洋行

29, Woodrow Wilson Street.

Phone: 31748

**S. TAKEUCHI & CO., LTD.**

武齋

16, Woodrow Wilson Street.

Phones: 31374 & 33115

Tel. Add. "Takuchi" and "Arrow"

**H. TOM.**

王新泰

322, Taku Road.

**WONG AH MING.**

王阿明洋服莊

144, Rue Dillon,

Phone: 30926

**WHITEAWAY, LAIDLAW & CO., LTD.**

惠羅公司

131, Victoria Rd.

Phone: 30156

Tel. Add. "Warfield"

**WONG YUEN KEE.**

王元記

Corner Rue de Takou and Rue Dillon.

Phone: 33083

**PAINT DEALERS.**

油漆業

**ASSOCIATED IMPORTERS.**

(Successors to Forbes Co., Ltd.)

恒豐公司

Office: 99 Rue du Chaylard.

Showrooms: 120 Rue du Chaylard.

Phones: 30471 & 34303

Tel. Add. "Fobesco"

**BUTTERFIELD & SWIRE.**

(John Swire and Sons, Ltd.)

太古

117, Victoria Road.

Phone: 33005

**EVERBRIGHT PAINT CO.**

永明漆廠

天津河北小王莊

Hsiao Wang Chuang, Hepei,

Tientsin, China.

Phone: 61457

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁記

45, Victoria Road.

31008 and

Phones: 31744

31053 Compadore

Tel. Add. "Binches" or "Scbrof"

**GREENLAND & SONS.**

綠昌

50, British Bund.

Phone: 33230

Tel. Add. "Greenland"

Import and Export Merchants and  
General Commission Agents.

**J. E. HAYES ENGINEERING CORPORATION.**

Federal Inc. U. S. A.

漢士洋行

103, Dublin Road

Phone: 30250 and 32132

Tel. Add. "Jehayez".

Engineers, Contractors, and Importers.

Specialists in Modern Fireproof Building Construction.

Designers and Distributors for Commercial Refrigeration and Ice Making Plants.

**INDUSTRIAL PAINT CO., LTD.**

保華油漆有限公司

34, Haikwangsu Road, E. C.

Phone: 32998

Manufacturers of high grade paints, varnishes, enamels, and boiled linseed oils.

**MOSKAT.**

毛司咖特

All kinds of Paint and Varnish Markers.

338, Taku Road.

Phone: 30627

**POTTINGER & CO, LTD.**

普登行有限公司

55, Victoria Road.

Phone: 30259

Tel. Add. "Wippa"

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰孚父子有限公司

165, Davenport Road.

Phones: 30810 & 32476, Office.

Phone: 30280, Comrades

Tel. Add. "Twyford"

**PHONOGRAPHS & RECORDS.**

樂器類

**AMASIA SALES COMPANY.**

美亞公司

243, Victoria Road, Victoria Building.

Phone: 34031

Tel. Add. "Amasia".

**KITAMURA YOKO.**

北村洋行

47-8, Fukushima Road, J. C.

Phone 2-0600

Radio & Gramophone Dept.

11, Asahi Road, J. C.

Phone 2-0808

**MOUTRIE & CO., S.**

謀德利

107-109, Victoria Road.

Phone: 31376

Tel. Add. "Mentrie"

**VICTOR RADIO SALES.**

勝利無線電業公司

252, Victoria Road.

Phone: 31447

"Tel. Add. "Victor".

**PHOTOGRAPHERS.**

照像館

**ART PHOTO STUDIO.**

鐵列火夫照像館

43, Rue de France

Phone: 30717

**CHINA PHOTO STUDIO.**

中國照像館

24, Rue Deveris.

Phones: 21185 and 23402

**CHUNG HWA PHOTO STUDIO.**

中華照像館

21, Rue du Chaylard.

Phone: 32006

**EASTMAN KODAK CO.**

英商柯達公司

130, Victoria Road.

Phone: 33946

Tel. Add. "Kodak"

**HUI CHUAN CO.**

匯川公司

17, Miyajima Road, J. C.

Phones: 21365 & 21271

Tel. Add. "Huichuan"

"1200"

**KASHIMURA & CO.**

櫻村洋行

14, Asahi Road.

Phone: 21102

**"KODAK SHOP" AND PHOTOGRAPHIC STUDIO.**

利華照像館

111, Victoria Road.

Phone: 30103

Tel. Add. "Kodak"

**LEADING ART PHOTO STUDIO.**

黎丁美術攝影社

12, Taku Road, 1st S. A.

Phone: 32249

**J. M. LIFSHITZ.**

麗祿施次照像館

Artistic Photo Studio.

237, Victoria Road.

Phone: 34177

**MEI LEE PHOTO STUDIO.**

美麗照像館

311, Victoria Road

Phone: 30468

**PARAMOUNT PHOTO STUDIO.**

美華攝影公司

134, Victoria Road.

Phone: 31199

**PRESS PACKERS (HYDRAULIC).**

打包業

**COLLINS & CO., LTD.**

高林

75, Consular Road.

Phone: 31051

Tel. Add. "Collins"

**WILLIAM FORBES & CO., LTD.**

仁記

45, Victoria Road.

31008 & 31744

Phones: 31053, Comrades

Tel. Add. "Rinchee" or "Sebro"

**DINE ENGINEERING CORPORATION,**  
 信和機器有限公司  
 Victoria and Ewo Roads.  
 Phone: 31294  
 Tel. Add. "Jardang"

**LIDDELL BROS & CO., LTD.**  
 平 和  
 92, Taku Road and 2, Bruce Road.  
 31059 and 31060  
 Phones: 32165  
 31048, Comrades.  
 Tel. Add. "Liddell"

**MACKENZIE & CO., LTD.**  
 隆 茂  
 136-138, Taku Road.  
 Phone: 31082  
 Tel. Add. "Mackenzie"

**PERRIN COOPER & CO., LTD.**  
 德隆洋行  
 73, Consular Road.  
 Phone: 31085, 30516 & 33942.  
 Tel. Add. "Loxley"

**TE TAI & COMPANY.**  
 德泰公司  
 128, Rue du Chaylard  
 Phone: 33237  
 Tel. Add. "Tetai"

**TIENTSIN PRESS PACKING CO., LTD.**  
 天津打包公司  
 Canton & Seymour Roads.  
 Phone: 33319, Godowns  
 30259, Managers.

**WILSON & CO., LTD.**  
 英商新泰興有限公司  
 55, Ewo Road.  
 Phone: 31143.  
 Tel. Add. "Wilson"

**PRINTERS & LITHOGRAPHERS.**  
 印 字 館

**ASIA PRESS.**  
 亞細亞印字館  
 8, Canton Road.  
 Phone: 30969.

**CANTON PRESS, LTD.**  
 華北印務公司  
 Ching-Yun-Li, Council Road.  
 Phone: 31978.

**CHIHLI PRESS.**  
 Chihli Publishing Co., Inc., U.S.A.  
 Proprietors,  
 直隸印字館  
 Place Georges Clemenceau.  
 Phone: 31558  
 Tel. Add. "Chilipress"

**CHUTO KOSHI.**  
 中東公司  
 41, Fukushima Road, J. C.  
 Phone: 2-0330.

**HWA CHUNG PRINTING CO.**  
 華中印刷局  
 2, Pei Ma Lu, Fu Chai Hotung.  
 Phone: 20990  
 Tel. Add. "2655"

**JOHNSON BROS. PRESS.**  
 天津承記印字館  
 110, Seymour Road, B, C,  
 Phone: 30834

**KUO HUA PRESS.**  
 國華印字館  
 110, Seymour Road.  
 Phone: 30834

**PEIYANG PRESS, LTD.**  
 北洋印字館  
 Head Office: 27, Wusih Road,  
 Phone: 31024, General Manager.  
 " 31174, Sales Dept.  
 Branch Office: 3, Legation Street, Peking.  
 Phone: 742 E.

**A. J. SEREBRENNIKOFF & CO.**  
 賽來富印字館  
 16, Council Road.  
 Phone: 31222

**TE TAI CHENG PRESS.**  
 德泰成印字館  
 28-29, Cousins Road.  
 Phone: 32300

**TE TAI PRESS.**  
 德泰印字館  
 25, Rue du Chaylard.

**TIENTSIN PRESS, LTD.**  
 天津印字館  
 181, Victoria Road.  
 Phone: 31239 General Office.  
 " 34346 General Manager.  
 Tel. Add. "Fresa".

**RADIO**  
 無線電公司

**AMASIA SALES COMPANY.**  
 美亞公司  
 243, Victoria Road,  
 Victoria Building.  
 Phone: 34031  
 Tel. Add. "Amasia"

**CHINA RADIO CORPORATION.**  
 中國無線電業股份有限公司  
 Tientsin Office: 8, Rue du Marechal  
 Foch, Tientsin.  
 Tel. Add. "3805"  
 Phone: 40100.

**EASTERN SALES & ENGINEERING CO.**  
 東方貿易工程公司  
 General Office: 108-110, Rue du  
 Baron Gros.  
 Phone: 32623  
 Broadcast Station: 14, Rue du 14 Juillet  
 Factory: 3, Ping Ho Li, Rue Chevrier.  
 Tel. Add. "Eastengine", Tientsin.  
 "0008", Tientsin.

**KUNG AN TRADING COMPANY.**  
 孔安無線電商行  
 41, Rue de Takou.  
 Phone: 30053

**RADIO ELECTRIC SERVICE COMPANY.**  
 新美電氣無線電公司  
 Victoria Park Mansions.  
 302A, Taku Road.  
 Phone: 33421

**R. C. A. COMMUNICATIONS, INC.**

65, Consular Road.

Phone: 31430

Tel. Add. "Radiocorp"

**THELMA'S STUDIO**

德萬洋行

240-240a, Victoria Road.

Phone: 30455

**VICTOR RADIO SALES**

勝利無線電公司

252, Victoria Road.

Phone: 31447

Tel. Add. "Victor"

**RAILWAYS.**

鐵路

**SOUTH MANCHURIA RAILWAY CO.**

南滿洲鐵道株式會社

**NORTH CHINA RAILWAY CO.**

華北交通株式會社

**TIENSIN RAILWAY ADMINISTRATION.**

天津鐵路局

Te Ching Leo, Hopei.

Phones: 6-2100 (10)

**REFRIGERATORS.**

電氣箱業

**AMASIA SALES COMPANY.**

美亞公司

243, Victoria Road, Victoria Building.

Phone: 34031

Tel. Add. "Amasia".

**ELECTRO-MECHANICAL AND REFRIGERATOR SERVICE CO.**

泰民電機廠

Twyford Building

113, Rue du Chaylard

Phones: 32476 & 30810

Tel. Add. "Twyford"

**"RIN-TAI" REFRIGERATOR MFG. CO., THE.**

仁太電氣箱製造公司

Office & Showrooms: 204, Taka Road, Victoria Park Mansions, Tientsin.

Factory: 3, Wusih Road.

Phone: 33253, Factory.

" 32656, Office.

Tel. Add. "Rintai"

**THELMA'S STUDIO.**

德萬洋行

240-240a, Victoria Road, B. C.

Phone: 30455

**TWYFORD ENGINEERING LTD.**

泰孚機器有限公司

165, Davenport Road

Phones: 32476 & 30810

Tel. Add. "Twyford"

**RESTAURANTS.**

飯莊

**CAFE RICHE.**

大華飯店仁記

124, Rue du Chaylard.

"Shou Te Building".

**COSY CLUB.**

怡新飯店

326, Elgin Avenue.

**TIVOLI.**

Cafe-Restaurant

德華食堂

27, W. Wilson Street

**HAPPELLS GRILL.**

美國飯店

62, Rue du Baron Gros.

Phone: 31056

**HOTEL-RESTAURANT ROMA.**

義國飯店

61, Via Principe di Udine, I. C.

Phone: 40407

Tel. Add. "Hotelroma"

**"IWAKURA" RESTAURANT**

岩倉花壇

Miyajima Road, J. C.

(Opposite Commercial School)

Phone: 20327

**KARATZS CONFECTIONERY & BAK.**

Successors

M. C. Canellakis & Sons.

正昌麵包房

48, Rue de France.

Phone: 33322

Tel. Add. "Karatzas"

**KAVKAS RESTAURANT.**

咖啡飯店

10, Cousins Road.

Phone: 33684

**KIESSLING & BADER.**

起士林

26, Woodrow Wilson Str.

Phone: 31366

Tel. Add. "KieSSLing"

**CAFE "MIYAKO"**

カブエ一都

Akehono Road, J. C.

Phone: 2-1062

**RESTAURANT DE FRANCE.**

法國飯店

21, Rue de France.

**VICTORIA.**

義順合

47, Elgin Building, Cousins Road.

Phone: 32966,

" 32020, Factory.

Branch: 32, Rue de France.

Phone: 33755



**RUBBER GOODS.**

橡皮物品類

**AMERICAN CHINESE COMPANY.**

Federal Inc. U. S. A.

美豐洋行

38-40-42, Rue de France

Service Station:

Phones: 30009, 31428 & 33715

Tel. Add. "Tacco"

**DUNLOP RUBBER CO. (CHINA) LTD.**

英商鄧祿普有限公司

Dunlop House.

Cor. Taku & Bristow Roads,

Phone: 31064.

Tel. Add. "Pneumatic"

**I-HO YOKO.**

怡豐洋行貿易部

4, Fukushima Road, J. C.

Phone: 2-2589.

61, Via Trieste, It. Conc.

Phones: 40106, 40325, 40512.

**NAKAMURA KOSHI**

中村公司

27/3, Fushimi Road (Okitsu Road) J.C.

Phones 2-1033, 2-2696.

**NISHI-CHO RUBBER CO.**

西長橡皮工廠

24, Awaji Road, J. C.

Phones: 2-1072, 2-1073, 2-1074.

**SEGUCHI RUBBER WORKS.**

瀬口膠皮工廠

1/13, Sumiyoshi Road, J. C.

Phones: 2-0760, 2-2431.

**TAISAN RUBBER CO.**

泰山膠皮工廠

23/9, Fpkushims Road, J. C.

Phone: 2-0358

**A. WALTE & CO., SUCCRES.**

德義洋行

186, Bristow Road.

Phones: 31276, General

31173,

32731, Hazelooop.

Tel. Add. "Waltco"

**SAVING SOCIETIES.**

儲蓄會

**INTERNATIONAL SAVINGS SOCIETY.**

萬國儲蓄會

85, Rue de France.

Phone: 30202

Tel. Add. "Interasvin"

**CENTRAL SAVINGS SOCIETY.**

中央蓄儲會

127, Rue Dillon.

Phone: 33374.

**SEWING MACHINES.**

縫紉機器公司

**SINGER SEWING MACHINE CO.**

勝家縫紉機器公司

129, Rue du Baron Gros.

Phone: 33751.

Tel. Add. "Singer"

**SHIPPING & FREIGHT BROKERS.**

運輸業

**SHIPPING & FORWARDING AGENTS.**

**A K A B O S H A .**

(Tientsin Express)

赤帽社

15, Aketono Road, J. C.

Phone: 2-0449

**B E N R I S H A .**

便利社

4/4, Miyajima Road, J. C.

Phone: 2-0812

**BRYNER & CO.**

瑞士百利洋行

74, Victoria Road.

Phones: 34339 & 31019

Tel. Add. "Bryner"

**CENTRAL FORWARDING CORPORATION.**

中央運輸公司

42/3, Asahi Road, J. C.

Phones: 2-0156, 2-0994.

**CHINA BROKERS CORPORATION.**

恒隆洋行

129, Rue Dillon, F. C.

Phone: 31323

Tel. Add. "Helna"

Forwarding, Shipping, Insurance and  
Purchasing Agents.

**FAR EASTERN TRANSPORT CO.**

三盛洋行

263, Taku Road, F. C.

Phone: 34151

**H. FOOK & CO.,**

福棉洋行

Cotton Inspectors-Surveyors and  
Brokers, Freight and Ship  
Chartering Brokers.

65, Consular Road.

Phone: 31430

Tel. Add. "Fookco"

**GERMAN FORWARDING CO.**

Davenport Building, 3rd Floor.

Phone: 34156

**F. GIRAUD.**

日耀洋行

(Success. to R. Yantic)

66, Rue Dillon.

Phone: 33403

**M. INOUE & CO.**

井上洋行

1/4, Asahi Road, J. C.

Phone: 23618 (2 lines).

**KOKUSAI UNYU KAISHA.**

國際運輸株式會社

No. 1, Ta Ching Loo, 3-rd Spec. Area.

Phones: 25211, 24801, 23161,

23162, 24806, 24807,

24809.

Tel. Add. "Mals"

Shipping, Chartering, Warehousing,  
Insurance, Stevedoring, Cargo Financing  
and Customs Brokers.

**NORTH CHINA BROKERS.**

**寶華洋行**  
65, Consular Road.  
Phone: 31430

**L. P. ROVENSKY & CO.**

**隆業洋行**  
179, Victoria Road.  
Phone: 33351  
Tel. Add. "Lero"

**SAKATA GUMI.**

**阪田組**

26, Miyajima Road, J. C.  
Phones: 20576, 20577, 21056.

**SANKYO & CO.**

**三協洋行**

27/6, Akashi Road, J. C.  
Phones: 24601, 24598, 31637.

**TIENSIN FORWARDING AND  
COMMISSION AGENCY.**

**義華洋行**

13-14, Italian Bund, I. C.

Phone: 40117

Tel. Add. "Itulo".

Freight and Customs Brokers,  
Shipchangers, General Insurance,  
Coal Merchants, Storage, Truck  
Service-Export Packers for  
Overseas.

**TOKAI UNYU KONSU.**

**東海運輸公司**

1/1, Azuma Road, J. C.

Phones: 20430, 21280, 30732.

**TSUYU YOKO.**

**通裕洋行**

2/2, Matsushima Road, J. C.

Phones: 20310, 20793, 33205.

**TUNG HSING & CO., LTD.**

**東興洋行**

11/6, Ketobuki Road, J. C.

Phone: 2-0951

**UNITED TRANSPORTERS.**

**金隆洋行**

6, Bruce Road.

Phone: 32174

**WHITAMORE & CO.**

**匯克大洋行**

Ewo Building.

Phone: 30992

Tel. Add. "Whitmore"

Ship, Freight and Chartering Brokers.

**YAMASHITA YOKO.**

**山下洋行**

3, Matsushima Road, J. C.

Phones: 20884, 20319, 30671.

**YUKI YOKO.**

**結城洋行**

11/6, Ketobuki Road, J. C.

Phones: 21093, 20951, 33239.

**STEAMSHIP LINES.**

**輪船公司**

**AMERICAN PRESIDENT LINES, LTD.**

**美國總統輪船公司**

Robert Dollar Building.

("Dollar Circle")

Corner Rue Pasteur and Rue du Chaylard

Phone: 31196

" 31307

Tel. Add. "Preslines"

**DOLLAR STEAMSHIP LINES.**

**大來輪船公司**

**BREMEN COLONIAL & CHINA**

**TRADING CO.**

**美記**

3, Corso Vittorio Emanuele III

Phones: 40024, & 40735.

American & Manchurian Line.

The Swedish East Asiatic Co., Ltd.

**BRYNER & CO.**

**百利洋行**

74, Victoria Road.

Phone: 34339, 31019.

Barber-Wilhelmsen Line.

Fern Line.

Klavenss Line.

Wilhelmsen Lines.

(European Service)

**BUTTERFIELD & SWIRE.**

**太古**

117, Victoria Road.

Phones: 31245, 30120, 31259,

Australian Oriental Line.

Blue Funnel Line.

China Navigation Co., Ltd.

K. P. M. - Africa Service,

Tientsin Lighter Co., Ltd.

The Talkoo Dockyard & Engineering Co  
of Hongkong, Ltd.

**CARLOWITZ & CO.**

**禮和**

140-144, Taku Road.

Phone: 34271/5.

Hamburg-America Line.

**CHIHLI SHANTUNG LINE, LTD.**

**直東輪船股份有限公司**

105, Quai de France

Phones: 30877 Managers Office

" 30595 Office

" 32180 Godown

Tel. Add. "4160" & "Chihntang"

**CHINA AMERICAN STEAMSHIP**

**CORPORATION, NEVADA, U.S. A.**

49, Taku Road.

Phone: 32589

Tel. Add. "Casco"

**CHING KEE S. N., CO, LTD.**

**政記輪船股份有限公司**

1, Wushih Road.

Phone: 31720

Tel. Add. "Chingkee"

**DAIREN KISEN KAISHA.**

**大連汽船株式會社**

13, Hai Ho Road.

Phone: 32278 Manager

" 32287 Passengers Dep't

" 31178 Freight s

" 34037 Delivery's -

" 31404 Lighter's

" 30851 Comprojeore Office

W. FORBES & CO., LTD.

仁 記

45, Victoria Road.

Phones: 31008, 31244.

Bank Line, Ltd.

Ben Line of Steamers, Ltd.

Eastern & Australian S. S. Co., Ltd.

Messageries Maritimes.

HOLLAND-CHINA TRADING CO.  
(TIENTSIN, LTD.)

恆 豐

56/60, Rue Dillon.

Phone: 31319.

Java-China-Japan Line.

ARDINE, MATHESON & CO., LTD.

怡 和

Victoria Road.

Phones: 31294, 31296, 32918 &  
32848.

British India S. N. Co., Ltd.

Canadian Pacific Railway Co.

Glen Line.

China Steam Navigation Co., Ltd.

Isthmian Line.

Ocean Shipping Co., Ltd.

P. & O. Steam Navigation Co.

Prince Line.

LAN MINING ADMINISTRATION.

開 礦 礦 務 總 局

Meadows Road.

Phones: 33901/6.

KINKAI YUSEN KAISHA.

近 海 郵 船 會 社

1, Chekiang Road.

Phones: 30354, 33877, 33866,  
31213.

Nippon Yusen Kaisha.

Chosen Yusen Kaisha.

KOKUSAI UNYU KAISHA.

國 際 運 輸 株 式 會 社

(The International Express Co., Ltd.)

No. 1, Ta-Chin-Loo, 3-rd Special Area.

Phones: 25211, 24801, 23161,  
24806, 24807, 24809,  
23162.

Awakayodo Steamship Co., Ltd.

Daido Steamship Co., Ltd.

Kawasaki Steamship Co., Ltd.

Okazaki Kisen Kaisha, Ltd.

Yamashita Steamship Co., Ltd.

KUNST & ALBERS.

孔 士 洋 行

49, Taku Road.

Phone: 34354

Rickmers Linie, m. b. H., Hamburg.

MELCHERS & CO.

美 最 時

16, Bruce Road.

Phones: 32991, 32994.

Jepsen-Melchers Line, Hongkong.

Maersk Line, Copenhagen.

Norddeutscher Lloyd, Bremen.

NORTH CHINA STEAMSHIP CO., LTD.

北 方 航 業 股 份 有 限 公 司

Rue de France, Belfran Building

Phone: 30197

Tel. Add. "5300" or "Pei-Foug"

OLIVIER-CHINE (S. A.)

永 興

Corner Rue de Verdun &

Rue de Takou.

Phones: 32810, 31164.

Lloyd Triestino.

OSAKA SHOSEN KAISHA.

大 阪 商 船 會 社

8, Matsushima Road, J. C.

Phones: 24411-24415.

31308, 30187, 30302.

Kokusai Kisen Kaisha.

SAN PEI S. N. CO., LTD.

天 津 三 北 輪 船 有 限 公 司

Chekiang Road.

Phone: 30708, Office

" 30687, Wharf

Tel. Add. "Sanpeh"

Tel. Chinese Reg., "4850"

TOA KAIYUN KAISHA.

東 亞 海 運 株 式 會 社 天 津 支 店

Matsushima Road, J. C.

Phones: 2-4411 (5)

TIENTSIN NAVIGATION CO., LTD.

天 津 航 業 公 司

Head Office:

33, Victoria Road.

British Cons., Tientsin China.

Phone: 32274, Manager's Office

" 33057, General Office

" 32088, Shipping Dept.

" 31354, Wharf Office

" 32507, Manager's Residence

Tel. Add. "Nacco" Chinese "5316"

Tangku Branch:

Chung Hain Street, Tangku.

Phone: 69, (Tangku).

Shanghai Branch:

No. 212, Kiangse Road.

King Cheng Bank Building,

Phones: 12975, 14484,

12976, 19974.

Tel. Add. "Nacco" Chinese "5316"

E. WINTER & CO.

隆 祥 洋 行

49, Taku Road.

Phone: 32553

American Pioneer Line.

China Foreign Steamship Corp.

(Shanghai)

Doewell-Castle Line.

Madrigal Line (P. L.)

Oceanic & Oriental Navigation Co.

Sir Wm. Reeddon Smith & Sons

(Cardiff)

States Steamship Co.

**SILK SPINNING COMPANIES.**  
**紡織公司**

**THE SHANGHAI SILK SPINNING CO., LTD.**  
**TIENTSIN.**

**絲綢紡織株式會社**  
**公大公司**

Kung Dah Mill No. 6  
**公大第六廠**  
24, Bund, 1-st Spec. Area.  
Phones: 2-0768, 8-0011-15.

Kung Dah Mill No. 7  
**公大第七廠**  
Heiso-Yu-Chuan, Hopei  
Phones: 6-1728, 6-1729, 6-1730.

**SILK LACE & EMBROIDERIES.**  
**綉緞呢絨布商 顧繡及花邊業**

**CHUNG YUEN CO., LTD.**

**中原股份有限公司**

46, Asahi Road, J. C.  
Phones: 22171, 22175, 22095,  
22098, 20210.

Branch:

Rue du Marechal Foch, F. C.  
Phone: 30888  
Tel. Add. "Centralize"

**DOULATRAM & SONS.**

Indian Silk Store.

**大隆洋行印度綢緞莊**  
46, Rue du Marechal Foch, F. C.  
Tel. Add. "Doulatram"  
Head Office: 274, Victoria Road.  
Phone: 32425

**HALL & HOLTZ, LTD.**

**福利公司**

101 & 103, Victoria Road.  
Phone: 31236  
Tel. Add. "Fuhlee"

**HSIN HSIN CO.**

**新新公司**

Corner of Rue du Marechal Foch and  
Rue Picquerez.  
Phone: 22283

**INDIAN SILK TRADING CO.**

**布路洋行**

260, Victoria Road.  
Phone: 31869  
Tel. Add. "Boolehand"

**NEEDLEWORK SHOP.**

**誠茂公司**

300, Victoria Road.

**SHANTUNG SILK & LACE CO., LTD.**

**信豐有限公司**

99, Rue de Takou, F. C.  
Phone: 31714

**TAKEDA BROS. & CO.**

**武田兄弟洋行**

1, W. Wilson Street.  
Phone: 30575  
Tel. Add. "Takeda kei tei yoko"

**TEN CHING HENG & CO.**

**德慶恒**

Corner of Taku Road and Cousins Road.  
Phone: 31671

**TUN CHING LUNG & CO.**

**敦慶隆**

Head Office: Ku I Chieh, Tientsin City.  
Phone: 20090  
Branch Office: 44, Rue de Takou, F. C.  
Phone: 34222

**WHITEAWAY, LAIDLAW & CO., LTD.**

**惠羅公司**

131, Victoria Road.  
Phone: 30156  
Tel. Add. "Warfield"

**YUAN LUNG SILK STORE.**

**元隆綢緞莊**

Head Office: Ku-I-Chieh  
Phone: 20196  
1st. Branch Office:  
122, Rue de Baron Gros.  
Phones: 34350 & 30478  
2nd Branch Office:  
233, Taku Road.  
Phone: 30266

**SOAP MANUFACTURERS**

**肥皂製造公司**

**CHINA SOAP CO., LTD.**

**中國肥皂公司**

115, Rue St. Louis.  
Phone: 30379  
Tel. Add. "Lever" and "2515"  
P. O. Box 13, Tientsin.

**ILADIS SOAP CO., LTD.**

**安西造胰有限公司**

57, Rue Henry Bourgeois  
Phone: 33440

**UNION CHEMICAL CO.**

**又新化學工業社**

140, Rue Dillon  
Phone: 31076

**SOCIETIES.**

**會館**

**CERCLE FRANCAIS DE**

**TIENTSIN.**

**法國津會館**

Rue de France  
Phone: 31388

**FORUM S. A. I.**

**義商運動場**

Italian Garden.

Tel. Add. "Saiforum"  
Phones: 40991 & 40992  
Promoters of Pelote Basque, Boxing  
other Athletic Games.

**STOREKEEPERS RETAIL GENERAL.**

**洋 廣 雜 貨 業**

**CHUNG YUEN CO., LTD.**

**中原股份有限公司**

Asahi Road, Japanese Concession,  
Tientsin.

Department Store.

Telephones:-

Office 22173  
Ground Floor 22097  
First Floor 22095  
Second Floor 22172  
Third Floor 20710  
Fourth Floor 22174  
Receiving Department 22175  
Furniture Department 22171  
Chung Yuen Li 22096

Tel. Add. "Centralize"

Branch:

Rue du Marechal Foch, F. C.

Phone: 30888

**CONCORDIA**

Societe Vinicole

Head Office: 9-11, Victoria Terrace.

Phone: 33250

Factory: 59th Street No. 64,  
Lso-Hsi-Kai, F. C.

Phone: 31466

**DAILY SUPPLIERS.**

**大陸洋行**

197, Victoria Road  
(Facing Victoria Park)  
General Storekeepers.

Phone: 32026

Tel. Add. "Supply"

Provisions and Wines Household  
Matters, Perfumes, Delicacies.

**E. LEE.**

**義 利**

30, Woodrow Wilson Street.

Phone: 30144

Tel. Add. "Elee"

General Store, Import & Export.

**HALL & HOLTZ, LTD.**

**福 利 公 司**

101 & 103, Victoria Road.

Phone: 31236

Tel. Add. "Fuhlee"

Drapers, Outfitters, Furniture  
Manufacturers and General  
Storekeepers.

**HSING CHUNG TRADING CO.**

**興 中 食 物 公 司**

262A, Taku Road

Phone: 32618

General Storekeepers, Wine and  
Spirit Merchant.

**L. I. KAUFMAN.**

**克 屋 夫 滿**

2/32, Dickinson Road.

Phone: 32654

**LUNG CHANG HSING & CO.**

General Storekeepers.

**隆 昌 興 洋 行**

Wine and Spirit Merchants.

Outside of Shiao Ying (Market).

297, Taku Road, B. C.

Branch: Peitaiho, 2nd P. Road

**MOYLER, POWELL & CO.**

**福 隆 洋 行**

193, Victoria Road.

Phone: 32082

Tel. Add. "Moyel"

Ladies & Gents Outfitter, House  
Furnishers.

**V. MOYROUX & CO.**

(J. Laplace Successor.)

**裕 通**

41 & 43, Rue de France.

Phone: 31385

Tel. Add. "Moyroux"

Wine, Spirit and Oil Merchant.

**SHANG TAI YE & CO., LTD.**

**祥泰義新記股份有限公司**

40 & 42, Bruce Road

Phones: 31240 & 32483.

Tel. Add. "Shangtaiye"

General Storekeepers, Wine and  
Spirit Merchants.

**S. TAKEUCHI & CO., LTD.**

**武 齋**

16, Woodrow Wilson Str.

Phones: 31374 & 33115

Tel. Add. "Takeuchi" and "Arrow"

**TAYLOR & CO.**

**大 昌 和**

42, 44, 46, Taku Road.

Phone: 31186

Tel. Add. "Taylorco."

**TIEN YU SHUN COMPANY.**

**天 玉 順 賜 子 雜 貨 公 司**

261, Victoria Road.

Phone: 30477

Tel. Add. "Tienyushun"

**TUNG SHENG TE KUNG KEE & CO.**

**同 盛 德 公 記**

162, Taku Road.

Phone 30631

General Storekeepers, Provision and  
Wine Merchants.

**TZE HOP SHING & CO., G.**

**筒 泗 合 盛 行**

116, Rue du Baron Gros.

Phone: 21178

General Storekeepers, Wine and  
Spirit Merchants.

**E. VERNAUDON & CIE.**

**興 盛 洋 行**

62, Rue de France.

Phone: 32494

Tel. Add. "Coddani"

Wines and Provisions.

VORDONI & CO., S. J.

桑 登

Corner House  
88, Race Course Road.

Phone: 30373

Tel. Add. "Vordoni"

Wine and Spirit Merchants.

WHITEAWAY, LAIDLAW & CO., LTD.

惠羅公司

131, Victoria Road.

Phone: 30156

Tel. Add. "Warfield"

YUE NAN YUNG.

Importers of General Merchandise.

裕恩永雜貨行

306, Victoria Road.

Phone: 31400

YUNG SHANG HO & CO.

永祥合行

332, Taku Road.

Phone 32980

Provision, Wine, Fruit and General Merchants.

TANNERY.

硝皮製革業

HUA PEI TANNERY.

華北製革公司

San Tiao Shih. Hopei.

Phones: 61291 & 60268

Tel. Add. "Huspi"

RUSSIAN TANNERY.

義利皮廠

Route No. 58, Lao-Hai-Kai, F. C.

Phone: 30644

TATAMI MAKERS.

榻 店

OKAMOTO MORIMEIDO.

岡本森美堂

7, Matsushima Road, J. C.

Phone: 2-1054

TRAVEL SERVICE.

旅行招待業

AMERICAN EXPRESS CO., INC.

美國運通銀行

Astor House Hotel.

Victoria Road.

Phone: 32489

CHINA TRAVEL SERVICE.

中國旅行社

100, Rue Pasteur.

Phones: 30980, 30915, 30666 & 33321.

COOK & SON, LTD., THOS.

通 濟 隆

63, Victoria Road.

Phones: 30456 and 32691

Tel. Add. "Coapen"

JAPAN TOURIST BUREAU.

日本國際觀光局天津分局

1/30, Asahi Road.

Japanese Concession.

Phone: 22287 Office.

" 20324 "

" 24030 "

" 24040 "

" 22289 Manager

(Private)

ORIENT LLOYD, LTD.

歐州旅行社

Tientsin Branch.

65, Consular Road.

Phone: 31430

Tel. Add. "Fcoaxco"

TYPEWRITER DEALERS.

打字機公司

CHANG HO & CO.

昌和洋行

5, Asahi Road, J. C.

Phones: 2-0949, 2-0698.

C. S. HALL & CO, LTD.

英商鴻業(輔記)有限公司

49, Taku Road.

Phone: 33025

Tel. Add. "Halco"

NIPPON TYPEWRITER CO., LTD.

日本タイプライター株式會社

天津出張所

41, Fukushima Road, J. C.

Phone: 2-3183, 2-1325.

SUGANUMA'S TYPEWRITER CO.

日名菅沼タイプライター

華名華文打字機公司

79, Asahi Road, J. C.

Phone: 2-1003

TIENTSIN BOOK & STATIONERY CO.

天津圖書文具公司

137, Victoria Road

Phone: 30573

Tel. Add. "Education"

TIENTSIN PRESS, LTD.

天津印字館

181, Victoria Road.

Phone: 31239, General Office.

" 34346, General Manager

Tel. Add. "Press".

A. WALTZ & CO., SUCCRES.

德發洋行

186, Bristow Road.

Phone: 31776, General

" 31173, "

" 32731, Hasalooop.

Tel. Add. "Waltco"

E. WINTER & COMPANY.

隆祥洋行

49, Taku Road.

Phone: 32553

Tel. Add. "Winter"

**悲儀社**  
**UNDERTAKERS.**

**McNALLY BROTHERS.**

**馬可那雷**

Undertakers and Embalmers.

441, Race Course Road.

Phone: 30370

**VENEER.**  
**粘鑽木板公司**

**ANA PLYWOOD COMPANY, LIMITED.**

中國夾板製造廠

1, So-Tain-Lu, 3rd Special Area.

Phone: 40852

Tel. Add. "Flywood"

**GENERAL VENEER FACTORY N. S.**

天津粘鑽木板公司

Leo Shih Kai, Road, No. 53

Phone: 31235, Manager Office

" 34260, Business Dept.

" 32554, Factory.

Tel. Add. "Venesco" & "1235"

**TIENTSIN BOX WORKS.**

Lumber & Veneer Dealers.

天津木料製箱工廠

14, 4th Street, Ex-Russian Conc.

Phone: 40907

**VETERINARY.**

**家畜大夫**

**DR. R. J. HOCH.**

**郝克大夫**

7, Arsenal Road.

**DR. M. TEPLOUHOFF.**

223, Davenport Road,

**DR. T. TSUNO.**

**津野家畜病院**

Veterinary Surgeon.

8, Miyajima Road, J. C.

Phone: 20984

Office Hours: 9 to 12 a.m.

**WATCHMAKERS & JEWELLERS.**

**音飾鐘表業**

**E. A. ARNOLD.**

**克遜洋行**

295, Victoria Road, (K.M.A.) Flats

Phone: 30989

Tel. Add. "Arnold"

**FUKKA YOKO.**

**副華洋行**

1-48, Asahi Road, J. C.

Watches, Clocks & Musical Dep't.

Phone: 20333, Head Office.

" 22261, " "

" 22360, Branch East.

" 21294, Trading Dept.

" 21293, Ceramics.

" 20233, Hostelry.

**LE REGENT.**

Jewelry, Silverware, Watches.

Leopold Bldg., Victoria Road.

Phone: 33679

**M. LEVY.**

**利噶洋行**

175, Victoria Road.

Phone: 32603

Tel. Add. "Sennet"

**MARCEL LEOPOLD & CO.**

**利華放款公司**

Financial Agents.

Leopold Building, Victoria Road.

Phone: 33679

Tel. Add. "Leopold"

Dealer in Jewelry, Advances made against

Jewelry and Valuables.

**TAKEDA BROS. & CO.**

**武田兄弟洋行**

1, W. Wilson Street

Phone: 30575.

Tel. Add. "Takeda kei tei yoko"

Jewelry, Gold, Silversmith and Bronze,

Damascene, Tortoise-Shell, Ivory Ware

and Satsuma, Porcelain Ware, Silk,

Embroidery Goods and Lacquer Ware.

**ULLMANN & CO., J.**

**烏利文洋行**

99, Rue de France.

Phone: 31326

Tel. Add. "Ullmann"

**WATER WORKS.**

**自來水公司**

**BRITISH MUNICIPAL COUNCIL**  
**WATERWORKS DEPT**

英國工部局

水道處

120, Davenport Road,

Phone: 33573

**TIENTSIN NATIVE CITY WATER WORKS**  
**CO., LTD.**

(in voluntary liquidation.)

英商中國天津濟安自來水有限公司

**TIENTSIN WATER WORKS CO., LTD.**

Head Office: 85, Rue Fontanier

Phones: 33042 & 31553

City Office: Northwest City Corner.

Phones: 51728 & 50693

Chieh Yuan Pumping Station.

Phone: 52481

Hsi Ho Pumping Station.

Phone: 52481 (Switch).

First Special Area Office and Pumping  
Station.

Phone: 34105

Tel. Add. "Citywater"

**WINE & SPIRIT IMPORTERS.**

**洋酒業**

**BREMEN COLONIAL & CHINA TRADING**  
**COMPANY.**

**美記**

3, Corso Vittorio Emanuele III.

Phone: 40024 and 40735

Tel. Add. "Hanland"

Importers, Exporters, Shipping, Insurance  
and Forwarding.

**A. E. BULLING & CO**

博 隆 洋 行

27, Consular Road.

Phone: 32199

Tel. Add. "Bulling,"

Importers & Manufacturers  
Representatives.

**CALDBECK, MACGREGOR & CO., LTD.**

正 廣 和

Wm Forbes Building.

49, Victoria Road.

Phone: 31281

Tel. Add. "Caldbeck"

**DE MAO HENG.**

德 茂 恒

129, Rue de Takou, F. C.

Phone: 31190

Tel. Add. "Demaoheng"

**GANDE PRICE LTD,**

Wine and Spirit Merchants.

192, Taku Road.

Phone: 31059

" 32165

**C. T. HALL & CO., LTD.**

英商鴻業(錫記)有限公司

49, Taku Road.

Phone: 33025

Tel. Add. "Halco"

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**

怡 和

Victoria Road.

Phones: 31294, 31296, 32918 and  
32848

(with Switches to all Departments)

Tel. Add. "Jardine"

**FERNAND LECONTE.**

利 康 洋 行

15, Rue Courbet.

Phone: 31831

Tel. Add. "Feroncote"

**LIDDELL BROS & CO., LTD.**

平 和

192, Taku Road, and 2, Bruce Road.

Phones: 31059 and 32165

" 31048 Comrade.

Tel. Add. "Liddell"

**V. MOYROUX & CO.**

(J. LAPLACE SUCCESSOR.)

裕 通

41/43, Rue de France

Phone: 31385

Tel. Address; "Moyroux"

Wine, Spirit And Oil Merchant

**E. W. PENNELL & CO.**

魁 昌

36, Council Road

Phones: 31183 & 32869

Tel. Add. "Pennell"

Wine and Spirit Merchants.

**P. PEZZINI & CO.**

義 華 洋 行

13-14, Italian Bund. I. C.

Phone: 40514

Tel. Add. "Italo"

Importers of General Provisions.

Wines and General Merchandise.

**J. TWYFORD & SON, LTD.**

泰 孚 父 子 有 限 公 司

165, Davenport Road.

Phones: 30810 & 32476, Office

30280, Comrade.

Tel. Add. "Twyford"

**WATSON & CO., A. S.**

屈 臣 氏 大 藥 房

238, Victoria Road.

Phone: 31006

Tel. Add. "Dispensary"

**WOOLEN YARN SPINNERS.**

毛 呢 紡 織 廠

**JEN LI COMPANY.**

仁 立 公 司 毛 呢 紡 織 廠

Dumbarton and Greenwich Road,

Phone 31517, 31968, 30625

Tel. Add. "Jenli"

Wool Spinners, Weavers and Finishers  
Rug Manufacturers and Exporters

**A. & M. KARAGHEUSIAN AMERICAN  
CORPORATION FOR OVERSEAS**

美 吉 紡

135-149, Rue Pasteur.

Phones: 31496 & 31515, Gen. Off.

" 32851, Factory No. 3

" 33717, Comrade Office

Tel. Add. "Amkarasas", "Karagheusian"  
and "Karasas"

**ORIENTAL WOOL MANUFACTURERS  
LIMITED.**

東 亞 毛 呢 紡 織 工 廠 股 份 有 限 公 司

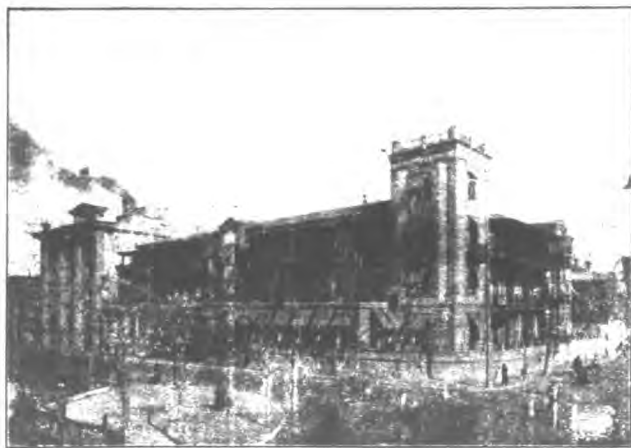
Dumbarton & Bristol Road, B.C.

Phones: 33655 & 33699

Tel. Add. "SOSI" "Techa"



利  
順  
德  
飯  
店



# The Astor House Hotel Ltd.

*(Incorporated under the Companies Ordinances of Hongkong)*

## TIENTSIN

Situated in the heart of the British Concession,  
overlooking the Victoria Park.

First Class Cuisine and  
up to date accomodation at reasonable rates.

AMERICAN PLAN

EUROPEAN PLAN

Motorbus and Porters at East Station.

CABLES :—"ASTOR"

J. W. Hawkins,  
Manager.

# E. VERNAUDON & CIE.

Negociant

興  
盛  
洋  
行

62, Rue de France,  
French Concession,  
Tientsin.

Phone: 32494.

Tel. Address: "Codgani"

**Wines and Provisions.**



恆 豐 公 司  
HENG FENG KUNG SZE

## ASSOCIATED IMPORTERS

(Succrs. to Fobes Co., Ltd-Tientsin)

Specializing in Flour Mill Machinery and Supplies,  
Electrical Motors, Generators Etc.,  
Corliss Engines and Boilers,  
Beltings of all Description.

Printing Machinery and Accessories — Printing Inks  
Stationers' Sundries — Numbering Machines — Papers  
Canned Provisions.

99, Rue du Chaylard, French Concession,  
TIENTSIN, China.  
Telephone 30471,

Cable Address: "Fobesco".

Codes: Western Union  
General  
Bentley's  
A. B. C. 6th Edition  
Private

# J. ULLMANN & Co.

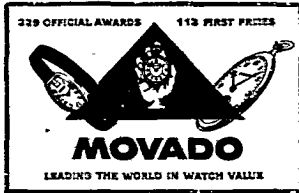
99, RUE DE FRANCE.

TIENTSIN.

烏  
利  
文  
洋  
行

Jewellers Watchmakers  
Gold & Silversmiths  
Cigarette  
Cases

Manufactured by J. ULLMANN & Co.



The next time you think of giving your friend a present, give a WATCH... a RELIABLE ONE. —

We have a complete stock of WATCHES of the latest STYLES.

BEST SWISS MADE.

**J. ULLMANN & Cie.**

Watchmakers & Silversmiths

Established 1859.

99, Rue de France

Guaranteed repair service for  
WATCHES & JEWELRY.

Telegraphic Address:  
"JUVET" Tientsin.

Codes used:

A. B. C. 4th, 5th & 6th Edition,  
Lugagne's International,  
Bentley's & Schofield,  
Universal Trade Code,  
Private.

有  
喊  
洋  
行

## JUVET & Co.

General Importers

Wine and Spirit Merchants

99, Rue de Takou  
Tientsin.

Telephone 31147.

# CHEMICAL LABORATORY OF TIENTSIN.

Established 1905

法  
國  
化  
學  
專  
師  
  
大  
  
夫

Member of  
Society of Chemical Industry (Fr.)  
Society of Physics (Fr.)  
Society of Alimentary Hygiene (Fr.)

**M. D. MICHAUD**

Civil Engineer for Chemistry  
Graduate from the College for Physics & Chemistry of  
the Paris University  
Analytical & Consulting Chemist

42, RUE HENRY BOURGEOIS (FRENCH CONCESSION)  
TIENTSIN.  
TELEPHONE 32125

Advising Chemist  
for  
French Municipal  
Council  
British Municipal  
Council  
Chinese Government  
Railways

Professor of  
Chemistry  
Tientsin University

In charge of  
Chemical  
Department  
Laboratoire Pasteur

Anc-ne Étude W. TONDON & H. BONNAFOUS

## R. de Laprade, Avocat

Adr. Tel. "Laprade-Tientsin"

Code: Bentley

TEL. 30878



58, Rue de l'Amirauté  
TIENTSIN,  
Chine.

前法國律師董唐龐納富事務所

### 律 師 羅 伯 德

天津法租界八號乙路五十三號

電話三〇八七八號

# N. D. L.



## FAR EAST EXPRESS

### NORDDEUTSCHER LLOYD, Bremen.

#### Tientsin Agency.

Regular Passenger, Mail and Freight Service between

Japan, China, (New Guinea), Hong Kong, Manila, Singapore, Belawan, Penang, Colombo, Djibouti, Port Said, Genoa, Marseilles, Barcelona, (Lisbon), Dover, Rotterdam, Hamburg and Bremen.

N. D. L. — New Guinea, South Sea Island Service.

Regular Monthly Mail, Passenger and Freight Service from Hong Kong.

Through - Tickets to : America via Europe  
Europe via America

Independent Tours around the World

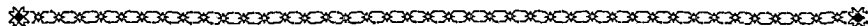
**NORDDEUTSCHER LLOYD**

**MELCHERS & CO.**

16, Bruce Rd., Tientsin,

Tel. 32991/32994

For particulars apply to:



## BREMEN COLONIAL & CHINA TRADING COMPANY.

### TIENTSIN.

美  
記  
洋  
行

Telegr. Address :

"HANLAND"



"BREMENLAND"

"SWEDWARDS"



Phones : 40024 & 40735.

Agents : THE SWEDISH EAST ASIATIC Co., LTD.

Codes:

Acme. A. B. C. 6th Ed.  
Bentley's Complete Phrase Code,  
Bentley's Second Phrase Code,  
Commercial Telegraph & Cable Code,  
Rudolf Mosse, Private Codes.



**Cable Address:**

**"HOTELIMP"**

**Cables:**

A. I. A. B. C., Bentley's

**Phones:**

**30260 & 31052**

# THE IMPERIAL HOTEL LTD.

(Incorporated Under the Companies Ordinances of Hongkong)

Rue de France, French Concession.

**TIENTSIN, China.**

裕  
中  
飯  
店

**LOCATION:** On the main street of the French Concession—corner of Rue de France and the Bund. Nearest hotel in Tientsin to station and piers. Few minutes from international banking and shopping centre.

**FOOD:** Interesting recipes and first-class ingredients combined in a cosmopolitan cuisine of which the new Management is very proud. The IMPERIAL is becoming noted for its exquisite sauces, etc. Special meals carefully prepared for children. Excellent Chinese food is also available. And—

**NEW GRILL ROOM and COCKTAIL CORNER:** The IMPERIAL is the only hotel in Tientsin which offers these up-to-date advantages. Gaily decorated, they afford a chic modern setting in which to enjoy delicious food and drinks.

**COMFORTS:** Pleasant rooms (single, double or suites) are available with or without private bath, for transient or resident guests. Central heating. Deft service.

**ATMOSPHERE:** Fresh and colorful. Informal hospitality. Spacious public rooms newly redecored in a cheerful and original manner. An abundance of flowers everywhere.

**Telegrams:**

**"PENNELL" Tientsin**

**Codes:**

Bentley's Complete Phrase Code



**Telephone 31183.**

# E. W. PENNELL & Co.

**Import & Export**

36, Council Road

**Tientsin (N. China)**

魁  
昌



**Sole Agents for:**

BROOKE'S	Australia	"Lemos & Oros"
FOSTER'S	London	"Ale & Stout"
HUTTON'S	Australia	"Pineapple" Brand Butter
M. B. R.'S	France	"1858 Liqueur Brandy"
MARCEAU'S	France	"M. C. Champagne"
RACING BRAND	Japan	"Lager Beer"
SOUTHARD'S	London	"Glenrossie" Scotch Whisky
SOUTHARD'S	London	"Inns of Court" do.
SOUTHARD'S	London	"London Dry Gin"
UNITED DISTILLERS	Canada	"Bourbon" Sour Mash Whisky
UNITED DISTILLERS	Canada	"U. D. L." Old Rye Whisky
TSINGTAO BRAND	China	"Tsingtao-Beer"



# ORTNER & CO.

THE RELIABLE SHOE MAKERS.

298, Victoria Road, B. C.

Tientsin.

Our motto:

“SMART SHOES FOR SMART PEOPLE”

English, French, German,

Italian and Russian spoken.



# J. J. GLOOSHKOFF

歐美靴鞋莊  
天津英界中街二百六十二號

## SHOE STORE

262, Victoria Road  
Tientsin

### LARGE SELECTION

of the Ladies, Men & Children's  
FOOTWEAR;

All kinds of travelling Articles;  
Ladies Handbags;  
Chamois Sport Jackets;

Coats and many others leather articles.

ORDERS ACCEPTED for Footwear & travelling  
Articles.



## HARNESS DEPARTMENT

1, Ma — chan — do  
Tientsin

### HARNESS

Ready made & to order.

Repairing of every description.

All works executed by the skilled  
european workmen.



豐  
昌  
洋  
行

# ORIENTAL CARPETS and RUGS HANDMADE

Trand



Mark

## Standard Carpet & Export Co.

89, Rue du 14 Juillet, French Conc.  
Tientsin.

Tel. Address: "Standardco"

Codes: A.B.C. 6th Ed., Acme, Bentley's

Phone 32978



# H. FOOX & Co.

Cotton Brokers and Inspectors  
Freight and Ship Chartering Brokers.

*65, Consular Road, Tientsin.*

*Phones: — 31430 & 31848.*

**Cables — “FOOXCO”.**



Wherever you are while in the Orient (and especially in China),  
its pays to route your telegrams to the U. S. A. and other countries

## *Via* **RCA**

The routing “VIA RCA” will be honored without extra charge by all Radio and Telegraph Offices in China, and such routing will secure for you the fastest and most accurate service.

### **R. C. A. Communications, Inc.**

139, Sassoon House, Shanghai.

**Other representatives in China:**

*A. G. Fook, 65, Consular Road, Tientsin. Phone: 31848*

*H. Sobbe, N. K. K. Building, Hankow.*

*John R. A. Pearne, Room 35, Stock Exchange Building, Hongkong.*

Telegr. "MANSOUK,"  
Tientsin

# J. MANSOUK & Co.

EXPORT-IMPORT

ESTABLISHED 1918

## 克 達 洋 行

KO TA YANG HONG

Codes Used:  
ACME

A. B. C. 5th Edition  
A. B. C. 6th Edition  
Universal Trade Co  
Bentley's Code  
Lugagne's Intern. Code  
Private

Tientsin (North China)  
44, Rue du Baron Gros.

**Export Dept.**

Shippers of:

Almonds, Bristles, Casings, Carpets, Cotton,  
Curios, Egg Products, Furs, Goatshair,  
Human Hair, Horse Hair, Hides, Hemp, Jute,  
Rugs, Skins, Strawbraid, Walnuts.

**Import Dept.**

Importers, Agencies, Commissions,  
Consignments, Representations.



## Sun Life Oil Mill Co., Ltd.

17, Italian Bund, Tientsin.

Telephone: 40731.

Manufacturers & Exporters  
of Vegetable Oil

義 租 界 河 沿 馬 路 十 七 號  
電 話 四 零 七 三 一 七

商 法  
光 華 製 油 公 司

# Fernand Leconte

15, RUE COURBET.

Cable Address :

TIENTSIN.

"FERCONTE"

TEL. NO. 31831

## EXPORTER - IMPORTER

**EXPORT:** Strawbraids, Walnuts, Wool, Egg Products etc. . . .

**IMPORT:** Window glass, Wired Glass, Silvered Glass, Iron Rod, Iron & Steel Wire, Iron Sheet, Hardware, Cosmetic Products.

*Agent for North China:*

### SCHOFIELD'S CODES

(5-Letter, 3-Letter Codes & Supplements)

專辦 105 -

利

天津法租界九號路十五號  
 康洋行  
 出口 草帽 雜貨 各種  
 進口 五金 玻璃 化妝用品  
 毛類 蛋黃白



MARK

利源洋行

G. COLINET

TIENTSIN

NEWCHWANG

MUKDEN

Head Office: TIENTSIN

16, Rue Henry Bourgeois

*Agencies at Newchwang & Mukden.*

Messageries Maritimes  
 (French Mail Steamship Co.)  
 Kailan Mining Administration  
 Union Marine Insurance Co., Ltd. of Liverpool  
 China Fire Insurance Co., Ltd.  
 The Hull Underwriters Association  
 Shipping Agent

**Export:** Egg Products - Walnuts & Walnut-meats - All edible kernels and nuts - Bristles  
 Goat - Rugs - Furs & Skins - Wool (Camel, Sheep and Goat) - Horse Hair - Strawbraid  
**Import:** "Goutes Broncochiles" (cough mixture) "Juglanregine" (substitute to Cod Liver Oil).

**Codes:** A.B.C. 6th Ed. - Liebers 5 & 10 Fig.  
 A: 1-Bentley's complete  
 Universal Trade Code  
 Acme-Bentley Second  
 Private

Cable Address: "COLINET"

行 洋 和 德  
**W. RABBEN & Co., Successors**

49, Taku Road, British Concession

**TIENTSIN**



**EXPORTERS.—**

To all parts of the World.

Export Specialities: Egg Products, Walnut Meats, Casings (Hog & Goat, Sheep), Cotton, Hemp, Jute, Feathers, Wool, Apricot Kernels sweet & bitter, Groundnuts in Shell, -all kinds of Goats - & Horse - Hair, -and all kinds of China Products.

**Tel. Address:** "WHITGOB" - Tientsin, "Success" - Tientsin.

**HEAD OFFICE:** Tientsin.

**BRANCH OFFICES:** Moukden, Shanghai.

Codes used: Acme & Supplements, Bentley's, A. B. C. 6th Edition,  
Commercial T. & C., Private Codes.

商法  
鉅利洋行  
法界六號路

# J. GULLY & CO.

(Registered at the French Consulate Tientsin)  
49:53 rue Dillon & 54 rue Henri Bourgeois, Fr. Conc.  
TIENTSIN. (North China)

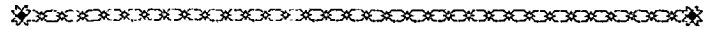
**EXPORTERS - IMPORTERS**  
To and from all parts of the World.

**Export Specialties:** Walnuts in the Shell.-Walnut-Meats.-Egg Products: Albumen-Dried and liquid Yolks.-Goats-hair and all kinds of **China Products** Such as Cotton-Bristles.-Human Hair.-Wool-Jute.-Hemp.-Apricot Kernels sweet & bitter.-Peanuts.-Linseeds.-Hair and seeds of all description.—

**EXPORT AGENT:** for THE GENERAL VENEER FACTORY (Tientsin) all kinds of plywood.

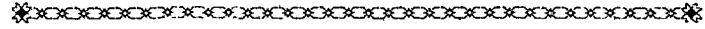
**Imports:** French Patent Medicines & Vaccines.-Inquiries welcome for the import in China of all kinds of foreign products.

**Agencies:** Springfield Fire & Marine Insurance Company.  
Laboratoires des Ampho - Vaccins A. D. Ronchese (Nice - France).



**Telegraphic Address: "GULLY - TIENTSIN".**

**CODES USED:** Acme and Supplement, Bentley's,  
Bentley's Second Phrases,  
A. B. C. 6th Edition and Private Codes.



—————):o:(—————

本行出口物品: 核桃, 核桃仁, 蛋白, 濕黃, 羊毛, 棉花,  
猪鬃, 人頭髮, 麻, 杏仁, 花生等多種

代 理: 木板公司.

進 口 貨 物: 各種藥料.

並 代 理: 春田水火險.

- 105 - **PERRIN COOPER & Co., LTD.**

(Incorporated under the Hongkong Ordinances)

**Directors:**  
**D. O. Russell**  
**A. H. Rasmussen**  

---

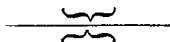
**Frank J. Murray,**  
**Secretary**

**Registered Office:—**  
**Loxley House**  
**73, Consular Road**  
**Tientsin**

**Codes used:**  
**A. B. C. 5-th &**  
**6-th Edt.**  
**Bentley's**  
**Acme**  
**New Standard**  
**Private**  

---

**Cable Address:**  
**"Loxley"**



**NORTH CHINA WOOL COMPANY, Ltd.**

(Incorporated under the Hongkong Ordinances)

**Directors:**  
**D. O. Russell**  
**A. H. Rasmussen**  

---

**Frank J. Murray,**  
**Secretary**  

---

**Cable Address:**  
**"Sikow"**  
**Codes used:**  
**Acme & Private**

**Registered Office:— Loxley House**  
**73, Consular Road.**  
**Tientsin**



**Exporters of China & Mongolia Carpets Wools,**  
**Camelswool and Cashmere.**



# WILSON & Co.

*Established 1872.*

*55, EWO Road.*



Merchants and Commission Agents

Wool scourers and press packers.

EXPORTS.-Sheep and camels wool, bristles, hems etc.

IMPORTS.-Flour and wheat etc.

Tel. Address "Wilson"

Phone 31143



# N. M. YADRISHNIKOFF & CO.

General Brokers & Commission Agents

CABLE ADDRESS:  
"YUNGLEE"

ALL CODES  
AVAILABLE

## WOOL MERCHANTS

75, Consular Road, B. C., CoKins' Bldg.

### TIENTSIN

Phones : 31153  
31123

HONG NAME:  
"YUNG LEE"

永利洋行

天津英租界四號路七十五號  
電話三局一一五三號

TELEPHONE: 31051

CABLE ADDRESS:

NOVIKOFF.

CODES USED:  
BENTLEY  
ACME  
PRIVATE

# N. D. NOVIKOFF.

EXPORTER.

75, CONSULAR ROAD, B. C.

### TIENTSIN.

歐維克夫洋行  
天津英租界四號路七十五號  
電話三一〇五一號





# GHERARDI & Co., LTD.

HONG NAME  
CHU LAI

英  
商  
賈  
聚  
洋  
行  
有  
限  
公  
司

(Incorporated under the Hongkong Ordinances)

**IMPORTERS & EXPORTERS**

**Registered Office: — Siemens Building,**

**TIENTSIN, China**

—————:0:—————

**CODES:**

**Acme & Private**

**Cable Address "GHERARDI"**

**Telephone : 31548**

—————:0:—————

**Directors :**

**W. A. GHERARDI**

**F. S. GODFREY**

---

# FUHRMEISTER & CO.

福  
來  
德  
洋  
行

Cable Address:  
"Europasia"

Codes:

A. B. C. 5th & 6th Ed.

Bentley's

Acme



Telephone: 33923



Shanghai - Hankow

Tientsin

EXPORTERS



Siemens Building,

Taku Road

TIENTSIN.



# CARL WOLTER & CO

老  
士  
昌  
洋  
行

Telegramm Address:  
Barbarossa

Codes

A. B. C. 5th & 6th Ed.

Western Union

Lieber's 5 Cypher

Bentley's

Rudolf Mosse, Marconi,

Acme, Private



49, Taku Road,

Tientsin.



Telephone: 32069.



# The YUNG YUAN COMPANY.

Phone 30561

Cables:

Yungyuan

Codes:

Acme & Private.

118, Tipperari Road  
Tientsin



**MANUFACTURERS and EXPORTERS of CARPETS  
CHEMICAL WASHERS and WOOLYARN DYERS.**

永源洋行  
天津英租界德伯瑞道一百十八號

利  
美  
洋  
行

## LEVON J. EVRENIAN

**ORIENTAL RUGS AND CARPETS**

32, Bristow Road  
(British Concession)

Tientsin.

Head Office:

Victoria Building  
10 West 33rd Str.  
New York, U.S.A.

Tel. No. 32587.

Cable Address:

Evrenian- Tientsin.

Sultanabad

Hamadan

Teheran

Keshan

} Persia

# 大 利 汽 車 材 料 公 司 UNION HARDWARE CO.

MANUFACTURERS REPRESENTATIVES & COMMISSION AGENTS

IMPORTERS OF

AUTO ACCESSORIES, REPLACEMENT PARTS

TOOLS, EQUIPMENT & SUNDRIES

PROPRIETORS OF

**UNION AUTO SUPPLY CO.**

Branches :  
Peking  
Yutze- Shansi  
Sian - Shensi

36, Rue Chabaneix,  
French Concession,  
Tientsin.  
Phone 32289.

Cable Address :  
"4666"  
Tientsin

Codes used :  
Aeme &  
A. B. C. 6th Edition.

## The Tientsin Heating and Sanitary Works.

**G. A. Lisske**

Heating, Sanitary and Electrical Installations

General Engineering and Contracting

10, CANAL ROAD, 1ST SPECIAL AREA.

TIENTSIN.

PHONE 32150.

立 宏 公 司  
專 代 按 設 衛 生 煮 爐 自 來 水  
冷 熱 管 並 電 燈 等 工 程 堅 固  
耐 久 巧 妙 精 良 絕 無 危 險 之 虞

# S. O. A. E. O. SOCIÉTÉ D'OXYGÈNE et d'ACÉTYLÈNE d'EXTRÊME-ORIENT

(Société anonyme au Capital de 10 Millions de Francs)

## FAR EAST OXYGEN and ACETYLENE CO., Ltd

Head Office: 75, Quai d'Orsay, Paris (7e)  
Works and Gas Factories at Saigon, Singapore, Hongkong,  
Shanghai, Haiphong, Bangkok & Tientsin.

Carbonic Acid Gas Factories at Choquan & Binhay  
(Cholon), (Cochinchina) & (Singapore)  
AGENCIES at Hanoi, Canton, Hankow.

### TIENTSIN BRANCH

Office & Factory: 8, Rue de Dixmude  
Telephone: 32457

Telegraphic Address: OXYGENE - Tientsin  
Codes used: A. B. C. Fifth Edition

Lugagne  
Code National Français

OXYGEN - ACETYLENE - CARBIDE

Blowpipes - Reducing Valves - Welding Rods - Fluxes -  
Generators - Special Goggles - Etc.  
ELECTRIC WELDING PLANTS - ELECTRIC TRANSFORMERS  
ELECTRODES "Le Chatelier" and "Forflex" used and  
esteemed all over the world.  
AMMONIAC - HYDROGEN - NITROGEN -  
COMPRESSED AIR - CARBONIC ACID

在中國分行及造氣廠 天津 上海 香港

行址及造氣廠法界租三十七號路

電話三二四五七號

### 天津東方修鐸有限公司

敝公司 製造氧氣 炭氫氣 炭酸氣 上等電石  
氣 煤用氣 表氣 噴等 全套器具 及 鐸條 鐸粉 電鐸機  
電鐸用 鐸條 手套等 一應俱全

# SOCIÉTÉ DES ANCIENS ETABLISSEMENTS ARNOULT Established 1919

Head Office: Peking — Branch in Tientsin

Tel. Address: "Arnoult"

56th Road, No. 20

Codes: A. B. C. 6th Ed.

French Conc.

Bentley's,

Phone 3034S, 31666

Acme, Private

Installations de Chauffage Central

Installations d'Eaux

Installations Sanitaires

Installations Electriques

Forges et Fonderies

Entreprises de Travaux Publics — Automobiles

Installations d'Usines — Outillage Mécanique

Matériel et Machinerie — Gérance d'Immeubles

總行 北京燈市口八十一號  
分行 天津法界西開大同橋五十六號  
昇昌洋行  
門牌二十號  
電話三局 一六六六號  
三四三號

司公限有份股材木恒久津天  
林森圖本伐採 材木球環售運

**WE SELL THE FOLLOWING TIMBERS  
AT MODERATE PRICES.**

Oregon Pine Timbers.  
Bangkok Teak Wood.  
Philippine Lauan.  
Telegraph Poles.  
Antung Poles.  
Oregon Pine Laths.  
Antung Oak Wood.

Antung Ash Wood.  
Foochow Planks.  
Foochow Poles.  
Oregon Pine T. & G. Flooring Boards.  
Lauan T. & G. Flooring Boards.  
Bangkok Teak T. & G. Flooring Boards.  
Bangkok Teak Wood Strips.

Siberian Red or White Pines.  
Antung Red or White Pines.  
All kinds of Railway Sleepers.  
Bridge Ties, Crossing Timbers.  
Hardwood, Shooks & Cases.  
Etc., Etc., Etc.,

# The Kow Hung Lumber Co., Ltd.

IMPORT & EXPORT LUMBER MERCHANTS

General Office: The Bund, Italian Town.  
Lumber Yards: The Bund, British Town.  
The Bund, Russian Town.

TELEPHONE: 40145, General Dept.  
40155, Sales Dept.  
30289, Yard.  
30502, "

**TIENTSIN, NORTH CHINA.**

Telegraphic Address: "Kowhung Tientsin"

## MANUFACTURE DE BOIS CONTREPLAQUÉS

粘  
鑲  
木  
板  
公  
司



(General Veneer Factory)

Marque de Fabrique: "Venesco"

Fondée  
en 1923

S-te Francaise au Capital de Dol. 90. 000

Tientsin, Road No. 53, Lao-Shi-Kai

Contreplaqués de toutes dimensions depuis 2 m. 20 cm. de longueur sur 1 m. 20 cm. de largeur, jusqu'à 10 m. de longueur sur 1 m. 50 cm. de largeur en une seule pièce et de toutes épaisseurs depuis 1 mm. en trois plis.

Panneaux pour ameublement, décorations etc.

Spécialité de caisses en tous genres pour emballage de tous produits (caisses a thé, noix decortiquées, albumine, fourrures etc., etc.)

Nos contreplaqués jouissent d'une réputation qui a fait le succès de notre entreprise, la première établie en Chine. Notre outillage permet un rendement annuel de 12 000 000 de pieds carrés.

# HUILERIES DE TIENTSIN

(TIENTSIN OIL MILL) 利瑞公司  
Li Jui Kung Sze



Trade Mark

Vegetable Oil Manufacturers

7, Victoria Terrace, Tientsin

Phone 31133.

Tel. Address: „Tibesart“

J. A. Tibesart, Pro. & General Manager.

司公限有行木泰祥商英  
THE CHINA IMPORT & EXPORT LUMBER CO., Ltd.

(Incorporated under the companies' ordinances of Hongkong)



Cable Address:

“Lumberco”  
Arnhold & Co., Ltd.  
General Agents & Managers.

H. E. Arnhold, Chairman.



Head Office: 1426 Yangtsepoo Road  
Shanghai

Office and Main Yard:  
No. 2 Russian Road,  
3-rd Special Area, TIENTSIN  
Mill and Box Factory:  
Nicolai Road, 3rd Special Area, Tientsin.

Phone 40891, Main Office  
40821, „  
31541, Mill.

# ITALIAN MARBLE WORKS

MARBLE - BRONZE  
MOSAIC TILES - TOMBSTONES

No. 1, Italian Bund  
Tientsin

Phone 40421.

義  
國  
雲  
石  
公  
司

---

## H. T. Kessler & Co.

(China Construction Co.)

瑞商中美建築公司

(Registered with the Swiss Consulate General at Shanghai)

52, Taku Road Phone: 32099

Tientsin, China.

CIVIL ENGINEERS and BUILDERS

**ENGINEERING PROJECTS AND / OR CONTRACTING:**

**STEEL STRUCTURES**, as roofs, bridges, industrial plants, etc.

**REINFORCED CONCRETE STRUCTURES**, as industrial plants, bridges, high structures of any description, etc.



# A. MINA

## IMPORT - EXPORT

### HEATING, SANITARY AND ELECTRICAL INSTALLATIONS

### WIRE NETTING FACTORY

Tientsin

3, Via Marco Polo

Italian Concession

Telephone 40319.

米克公司

天津義租界西馬路三號  
電話東局三一九號

## Tientsin Steel Drum and Engineering Works.

(Officina Meccanica Italiana)

13, Via Torino, Italian Bund.

Tientsin.

CODES USED:

BENTLEY'S

A.B.C. 5TH ED.

TEL ADDRESS:

CAIE

TELEPHONE:

40351

義利鋼桶機電製造廠

天津義租界河沿南四馬路十三號  
電話四〇三五一號

### SPECIALITIES:

- Any kind of Steel Drums-Oxy-Acetylene and Electric Welding.
- Oil Tanks of any description.
- Electrical and Mechanical Constructions.
- Rewinding of Motors and Transformers.
- Sanitary and Heating Installations.
- Electro-Plating (nickel, copper, zinc)
- Batteries Charging.
- Helicoidal, Conical and cylindrical gears made by milling machine.
- Fur tanning and dressing machinery.



"PUFFENS"

商英  
普  
豐  
洋  
行  
有  
限  
公  
司

Telegrams: "WIPPA".

Telephone: 30259.

CODES:  
A.B.C. 5th Edition.  
Engineering 2nd. Ed.  
Western Union & 5 Letter.  
Bentley's.  
Acme.

## POTTINGER & CO., Ltd.

Incorporated in Hongkong.

Director: H. V. Bridge.

Secretary: A. L. Bridge.

55, Victoria Road.

Tientsin.

Exporters & Importers

and

Engineers' Merchants.

Telegrams:

LULLO - Tientsin

YMAOY - Tientsin

Telephone 33509

## N. PRODAN & CO.

Tientsin.



Codes:  
SCHOFIELD'S

5-Letter

3-Letter

Mosse

Acme

Private

公  
義  
洋  
行

SPECIALIZE in STRAWBRAID, Walnut Meat, Walnuts in shell & Peanuts.

# LOUIS M. BERNSTEIN

博  
士  
廷  
洋  
行

IMPORTERS & EXPORTERS

FURS AND SKINS

23, RUE DE VERDUN,

TIENTSIN:

Phone 30860

Cable Address: "Bernsons"

Codes: Acme

ABC 6th Edition,

Bentley's

Private

## Industrial Export & Import Corp.

電  
話  
租  
商  
界  
局  
高  
四  
林  
一  
洋  
行  
五  
院  
號  
內

At  
COLLINS & Co., Ltd.

Import & Export.

75, CONSULAR ROAD,

TIENTSIN.

Phone 34115

Cable Address: "Orientfurs"

Head Office: New York.

Branches: Dairen & Shanghai.

平  
安  
公  
司

- 121 -

## NEW YORK

145, West 30th Street

商  
美  
高  
德  
洋  
行



A. S. GOLD & BRO., Inc.

FUR MERCHANTS

35, Rue de Verdun

TIENTSIN

New York

Cable Address: "GOLBROFUR"

Tientsin

Harbin

Makden

Shanghai

Cable Address: "GOLDBROFUR"

Jack Rosenblatt

Kang Huai Chen

Aaron Rosenblatt

商  
美

KUNG CHEN FUR CORP. 公  
司

101, Rue Dillon

TIENTSIN, China.

誠  
皮  
毛  
公  
司

Head Office: 251, West 30th Street  
NEW YORK CITY

Cable Address: "ROSEBLATT"

Branches: SHANGHAI, HARBIN,  
MUKDEN, SHUNTEFU,  
KALGAN, TANGSHAN,  
TAYING.

行 洋 記 古  
**GOODY FUR COMPANY.**

Chung Hsin Building,  
Corner of Canton & Taku Road,

**TIENTSIN.**



**Furs & skins**



Phone 30201

Cable Address: "GOODY"



Head Office: Tientsin.

Branch Office: Taying.

Agencies: Kalgan, Tsung Hwa, Tsining,  
Shuntehfu, Tansiang.

司 公 豐 源  
**SIBERIAN PRODUCE CO.**

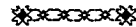
24, Davenport Road.

**TIENTSIN.**

Phone: 30207.



**FURS, SKINS & WOOL MERCHANT.**



A. Abramovich  
J. Kovalsky Partners.

**The United Fur Traders, Ltd.**

44, Rue de Paris

**Tientsin.**



**Fur Merchants.**



Phone: 32288.

Cable Address: "Ulanfur"



Head Office: Moakden.

Branch Offices: New York, Tientsin.

**China Asiatic Casing & Fur Co.**

66, Canton Road. Flat No. 1

Tientsin.

Phone 33334.

J. Kanzepolsky, Proprietor.

津 天  
康 綿 勝 子 皮 毛 公 司

關 之 跑 士 開

英 租 界 廣 東 路 安 仁 里 壹 號  
電 話 三 三 三 三 四 號

# P. J. KLINK

Manufacturers' Representative

商  
海  
昌  
洋  
行

Telegraphic Address:  
"KLINCOTRAN"

Codes:— Bentley's  
Bentley's Second  
Acme

Offices: Shanghai, Hankow  
Hongkong, Tientsin

Address: Postal — P. O. Box No. 7

Office: 1, Victoria Road,  
Tientsin.

Telephone: 32808.



# F. SKOFF, C. E.

英  
中  
街  
一  
百  
七  
十  
三  
號  
圖  
錄  
洋  
灰  
工  
程

General Contracting

Engineering Projects - Surveying

Specialist in Reinforced

Concrete Constructions

Cable Address: SKOFF

Codes: A. B. C. 5-th Ed. Impr.,

Rudolf Mosse - Code.

173, Victoria Road,

TIENTSIN.

Telephone 32471.



# Tientsin Baugesellschaft

Tientsin Building Co., Ltd.

德  
興  
公  
司

136, COUNCIL ROAD, WEST

TIENTSIN.

TELEPHONE 31678.



# OTTO KLEEMANN & CO.

Import & Export.

17, Woodrow Wilson Street,  
Tientsin.

Telephone 30527.

Tel. Address:

"KLEEMANN"

Codes: ABC Code Sixth Edition

Rudolf Mosse - Code

A. I. Code, Lieber's Standard

Bentley's Complete Phrase Code



克  
立  
洋  
行

— 124 —  
 新七天津公司  
 泰十英界中  
 興六號街  
 大號街

# 新通貿易公司

總公司  
 上海北京路  
 二百三十號

## Sinton Overseas Trading Co., Ltd.

230, Peking Road,  
 Shanghai.

76, Victoria Road,  
 Wilson Building.  
 Tientsin.  
 Phone 33753.

NAVIGATRAD 文英 六四六四 爲均處各 ● 號掛報電 ●

慶重 口漢 門厦 南濟 州廣 沙長 原太 津天 處理經  
 廠名之理經家獨司公本

瑞士卜郎比廠(電機)  
 Brown Boveri & Co., Switzerland  
 英國克勞斯萊廠(柴油及煤氣引擎)  
 Crossley Brothers Ltd., England  
 英國第一煤氣引擎公司  
 Premier Gas Engine Co., England  
 義國史得勒廠(電梯)  
 Officine Meccaniche Stigler, Milano, Italy.  
 美國第博德廠(保險庫門鎖箱)  
 Diebold Safe & Lock Co., U. S. A.  
 美國紐約皮帶廠  
 New York Leather Belting Co., U. S. A.  
 英國環納公司抽水機廠  
 Gwynnes Pumps Ltd., England

美國派拉頓公司(蒸氣設備)  
 The Paradon Co., U. S. A.  
 美國嘉德納塞佛公司(壓氣及鑽石機等)  
 Gardner Denver & Co., U. S. A.  
 美國熔爐公司  
 U. S. Smelting Furnace Co., U. S. A.  
 英國約華陸和公司  
 Joshua Bigwood & Son, England  
 瑞士沙可公司(電表)  
 Societe des Compteurs de Geneve,  
 Switzerland.  
 德國路賽實耶廠(滾路機)  
 B. Ruthemeyer Maschinenfabrik, Germany.

# COMPAGNIE CHARLES LEY, S. A.

90, VICTORIA ROAD, BRITISH CONCESSION  
 TIENTSIN.

TELEGR. ADDRESS: "LEY" - TIENTSIN. TELEPHONE 30733.

CODES: ACME, COGEF LUGAGNE,

BENTLEY'S, PRIVATE.

Importers of:

Steel (Bars, Plates, Shapes. etc.),  
 Railway materials,  
 Engineering & Mining Supplies,  
 Plate Glass,  
 Etc., etc.

沙  
 利  
 洋  
 行

# Gay. Dr. A. BALDI

巴  
大  
夫

16, Via Trieste,  
Italian Concession,  
Tientsin.

Phone 40065.

Hours: 2 to 4 p. m.

---

# Dr. Ed. BENJAMIN

班  
大  
夫

Consultation Room:

86, Rue Dillon,  
Tientsin.

Phone: 32054,  
" " 33694, Private,

Hours: 2 to 4 p. m.

---

# G. JÜSCHKE

天  
津  
于  
士  
克  
太  
陽  
燈  
診  
療  
所

Specialist in Ray and Electric  
Therapeutics

Mountain-sun and Sollux Lamp  
Treatment,

Diathermy, Electric Massages  
(Resonator)

Ultra Red Ray Treatment

---

27 Wusih Road

Above Peiyang Press

Tientsin

---

# CHINA TYPEWRITER Co.

天  
津  
法  
租  
界  
馬  
家  
口  
基  
泰  
大  
樓  
五  
號

中  
華  
打  
字  
機  
公  
司

5, Rue du Marechal Foch,  
French Concession,  
Tientsin.

Phone - 32955.

Manufacturers of  
Chinese Typewriters &  
Steel furniture.

---

# WONG YUEN KEE

王  
元  
記  
西  
服  
莊

天津法界大沽路五十九號  
電話三三〇八三號

Gentlemen's Tailor and  
General Outfitter

All Outfits made by me are  
equal to home made and  
are more moderately  
charged than by any  
European store at this Port.  
All orders are promptly  
attended to.

Corner Rue de Takou & Rue Dillon  
Tientsin.  
Telephone: 33083.

# A. N. STADNICK

Gentlemen's & Ladies'  
Tailor & Outfitter

Talati House  
244-B, Victoria Road  
Tientsin  
Telephone 33039

# APOLLON

Perfection our Motto

Beauty Parlour  
Always Best Selection of  
Perfumes & Cosmetic  
in stock.

Peking  
6, Legation Street  
Tel. 4750 E. O.

# THE FRENCH BAKERY

天  
津  
法  
國  
義  
順  
麵  
包  
公  
司

3rd Special Area,  
Tientsin.

Tel. Address: "Mavromaras"

E. Mavromaras, Sole Proprietor.

Branches at French and British  
Markets.



**L. P. Rovensky & Co.** 天津

Forwarding & Commission Agents  
Registered Customs Brokers  
179, Victoria Road,  
Tientsin, China.  
Phone 33351.

隆  
業  
洋  
行

Forwarding of Cargoes to and from all parts of the world.

**STORAGE. INSURANCE.**

Loans advanced against cargoes.  
Packing under supervision of foreign experts.  
Cartage and Haulage.  
C. O. D. System—collection of payment on delivery.  
Cables: "Lero"  
Agents throughout the world.

三街 有 世 存 理 進 本  
五 一 商 界 貨 轉 口 行  
一 七 號 各 及 運 貨 專  
號 九 聯 埠 保 裝 物 辦  
通 皆 險 箱 代 出

**TIENTSIN INVESTMENT CORPORATION** 天  
**INCORPORATED** 津

177, Victoria Road,  
Tientsin, China.

Phones: 32879, 32986.

Teleg. Address:  
"Investor"

Codes:  
Bentley's 3rd Ed.

華  
教  
華  
銀  
行

**TIENTSIN GENERAL CARGO**

and

**SCRAP DEALERS.**

J. Altshuler.



# CLAIRE WATERS'

FINEST TOILET PREPARATIONS  
AND COSMETICS

- LIPSTICKS, (large and small sizes) —
- GERANIUM,
- FACE POWDER —
- COMPACT ROUGES —
- CREME ROUGES —
- IRIDESCENT EYE SHADOWS —
- MASCARAS —
- BRILLIANTINES, LOTUS CREAMS,
- DEEP PORE CLEANSING CREAMS.
- PERFUMES —

Sold at Storehouses, Ladies' Salons and Pharmacies.

*Sole Agent For Far East*

H. LANDMANN.

1, Victoria Road,

Phone 30852.

Tientsin.

*Distributors for Peking and Vicinity*

"THE VOICE OF SERVICE"

4, Shuai Fu Yuan, Phone 1882 E. O.

PEKING.

## RESTAURANT.

# 'BOLOGNA'

Specializing in

Italian, French and English Dishes.

Special Arrangements can be made for

Private Parties, etc.

Special Monthly Rates on Application

Italian Concession

Tientsin

精製英,法,意,各種番菜

團體宴會特別優待

按月計算尤為克己

## 伯祿那飯店

天津意租界

Alberto Pasquali

Proprietor & Manager

**THE CHINESE ENGINEERING CO.,**  
Architects, Engineers & Builders.

126, Forfar Road,  
British Concession, Tientsin, China.  
Phone No. 33275.

**中國工程司**

辦理測量設計繪圖監工一切事務  
承造土木建築等項工程  
天津英租界福發路126號  
電話三三二七五號

**天津航業公司**  
Tientsin Navigation Company, Ltd.

Tug & Lighterage Service  
Ship - Owners  
Agents & Brokers  
33, Victoria Road,  
British Concession,  
TIENTSIN.

掛電 電話 地址  
號報 話  
英文 中文 三三三  
英文 中文 二二三  
(NACOT) 英文 五二〇  
號號號 八七五  
號號號 八四七  
號號號 三三三

Telephone No. 33057, 32274, 32088.  
Cable Address: "NACOT".  
Codes: Scott's, A. B. C. 5th & 6th Edition.  
Bentley's Complete Phrases

**CHINA RADIO CORPORATION.**

**中國無線電業有限公司**

8, Rue du Marechal Foch, Tientsin,  
Tel. Address: Chinaradio & 3305.  
Phone 40100.

FAMOUS RADIO COMPANY IN TOWN.  
ESTABLISHED 1927.

Radio Receiving Sets & Transmitting  
Equipments, Radio & Electric Phonographs,  
Delco - Light Plants, Dry & Storage Batteries,  
Power Plants, Pumps, Hardwares,  
Miscellaneous Machinery and also  
Special Machinery built to order

Head Office: 345, Rue de Zi-ka-wei,  
Shanghai.  
Peking Branch: 73, Pa Mien Tsao,  
Morrison Street,  
Peking.

**TAICHONG IMPORT &  
EXPORT CO.**

泰  
昌  
公  
司

124, TAKU ROAD,  
TIENTSIN, CHINA.

Cable Address: "POHDA"  
All Standard codes.

Tel. 3-3466  
3-2053

# M. BATTEGAY PETER ABALMASOFF

64, TAKU ROAD.  
TIENTSIN.

博德洋行 Cables: "Battegay", Tientsin.

Codes: Acme

All standard codes

Private

Telephone No. 34481.

EXPORT: BRISTLES, FURS, &  
SKINS, WALNUTS &  
WALNUTMEATS,  
EGG PRODUCTS, ETC.

XXXXXXXXXX

## E. W. G. HILSE.

DAVENPORT BUILDING,  
DAVENPORT ROAD,  
TIENTSIN.

PHONE 34156

希  
祿  
公  
司

Electrical appliances,  
Measuring Instruments,  
Sound Recording Equipment,  
P. A. Sound Accessories, etc.

Financial Agent  
Diamond Expert & Dealer in all  
Kinds of Jewelry, Precious  
Stones, etc.

Head Office: 262, Victoria Road  
Tel. 30896.— Tientsin.

Branch Office: 6, Legation Str.  
Tel. 1625 E.— Peking.

Private: Talati House Hotel,  
Tel. 35615.

璧  
得  
洋  
行

並  
辦  
理  
抵  
押  
放  
款  
各  
樣  
珠  
寶  
金  
銀  
器  
皿  
本  
行  
專  
售  
鑽  
石  
鐘  
表

克  
覽  
洋  
行  
電  
話  
東  
一  
六  
二  
五  
英  
中  
街  
二  
百  
六  
十  
二  
號  
電  
話  
三  
〇  
八  
六  
九  
號  
泰  
泰  
大  
樓  
電  
話  
三  
三  
六  
一  
五

## 恒 G. M. B. THOMAS

Davenport Building.

Davenport Road.

Tientsin.

Telephone: 31941.

Telegrams: "S A M O T"

Tientsin.

Code: Bentley's.

恒  
豐  
泰  
H  
E  
N  
G  
T  
A  
I  
T  
A  
I

Manufacturers & Exporters  
of  
"IMPERIAL DRAGON"  
Chinese Carpets.

天  
興  
泰  
洋  
行

# J. E. KOVAR & CO.

EXPORT  
SAUSAGE CASINGS  
Tientsin, China.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

TELEGRAPHIC ADDRESS: KOVAR.

CODES: BENTLEY, ACME & PRIVATE.

TELEPHONE No.31594.



## Brand Bros., Inc.

SAUSAGE CASINGS

NEW YORK - TIENTSIN

CABLE ADDRESS:

Maxbrand New York  
Maxbrand Tientsin



Acme Code  
Bentley's Code  
A. B. C. Code  
6th Edition.

美商  
白蘭  
洋行

# S. A. CHUNGKING IMPORT CHINA

## Tientsin

CABLE ADDRESS: IMPOSICA - TRADE MARK: SICA  
CODES: A. B. C. 5TH ED., UNIVERSAL TRADE, ACME CODE

1. KOROSTOVETZ ROAD.  
TEL. 33359.

善  
成  
洋  
行

CASINGS EXPORTERS.

### PETER SIDOROFF

### EXPORT OF CASINGS

西  
德  
洋  
行

都  
德  
樂

7. Italian Bund.

Tientsin.

Tel. No. 40359.

天津  
義租界  
河沿七號  
電話四〇三五九號

The Trading House

### I. F. CHISTIAKOFF & Co.

Head Office: No. 3, Kitaiskaya St.

Phone: 31-83.

Harbin, Manchuria.

Tientsin Office: 72-74, Taku Road

Chung-Hsin Building

Phones Office: 32423

Casing Factory: 34488.

齋  
隆  
洋  
行

CASINGS, HIDES, HORSE HAIR,  
WOOL, MANCHURIAN, MONGOLIAN &  
CHINESE PRODUCTS.

Agencies throughout Manchuria & Mongolia.

Codes ABC. 5th & 6th Edit., Acme,

Bentley & Private

Cable Address: CHISTIAKOFF-Tientsin  
-Harbin.

# OPPENHEIMER CASING CO.

美商華美洋行  
天津界十號路

## Sausage Casings

Tientsin, China  
16/17, Via Trento

美商華美洋行

Also at:  
Chicago  
New York - Toronto  
London - Wellington  
Buenos Aires - Hamburg  
Peking - Sydney

Cable Address:  
"Opasco"  
Mail Address:  
P. O. Box 32  
Telephone  
4 0 0 1 5

# BRÜSCH, GRANTZ & YUAN

華德貿易公司

1 0 8, Taku Road,  
Tientsin.

Cable Address: "Brugrayu" Tientsin.

Telephone 3 2 9 0 7.

Casings Factory:  
5, Italian Bund.

# 福 祥 洋 行

## ORIENTAL TRADING & ENGINEERING COMPANY

口 本  
及 行  
各 專  
種 營  
機 一  
器 切  
貨 出  
物 進



IMPORT — ENGINEERING — EXPORT

Tientsin, China

Phone 32963  
30723

Cable Address: "FOOHSIANG"

Codes used:

A.B.C. 5th Ed. Impr.

A.B.C. 6th Ed.

Mosse

Bentley's

Private

## United Trading Corporation

EXPORT — IMPORT

237, Victoria Road,  
Tientsin, China.

Phone 32593

Cable Address:  
"UNTRA"

Codes used:  
Bentley  
Acme  
A.B.C.  
Rudolf Mosse

恒 昌 貿 易 公 司



Zenith

Auto

Service

F. C. SERMON

Tientsin

漆 專  
各 修  
色 機  
之 器  
汽 暨  
車 油

總 翟  
經 尼  
理 修  
普 理  
力 汽  
孟 車  
公 司



新嘉坡虎標永安堂津行

# ENG AUN TONG

THE TIGER MEDICAL HALL

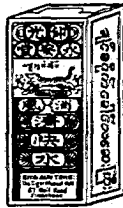
Tel. No. 3-4133

Cable Address: "HAWPAR"

9, Rue du Marechal Foch, Fr. Conc.

Tientsin

頭藥粉 清快水 八寶丹 萬全油



## TEH SHENG CERAMIC FACTORY



(Teh - Sheng - Yao - Ch'ang)

德盛瓷業廠

Manufacturers of:

High Alumina, Bricks, Acid-proof Bricks,  
Silica Bricks, Fireclay Bricks,  
Face Bricks, Paving Blocks, Crockery,  
Porcelain, Glazed Earthenware Pipes,  
Sanitary Wares, Electro-insulating Material,  
Chemical Stonewares, etc.,

HEAD OFFICE: East of Niang-niang Kung,  
Tientsin, China.

Tel. 20501/50888.

Tel. Address: "4523"

Factories: at Tientsin, Tangshan & Kuyeh.

Sales Office: At Tientsin, Peking, Shanghai, Sian, Hankow and  
Nanking.

Managing Director: Chin You-Lin.

品 出

耐	瓷	粘	高
酸	水	土	鉛
瓷	門	火	磚
件		磚	
雙	精	磨	耐
袖	細	面	酸
管	瓷	卸	磚
	器	磚	
化	衛	鋪	磁
學	生	路	石
器	器	卸	磚
皿			

Telegraphic Address:  
"BRITENGWKS"

廠 器 機 美 英

# NORTH CHINA ENGINEERING WORKS

(formerly British Engineering Works)

Engineers and Contractors

Heating and Sanitary Installations supplied and erected

Boiler Makers and Ship Repairers

72, Rue du 14 Juillet, French Concession

Tientsin

ESTIMATES FREE

Telephone: 40862



---

# China Engineering Company

SHANGHAI, NANKING, TIENTSIN,

Jen Ho Li, Rue d'Ypres, French Cone.

Telephonee

No. 21939 Shanghai Office

No. 23806 Nanking Office

No. 34485 Tientsin Office

Telegraphic Addresses

for all offices

"PYLOO"

Codes used

Bentley

Private

司 公 程 工 瑞 基

里和仁界租法津天

坊林忠口街新京南

號十三路南利白海上

**HEATING, PLUMBING & VENTILATION.**

### EUROPEAN DAIRY & FARM CO., INC.

歐  
洲  
牛  
奶  
場

電 天  
話 津  
三 河  
三 東  
九 特  
五 別  
六 號  
區

78, POPPE ROAD,

**TIENTSIN.**  
PHONE 33956.

Town Office:

6, Victoria Terrace  
Tel. 32899.

Pure, pasteurized milk,  
Grade "A" new milk,  
goat milk, and special  
milk for babies.

### BENJAMIN FRIEDMAN

**FURS, SKINS & WOOL**

6, Victoria Terrace,  
Tientsin, China.  
Phone 32859.

Cable Address: Friedbenj

Codes : Tanner's  
Acme  
A. B. C. 6th Edition  
Bentley's  
Private

Head Office: Tientsin

Branches: Shanghai, Harbin,  
Mukden, Kalgan,  
Shuntehfu, Taying,  
Hailar.

Agencies: New York, London,  
Leipzig.

福  
利  
倍  
洋  
行

### G. B. BOBROFF

266, Victoria Road,  
Tientsin.

FASHIONABLE FOOTWEAR  
LEATHER JACKETS  
LADIES HANDBAGS  
VALISES  
SUITCASES

**MODERATE PRICES.**

英  
界  
達  
文  
波  
路  
二  
一  
三  
七  
號  
協  
利  
皮  
毛  
公  
司

### UNION FUR TRADING COMPANY

EFIM TRACHTENGERTS,  
Director

113/27, Davenport Road,  
Tientsin. (China)

Importers & Exporters  
**FURS, SKINS & WOOL**  
and **GENERAL MERCHANDISE**

Telephone 33028

Cable Address: **EFIMTRACH**

Codes used: Bentley's,  
A. B. C. 6th Edition  
Acme.

# DAUWLAT & CO.

Furs - Skins & Wool

Head Office: Tientsin (N. China)

42, Rue de Verdun, F. C.

BRANCHES:

Kweisui, Paotowchen, Lanchow, Ninsha.

Telegr. Address  
for all offices  
"SHINLI"

Phone 31397.

盛利皮毛行

總行 天津法租界十四號路

門牌四十二號

電話三局一三九七

電報 盛利

分行 { 綏遠 蘭州  
包頭 寧夏

# A. ZAPOVETSKY & Co.

WOOL MERCHANTS.

DAVENPORT BUILDING.

TIENTSIN.

PHONE: 32533.

# Oriental Fur & Hides Export Co., Ltd.

天津  
寶達洋行

Tientsin. (China)

Cable Address: ORFUR, Tientsin.

北 京 卷  
PEKING SECTION

銀 行  
BANKS.

BANK OF CHINA  
中 國 銀 行

Hai Chiao Ming Haiang.  
Phones: S. O.  
3858, 860, 2650, 1114,  
Tel. Address: "Centro Bank"

BANK OF CHOSEN.  
朝 鮮 銀 行

Legation Street.  
Phones: 4436, E. O.

BANK OF COMMUNICATIONS.

交 通 銀 行

Hai-ho-yen,  
Phone 36. S.O.  
Tel. Address: "Compubank"

THE BANK OF TIENTSIN LTD.

天 津 銀 行

Hatamen Street.  
Phone 1030, East.

BANQUE DE L'INDOCHINE.

東 方 匯 理 銀 行

Legation Street.  
Phone 392, East  
Tel. Address: "Indochine"

BANQUE FRANCO CHINOISE POUR LE  
COMMERCE ET L'INDUSTRIE.

中 法 工 商 銀 行

Legation Street  
Phone 207, East.  
Tel. Address: "Geranchine"

CHARTERED BANK OF INDIA,  
AUSTRALIA & CHINA.

麥 加 利 銀 行

Rue Linevitch  
Phone 676, East,  
Tel. Address: "Prudence"

CHINA & SOUTH SEA  
BANK, LTD.

中 南 銀 行

Legation Street  
Phones: 1733, 3338,  
1879, 48, E.O.

DEUTSCH-ASIATISCHE BANK.

德 華 銀 行

Phone 959, East.  
Tel. Address: "Teutonia"

HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION

滙 豐 銀 行

Legation Street  
Phone 855, E.O.  
Tel. Address "Lascar"

KINCHENG BANKING CORPORATIO N.

金 城 銀 行

Hai Chiao Ming Haiang  
Phones 422 & 3769' South.  
Tel. Address: "Kinchen"

LAND BANK OF CHINA.

中 國 墾 業 銀 行

Hai-Ho Yen  
Phones: 2115, 2997 S.O.

MANUFACTURERS BANK  
OF CHINA LTD

中 國 國 貨 銀 行

Regine's Building,  
Legation Street  
Phones: 3882-3, E.O.

THE NATIONAL CITY BANK OF  
NEW YORK.

花 旗 銀 行

Legation Street,  
Phones: 893, 2463 and 2908 E.O.  
Tel. Address: "Citybank"

THE PROVINCIAL BANK  
OF HOPEI.

河 北 省 銀 行

1, Hai Chiao Min Haiang  
Phone: 3730, S.O.

TAH CHUNG BANK.

大 中 銀 行

15, Lan Fan Tou Tiao  
Phones: 686, 269 S.O.

THE YIEN YIEN COMMERCIAL BANK.

鹽 業 銀 行

11, Hai Ho Yen,  
Phones 1830, 656, 642, 2469 & 2685  
South.  
Tel. Address: "Saltbank"

YOKOHAMA SPECIE BANK. LTD.

橫 濱 正 金 銀 行

Legation Street,  
Phones 42, 280 and 281, East.  
Tel. Address: "Shokin"

地 毯 毛 呢 業  
CARPET MANUFACTURERS.

THE FETTE RUG CO. FEDERAL INC.  
U.S.A.

費 特 地 毯 公 司  
8, Erh T'iao Hu'ung.  
Phone 4026, E.O.  
Tel. Address: "Fette"  
Importers and Exporters, Manufacturers of  
Chinese Rugs.

JEN LI COMPANY.

仁 立 公 司

97, Morrison Str.,  
Phones: 3966 & 3967,  
East

**KAI YUEN WOOLLEN AND CARPET FACTORY:**

開源呢絨地毯工廠

81-83, Lau-maa Hutang.

Tel. Add. "Kaiyuen"

Phone: 1870, South.

**SHOEMAKER ART LOOMS.**

舒美柯洋行

Manufacturers & Exporters:

Highest Grade Hand Made Rugs.

Studio of Arts & Decorations

Antiques and Semi-antiques.

10, Nan Ho Yen.

Phones 4134, E. & 2588, E.

Tel. Address: "Shoemaker"

**YUNG NIEN RUG CO.**

永年地毯公司

Phones: 4581, E.O. (Office)

1476, S.B.O. (Factory)

**CLOCKS, WATCHES & JEWELRY.**

鐘表銀器商業

**TEH LING CO.**

德林鐘表銀器洋行

117, Morrison Str

Phone: 4655, E.

**西藥類  
DISPENSARIES.**

**SHANGHAI DISPENSARY, THE.**

華英大藥房

78, Hatamen Street

Phone 121, E.

108, Morrison Street

Phone 314, E.

**SHINGI & CO.**

信義洋行

Tun Tan Pai Lon

Phone 138, 306 E.O.

**汽車公司  
GARAGE**

**L. MINA.**

米那洋行

5, Tung Chang An Chieh,

Phones: 1863 & 3311 E.O.,

Tel. Add. "Minaco"

**旅館  
HOTELS.**

**GRAND HOTEL DE PEKIN**

北京大飯店

Phones 581, 3151, 3152, 3153 and 2250 E.O.

Tel. Address: "Pekingotel"

**GRAND HOTEL DES WAGONS-LITS.  
LIMITED.**

六國飯店

Quai du Congress.

Phones 664 and 685, E.O.

Tel. Address: "Wagonlits"

**HEMPEL'S HOTEL**

韓記飯店

48, Hatamen Street.

Corner Chuan Pan Hutang

Phone: 4452, E.O.

**HOTEL DU NORD**

德國飯店

Hatamen Street

Phone: 720 and 2710, East

Tel. Add. "Nordhotel"

**LEGATION HOSPIZ.**

公使館飯店

Legation Street

Phone: 2856, East

Tel. Add. "Leghospiex"

**進出口公司  
IMPORTERS & EXPORTERS.**

**ANDERSEN, MEYER & COMPANY, LT**

慎昌洋行

1, Tai-yuan-fu Hu-tung

Phone: 1935, East.

**HANSEN H. A.**

韓森洋行

5, Hsiao Yang Yi Pin Hutang

Phone: 1935, E.O.

**HEINZE & COMPANY.**

克德洋行

2, Kan Mien Hutang.

Phone: 2166, East.

Tel. Add. "Heinze"

**G. NICOLAS**

理格洋行

Rue Lacroussac

Phone: 230, East

Tel. Add. "Nicolas"

**PAINTER D.A'**

品德洋行

1, Hsiao Yang Yi Pin Hutang

Phone: 1848, E.O.

**PING-AN SALES CORPORATION**

平安公司

39, Legation St.

Phone: 3035, East

Tel. Add. "Pinganco"

**SIEMENS CHINA CO.**

西門子電機廠

41, Tong Shih Kou

Phone: 256, East.

Tel. Add. "Motor"

**SIEMSEN & CO.**

謙臣洋行

19, Kan Mian Hutang

Phone: 4583, East

Tel. Add. "Siemssen"

**箱廠**  
**LUGGAGE FACTORIES.**

**HUA HSIN LUGGAGE FACTORY**  
**華興箱廠**  
51 Hatamen Street  
Phone 4656 E.O.

**ORIENTAL LUGGAGE FACTORY.**  
**鴻泰箱廠**  
128, Morrison Street  
Phone 98, East

**油業**  
**OIL & PETROLEUM COMPANIES.**

**ASIATIC PETROLEUM CO.**  
**(NORTH CHINA) LTD.**  
**亞細亞火油公司**  
Legation Street.  
Phone: 1658, 687, E.O.

**STANDARD-VACUUM OIL CO.**  
**美孚行**  
7, Erh Tiao Futung.  
Tung Tan Pai Lou, East City  
Phones: 1528, E.O.

**THE TEXAS COMPANY.**  
**德士古火油公司**  
8, Erh Tiao Hutung, Feichihitze  
Phone: 3642, E.O.

**PEKING ARTS.**

**BEE, H. T. & CO.**  
8, Flower Street  
Phone 1956 S.B.O.

**THE CAMEL BELL.**  
**導鈴洋行**  
Grand Hotel de Pekin.  
Tel. Address: "Camelbell"

**CHUNG HSING CLOISONNE CO.**  
**中興琺瑯公司**  
70, Morrison Street  
Phone 3610 E.O.

**CHI CHANG HOU.**  
**吉昌厚**

9, Big Embroidery Street  
Phone 1289 S.B.O.

**CLOCK STORE, THE**  
**東昇祥**  
27, Tung Sau Pai Lou

**EMPRESS SHOP, THE**  
**(TIEN LEE FUR CO.)**  
**天利號古補皮貨行**  
14, Big Embroidery Street  
Phone: 949 S.B.O.

**GIFT SHOP, THE**  
**增記商行**  
11, Hatamen Street  
Phone 4703 E.O.

**GREAT NORTHERN FURRIER**  
**大北商行**  
53, Hatamen Street  
Phone 4703 E.O.

**HSIN MAO CO.**  
**新茂號百貨商店**  
17, Morrison Street  
Phone 724 E.O.

**HUA HSING KUEI**  
**華興魁料器發莊**  
6, Flower Street  
Phone 2178 S.B.O.

**JOSEPHINE "C" GOWNS**  
Grand Hotel de Pekin  
Room 115

**MATHIAS KOMOR**  
Antiques & Fine Arts.  
1, Canal Street  
Phone: 5076, East. Tel. Add. "Komor"

**LEE, T. H.**  
**振祥號珠石玉器店**  
21, Flower Street  
Phone: 710 S.B.O.

**LITTLE SHOP, THE**  
**The Wagons Lite Hotel**

**MALARDON, M.**  
**馬拉棟**

Chinese Antique  
18, Kuan Mao Hutung  
Phone 3401, E.O.

**PUNNETT GALLERIES**  
Grand Hotel des Wagons  
Lite and Legation St. West.  
Phone: 4087, East  
Tel. Add. "Punnetto"

**TIEN E HO**  
**天義和琺瑯工廠**  
1, Hsiao Pao Fang Hutung  
Phone 591 East

**YUNG HUA CO.**  
**永華珠石玉器商行**  
179, Flower Street  
Phone 411 S. B. O.

**YU SHUN HSIN**  
**裕順興**  
182, Big Embroidery Street  
Phone 2574 S. B. O.

**照像館**  
**PHOTOGRAPHERS.**

**HARTUNG'S PHOTO SHOP**  
**北京阿東照像館**  
Legation St., No. 3  
Phone: 1289, East. Tel. Add. "Hartung"

**飯莊**  
**RESTAURANTS**

**YUI HUA TAI**  
**玉華臺飯館**  
Pa Mien Tiao  
Phone: 121, 120 E.O.

**靴鞋業**  
**SHOE DEALERS.**

**C.L. CHANG**  
忠利靴皮鞋莊  
246, Hatamen Street  
Phone 4781 E.O.

**TA HSIAN PIN**  
大香貨鞋店  
24, Ta Sha Lan,  
Chienmen

**洋服店**  
**TAILORS**

**HUI KONG & CO.**  
惠康洋服莊  
37, Morrison Street  
Phone 4479 E. O.

**硝皮廠**  
**TANNERY**

**THE PEKING TIENTSIN TANNERY.**  
平津硝皮廠  
17, Tung-Liu-Shu-Taing Street.  
(Outside Hatamen).  
Phone 1013, S.B.O.  
Tel. Address: "Pinsin"

**化粧品業及理髮店**  
**TOILET ARTICLES**  
**& HAIRDRESSERS.**

**"APOLLON"**  
Beauty Parlour  
& Perfumery Store  
6, Legation Street  
Phone: 4750 E.O.

**打字機公司**  
**TYPEWRITERS**

**PEKING TYPEWRITER EXCHANGE**  
裕記打字機行  
264, Hatamen St.  
Phone: 1905, E.O.

**洋酒食品業**  
**WINE & GROCERIES.**

**LOTUS HILLS GARDENS.**  
聯峰園  
189, Tun Tan Pai Lou  
Phone: 3899, E.O.

**W.Y. WISE & CO.**  
維士洋行  
117, Hatamen Street,  
Phone: 901, Esst.

**SIEMSSSEN & Co.**

(ESTD. IN CHINA 1846)

63, TAKU ROAD

TIENTSIN

PHONES 30983, 30439, 31109 (EXPORT COMPRADORE)

TEL ADDRESS: "SIEMSSSEN"

CODES: ALL MODERN & PRIVATE CODES.

**IMPORTERS and EXPORTERS,**  
**Engineers and**  
**Insurance Agents.**

禪  
臣  
洋  
行



# Shoemaker Art Looms

## QUALITY CHINESE RUGS



In artistry of design, mellow colorings and real value, the Shoemaker Art Looms rugs have set the pace since the establishment of this organization in 1918. Their inspiration of adapting the unusual and beautiful Art Motifs found on the Ancient Chinese bronzes, porcelains, embroideries, stone carvings, and Chinese architectural decorations, has kept the Shoemaker rugs in a distinctive class by themselves.

On display in their Studio of Arts and Decorations at No. 23 Hsi Tsung Bu Hutung, Peiping, besides an excellent assortment of their beautiful rugs, you will find a rare collection of unusual pieces of Chinese hard wood furniture, lacquer screens, cabinets and Chinese Scroll paintings. Also for interior decoration and use for flowers and lamp bases, there is a collection of old porcelain vases and plates not found elsewhere.

**SHOEMAKER ART LOOMS**

Established 1918

Peiping, China.

Cable "SHOEMAKER"

# EDITH PUNNETT

OLD ESTABLISHED FIRM.

SELECTED FURS  
GUARANTEED JADE  
RUGS OF QUALITY

*Embroideries, jewellery, pictures, curios, prints.*

*Paintings and Etchings of living artists*

*IN MOON GATE STUDIO.*



ART GALLERIES  
WAGONS-LITS HOTEL & LEGATION ST.  
PEIPING.  
TEL. 4087 E. O.

# GRAND HOTEL DES WAGONS LITS

## PEIPING.

An hotel where the qualities of a high class  
modern hotel are combined with the  
comforts of your own home.

Cable: WAGONLITS.

Phone: 664 E. O.





# *The Camel Bell*

*Helen Burton*



## *hand wrought jewelry*

*barbaric... exquisite...  
chinese... mongol... manchu*

## *fur coats and evening wraps*

*rich furs... well tanned  
silks... of beautiful quality  
tailoring...*

## *curios*

*for connoisseurs... ivories  
jades... porcelains... pewter  
lacquer... enamel*

## *hand bags*

*colorful fabrics combined with  
modishness and usefulness*

## *jeweled mirrors and boxes*

*reminiscent of the ivory fingers  
of manchu princesses*

## *dresses*

*made from lovely old brocades,  
embroideries, and tribute silks . . .  
designed by clever artists.*

# **Grand Hotel de Pekin.**

*The leading Hotel in Town.*

*All rooms with Bath and Out-Side Views.*

*Dancing every night on Spring Floor.*

***French Cuisine.***

*Roof Garden in Summer.*

*Telegramm Address: Pekinotel, Peiping.*

*Telephones: E. O. 3151, 3152, 3153, 2250, 581.*





# THE LITTLE SHOP

\*\*\*

across from the French Embassy, Legation Street

and

The Wagons Lits Hotel

**Peiping.**

Owner

Countess d'Anjou



## NICHOLS CHINESE RUGS

Gifts - Linens

Porcelain

and

**Curios.**

# "KAI YUEN CARPETS"

Made by Scientific Experts

Modern & Pure Chinese Designs

Choice Quality of "Live-Wool"

Chemical Washing

Fast Colours (Guaranteed)

Hand-Spun and Machine-Spun Yarns

Best Carpets for all Homes, Academies,

Clubs, Hotels, Business Offices, Theatres

and other Public furnishings.

For **Reliability** and Quality always ask for

## "KAI YUEN CARPETS"

Every care in packing and shipping to all parts  
of the world.

## KAI YUEN

Woollen & Carpet Factory

Manufacturers and Exporters

81 - 83 Lan Man Hutung

**Peiping, China**

Cable Address:  
"KAIYUEN Peiping"

Established 1817



## *QUALITY RUGS*

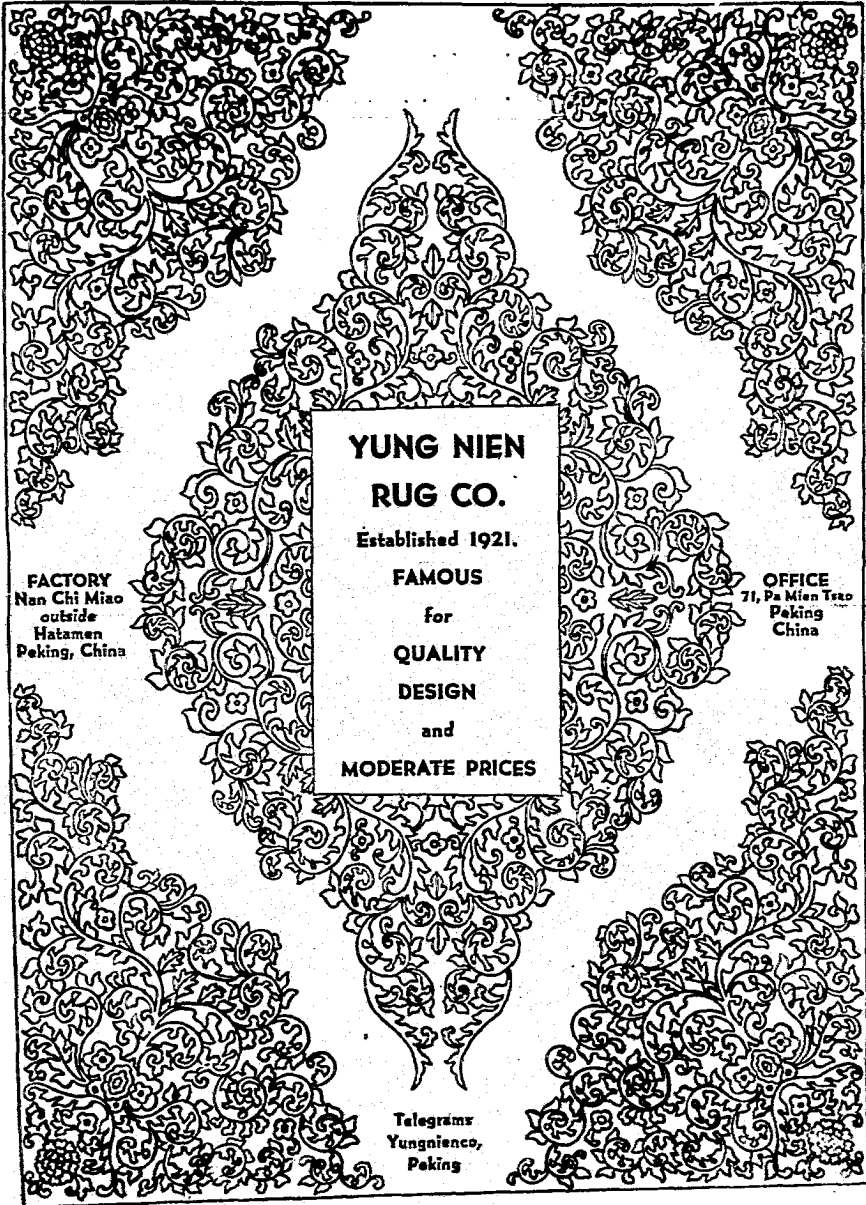
The Fette Rug Company  
Fed. Inc. U. S. A.

8, Tung Tan Erh T'iao Hutung, PEKING, China.

SHANGHAI  
Fette Rug Company  
49 Nanking Road

MANILA  
Peking Shop  
441A Mabini





**YUNG NIEN  
RUG CO.**

Established 1921.

**FAMOUS**

for

**QUALITY**

**DESIGN**

and

**MODERATE PRICES**

**FACTORY**  
Nan Chi Miao  
outside  
Hatamen  
Peking, China

**OFFICE**  
71, Pa Mien Tszu  
Peking  
China

Telegrams  
Yungnienco,  
Peking

HAMBURG  
Chilehaus

# H. A. HANSEN

PEKING (China)  
5, Hsiao Yang Yi Pin  
Hutung.  
Telephone: 1709 East.

Head Office: Copenhagen  
Freeport  
Cables: Daijobu

Codes:

Rudolf Mosse Code & Supplement  
Universal Trade Code  
Schofield's 3-Letter Code



森 韓

## EXPORTERS of:

Chinese Brassware, Cloisonne Ware, Embroideries & Laces,  
Woolen Carpets and all other works of Chinese Art.

# SIEMSEN & CO.

20, Kan Mien Hutung, Peking

Phone 4583 East.

Tel. Address: "Siemssen" - Peking

Codes: Bentley, Mosse, Private.

電報掛號

京北  
禪  
臣  
洋  
行

*Export, Import, Engineering, Railway Suppliers,  
Fire and Marine Insurance.*

電報掛號

北京官帽胡同十八號

**M. MALARDON**

**CHINESE ANTIQUE**

**18, KUAN MAO HUTUNG,  
PEKING**

**PHONE 3431 EAST OFFICE.**



**PORCELAINS  
POTTERIES  
FURNITURE  
CARPETS  
PAINTINGS, ETC.**

**YOUR INSPECTION is KINDLY INVITED**

# ALL KINDS of RUSSIAN and CHINESE FURS

崇  
內  
大  
街  
五  
十  
三  
號



Tanned with the most modern scientific methods

Latest Style

Fur Coats, Jackets, Wraps, Always in Stock, and Made to Orders

With Best Workmanship

Also carries

Embroideries, Silks, Mandarin Coats, Pijama Suits,

and

Numerous Other Articles.

大  
北  
商  
行  
皮  
貨  
專  
家

## GREAT NORTHERN FURRIER

53, Hatamen Street

Peking, China.

Phone E. O. 4703.

Our registered name,  
Universally known  
Carries its guarantee for  
Artistry and distinction  
of cut and line

## LATEST MODELS

in

Morning, Afternoon,

Cocktail, Formal

Evening Gowns,

Hats,

Lingerie and Knitwear

JOSEPHINE "C"

GOWNS

(Registered)

Grand Hotel de Peking  
Room 115.



# FAMOUS FOR ITS DINING ROOM

KNOWN EVERYWHERE FOR ITS BAR,  
MEETING PLACE OF THE FAR EAST.

PERSONAL ATTENTION AND  
HOMELIKE ATMOSPHERE.

BATHS IN EVERY ROOM

TELEGRAPH YOU ARE COMING  
TO NORDHOTEL, PEKING

## GARAGE L. MINA

SOLE AGENTS FOR NORTH CHINA  
**STUDEBAKER CARS AND TRUCKS.**

14, The Italian Bund, Tientsin.

PHONE 4018. (near International Bridge)

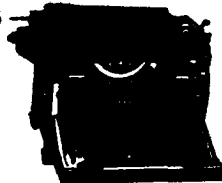
北京  
東長安街  
五號  
米那  
租界  
河沿  
下四號



米  
那  
洋  
行

5 Tung Chang An Chieh  
Peking  
Tel. 3311 & 1863 E.O.

Hire Service and Trucks  
Reliable Motor Cars & Trucks for Hire  
at Very Moderate Rates



# Peking Typewriter Exchange

264, Hatamen Street,  
PEKING.



REPAIR, Clean & Adjust all makes of Typewriters, Adding & Calculating Machines, Etc.

京 北  
行 器 機 字 打 記 裕  
號 四 六 二 牌 門 面 對 刺 會 年 青 街 大 市 米  
號 五 零 九 一 局 東 話 電 Phone E. O. 1905.

SPECIAL REPAIR,  
Monroe High Speed Adding & Calculating Machines.

30 Years Experience.

DEALERS  
Underwood Remington  
ROYAL TYPEWRITERS STANDARD & PORTABLE  
Ribbens & Carbon Paper  
STATIONERY

## 行 器 機 字 打 記 裕

北 京 裕 記 打  
字 機 器 行 啟

電 話 東 局 一 九 零 五

本 行 專 售 各 種 打  
字 機 器 及 各 色 打  
字 機 器 帶 子 複 寫  
紙 價 廉 物 美 並 請  
高 等 技 師 專 門 修  
理 各 式 打 字 機 器  
新 舊 式 算 學 機 器  
精 益 求 精 無 不 研  
究 修 理 而 迅 速 並  
能 立 據 以 昭 信 實  
如 蒙 賜 顧 請 駕 臨  
敝 行 或 電 話 接 洽  
無 不 歡 迎  
崇 內 米 市 大 街 青  
年 會 斜 對 面 門 牌  
二 百 六 十 四 號

平 津 毛 皮 染 製 廠  
電 鍍 噴 囉 咪 部

# The Peking Tientsin Tannery

Nickel and Chromium Plating Department  
OFFICE and WORKS

Fur Dressers

and Dyers



PEKING

17. TUNG LIU SUH - CHING (OUTSIDE HATAMEN)

TEL. S. B. 1013.

北 京 崇 外 東 柳 樹 井 大 街 十 七 號  
電 話 南 分 局 一 〇 一 三



# W. Y. WISE & CO.

117, Hatamen Street, Peking

Phone 901 East.

Tel. Address: "Wise" Peking.

## 維士洋行

崇內大街一一七號 電話東局九〇一號

We carry only newly arrived fresh stock.

See our prices on grocery lines etc.

We have in stock Wines, Groceries and Provisions  
of every description!

Come to us and prove to yourself - you will be fully  
convinced to buy from nobody but us!

Agents:-- Ruby Star Beer, Made in Tsingtao,  
Bakerites Products.



# C. L. Chang.

## SHOEMAKER

246, HATAMEN STREET, PEKING

(Opposite The Y. M. C. A.)

TELEPHONE 4781 E. O.



Manufacturing of Gentlemen & Ladies Shoes

for WALK, SPORT & DANCE.

Riding Boots.

READY & MADE TO ORDER.

忠利號皮鞋莊  
北京崇內米市大街二四六號  
電話東局四七八一號



# T. H. LEE CO.

Specialities

JADES, JEWELRY, PEKING GLASS WARE,

EMBROIDERY, CURIO & ART GOODS.

北京崇文門外花市四條街廿一號  
電話南分局七百一號

21, Flower Street

Outside Hatamen

Peking

Telephone S. E. O. 710.

振祥號珠石玉器店

# CHUNG HSING CLOISONNE CO.

Manufacturers & Exporters.

70, Morrison Street,

Peking

Cable Address: "Chunghsing"

Cloisonne, Grass linen.

Brassware, Copperware.

Rug, Enamel, Jewelry.

Pewter, Soapstone.

Export of Peking manufacturers.

Agent of Exporters.

Tel. 3610 E. O.

電話東局三六一零號

北京王府井大街七十號  
中興珐瑯公司

# HUA HSING K'UEI

Whole Sale in

Jewelry, Jade, Agate, Beads,

Necklaces, Carved Glassware,

Various kinds of cups, bowls,  
plates, dishes, snuff bottles etc.

No. 6 Shang Sui Tiao,  
Outside Hatamen,  
Peking, China.

Tel. No. 2178 S. E. O.

華興魁料器發莊

北京崇文門外花市上四條路北門牌六號

電話南分局二一七八號



天義和珐瑯工廠

# TIEN E HO

Best Quality

Cloisonne Factory

No. 1, Hsiao Pao Fang Hutung  
Inside of Hatamen  
Peking, China.

Telephone 591 East.

電話東局五百九十一號

東  
頭  
路  
北  
門  
牌  
第  
一  
號

崇  
文  
門  
內  
小  
報  
房  
湖  
同



阿東照相館

# HARTUNG'S PHOTOSHOP

電話寄局  
二二八九

Peking-China

EAST LEGATION STREET No. 3-

TEL. 1289 E.

BRANCH AT GRAND HOTEL DE PEKIN

北京東交民巷三號

Views and Picture Postcards Enlargements, Kodak Films,

Carved Frames Zeiss & Agfa Films,

Photo Supplies Plates and Lantern Slides

Cinema Cameras and Films. Cameras and Objectives.

DEVELOPING AND PRINTING

FOR AMATEURS, TOURISTS ETC.

DONE IN THE SHORTEST POSSIBLE TIME.

## Oil Coloured Photos.

Authorized Leica - Service.



北京公使館飯店

# LEGATION HOSPIZ

LEGATION STREET

PEKING

PHONE 2856, EAST

TEL. ADDRESS: "LEGAHOSPIZ"

CONVALESCENT HOME &  
PENSION EN FAMILLE.

德商克德洋行

# HEINZE & COMP.

北京東城乾面胡同門牌二號

2. Kan Mien Hutung

Peking, China.

General Importers & Exporters

Wholesale Druggists.

Phone 2166, East.

Tel. Address: "Heinze"

北京  
理格  
洋行

# G. NICOLAS

Rue Lacrousse

Quartier des Legations

Peking

Phone No. 280 East

Maison

d' Approvisionnement.



THE LUGGAGE OF STYLE AND QUALITY.

華興箱廠

旅行用具



各種西式箱

北京崇文門大街路東門牌五號

借電話東局四六五六號

HUA HSIEN LUGGAGE FACTORY.

No. 5, Hatamen Street  
PEKING.

All Types of Luggage for  
Travellers.

Best Imported Materials.

Moderate Prices.

Repair Work  
of old Luggage.

Tel. 4656 E. O.



大香寶鞋店

TA HSIAN PIN

Most fashionable  
SHOEMAKER

Latest Styles Footwear  
Chinese and Foreign  
Guarantee Strong  
At Reasonable Prices  
24, Ta Sha Lan, Chien Men,  
Peking.

本店開設前門  
外大柵欄路北  
二十四號自造  
男女新奇皮便  
各鞋精態各界  
仕疑須求貨色  
精良售價低廉  
式樣繁多不及  
細載歡迎函購  
倘蒙光顧極表  
歡迎另有詳細  
樣本函索即寄

HSIN MAO CO.

17. Morrison Street  
Peking

Stock in

Ties, Shirts, Collars, Studs,

Cufflinks, Gloves, Belts, Braces,

Suspenders, Socks, Stockings,

Handkerchiefs, Towels, Caps,

Sweaters, Scarfs, Underwear.

Telephone 724 E. O.

Mr. Han Pao Shan, General Manager

北京王府井大街路東

新茂號百貨商店

"IT'S A NECESSITY"

FANCY TOILET ARTICLES  
FAMOUS PERFUMERIES  
TONICS FOR EITHER SEX  
PATENT MEDICINES, ETC.  
ALL PRESCRIPTIONS FILLED  
(DAY AND NIGHT SERVICE)  
PROMPT SERVICES ASSURED  
PRICES REASONABLE

The Shanghai Dispensary

華英大藥房

Head Office: 72, Hatamen Street, Peking  
Tel. E. 121.

Branch Office: 108, Morrison Street, Peking  
Tel. E. 314.

北京崇文門內七十二號 電話東局一三一號  
分行

東城王府井大街一〇八號 電話東局三一四號

WE HAVE READY IN STOCK  
A  
Widest Selection  
of  
**SANITARY FURS**  
of  
**FINEST QUALITY**  
in  
The latest European Styles.  
at  
Exceptionally Low Prices.  
Your Inspection is Cordially  
Invited.



**YU SHUN HSENG**  
112 Tung Chi Shih K'ou (Big Embroidery Street)  
Peking China  
Cable Address: "YUSHUNHSENG" Peking Telephone: 2574 S. E. O.

廠箱泰鴻京北

等  
旅  
行  
用  
具



專  
運  
兼  
製  
高

**ORIENTAL LUGGAGE FACTORY.**

Manufacturers and Importers

of High Grade

Travelling Goods.

128, Morrison Street,

Peking.

Phone 98 East.

**THE EMPRESS SHOP**  
**TIEN LEE FUR CO.,**

京北  
天利號古繡皮貨行

**SANITARY FURS**  
**TRIBUTE SILKS**  
**EMBROIDERIES**

TELEPHONE  
949 S. E. O.

14 BIG EMBROIDERY  
STREET  
Peking, China

**TEH LING CO.**

Jewelry

Silverware

Watches and Clocks

PRICES MODERATE -  
SATISFACTION GUARANTEED

Engraving and Repairing

Carefully Executed

117, Morrison Street,

PEKING

Tel. 4655 East.

MANAGER F. L. CHANG

京北  
德  
林  
商  
行

**KINCHENG BANKING CORPORATION.**  
PEKING.

辦理一切商業  
銀行兼辦各項  
倉庫儲蓄及  
事務

西交民巷

京北

金城銀行

電話南局

三四三二  
三七六二

**BANK OF CHINA.**  
PEKING.

北京  
中國銀行

西交民巷

電話南局

三八二一  
八六一一  
五六五一  
八〇〇四

**The Commercial Guarantee Bank  
of Shihli.**  
PEKING.

京北  
北洋保商銀行

西交民巷二十一號

電話南局

四三三五  
三一六七

**The Manufacturers Bank of China, Ltd.**  
Peking Branch.

京北  
中國國貨銀行

東交民巷瑞傘大樓

電話東局三八二一三



河北省銀行總行

The Provincial Bank of Hopei.

Head office, Tientsin.

Rue de France and Rue St. Louis.

Phone 34166.

Tel. Address: "4164"

# TAH CHUNG BANK.

京北 15, Lang Fang Tou Tiao  
大 (Outside Chienmen)  
中 Peking

72. RUE DE FRANCE 津天  
TIENTSIN. 大

中  
銀  
行

PHONES:  
686 } S. O.  
269 }

PHONES:  
34221,  
30109 &  
33371.

中  
銀  
行

Tel. Address:

"0081"

TEL. ADDRESS:

"0031"

Head Office: SHANGHAI.

TRADE



MARK

# YUNG HUA CO.

WHOLESALE AND RETAIL

OF

JADES, JEWELRY & ART GOODS

179, FLOWER STREET (OUTSIDE HATAMEN)

PEKING (CHINA)

TELEPHONE 411 S. B. O.

北京  
總外  
上四  
條一  
七九  
號  
電話  
南分  
局四  
一一  
號

永華  
珠石  
玉器  
商行

# U. M. BEER

THE FINEST IN TIENTSIN

FOR REPUTATION -- FOR EXCELLENCE

Product of the FIRST AMERICAN  
BREWERY in CHINA

**TIENTSIN BREWERY Co., Inc.**

Phone 30551.

行 商 記 增  
**THE GIFT SHOP**

北 京 崇 文 門 內 十 一 號

上 海 英 租 界 同 孚 路 三 五 三

MANUFACTURERS & EXPORTERS

PEKING CLOISONNE, JEWELRY, BRASS, LINEN GOODS,

EMBROIDERY GOODS ETC.

PROMPTLY EXECUTION TO ORDER.

PEKING TEL. 3231 E. O.

Factory: Peking

No. 11, Hatamen Street

Peking, China.

Branch Office.

No. 353, Yates Road.

Shanghai.



**Mr. BEE**

No. 8 Flower Street  
 (outside Hatamen)

PEKING

Telephone S. B. O. 1956



FOR  
 COSTUME JEWELRY  
 IN  
 MODERN OR ANTIQUE  
 DESIGNS

JADE TREES

PEKING GLASS

SÉMI-PRÉCIOUS STONE CARVINGS

SILVER & GOLD SMITH

CARVED LACQUER WARES

ETC., ETC.

**H. T. BEE & Co.**

Packing and Shipping undertaken.



Nippon Typewriter Co., Ltd.

TIENTSIN.

日本  
タイプライター  
株式會社  
天津出張所

電話  
二、三、一、三、一、八、三、  
二、五、番

天津日本租界福島街四拾壹號

Central Forwarding Corporation.

TIENTSIN.



通關代辦  
海運陸運  
船運  
代辦  
金取立

天津日本租界旭街四拾貳ノ三

中央運輸公司

河村虎吉

電話  
略二〇〇九一  
"TORA" TIENTSIN  
九五四番

Suganuma's Typewriter Co.

TIENTSIN.

華日  
名名  
華管  
文沼  
打字  
機  
公司  
市丸一二

三井物産器械部  
東亞商工謄寫版會社  
株式會社內田洋行

北方總經理

天津日本租界旭街七九  
電話二局一〇〇三番

KOBAYASHI & CO.

TIENTSIN.



小林洋行

老牌獅子牙粉  
老牌麗德雪花膏

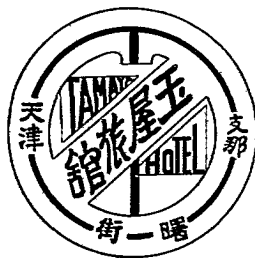
總經理

天津日本租界旭街  
電話二局一〇四七〇六番

# HOTELS ASSOCIATION. TIENTSIN.



天津旅館業組合事務所取扱所  
天津日本租界松島街松島旅館内



# Cafe Miyako

Akebono Road, Japanese Concession,  
TIENTSIN.

TEL. 2,1062

BEST SUKIYAKI !

カ  
フ  
エ  
ー  
都

天津日本租界曙街一二ノ八

電話二ノ一零六二番

# "IWAKURA" RESTAURANT

MIYAJIMA ROAD, JAPANESE CONCESSION,

TIENTSIN.

PHONE: 20327.

Mr. G. IWAKURA, PROP. & MANAGER.



岩倉源之助

天津日本租界宮島街商業學校前  
電話二〇三二七番

岩倉花壇

SHINGI & CO.

PEKING.



# 信義洋行

北東京單牌大樓街

主行 越智文吉  
支配人 越智豐磨

電話東局二〇三六八號

# TUNG HSING & CO., LTD.

## TIENTSIN.



# 株式會社 東興洋行

天津日租界壽街十一ノ六結成洋行內

歐文 TUNG HSING, TIENTSIN

電話 天津二〇九五一 塘沽七四

朝日海上火災保險株式會社  
神戶海上火災保險株式會社

今般北事、奉山、北票各沿線及熱河に於て海上火災、運保險取  
扱開始仕り左の通り代理店相設け候間精々御引立用命願候

山海關、唐山代理店 南家洋行  
錦縣、義縣代理店 泰信洋行  
承德、代理店 熱河通運株式會社

● 船	● 倉	● 保
船	庫	險
天津	天津	朝日海上
營口	天津	神戶海上
大連	日本	
鹿兒島	租界	
門司		
阪神		
神戶		
橫濱		
南支方面		
橫濱		
		海上 火災 運送



Fukusho Company, Ltd.

TIENTSIN.

目種業管

係事商

亞細亞石油株式會社販賣代理  
 ガソリン 石油 重油  
 モビール 外産油 製品一切  
 ヤンブモーター北支販賣代理店  
 自動車及部品販賣並修繕  
 ビツワオートルスモビールラナー乗用車  
 オールズモビル G. M. C. トラツワ

係事工

土木建築 施工請負  
 土木建築 設計監督  
 機械雜貨輸出 入株式會社

株式會社



福昌公司

天津出張所

天津特二區壽安街五

電話

四四二〇  
 五五四三  
 七七五五  
 二一五四  
 番番番番

Shinyeki Yokō.

TIENTSIN.

一搬輸出入  
 自動車販賣  
 自動車修理  
 自動車部品販賣  
 タクシ

信益洋行

天津日本租界明石街二二三ノ五

電話二、〇九五二七番

發信電略 SHINYEKI



# Masukow Co., Ltd. Tientsin.

## 營業科目

一般輸出入貿易商  
 砂糖 綿糸 布 麥粉 雜貨  
 棉花 肥料 雜穀  
 製油 原料



株式會社

# 增幸洋行支店

天津日本租界小松街五(郵政局信箱第四十二號)

電話 二二三二四番  
 和電宛名「チンミンノイスクロ」  
 CABLE ADDRESS: "MASUKOW"

# Hokushi Seika Kumiai. TIENTSIN.

各國果實  
青物其他



# 北支青果組合

和文受信登錄「チンミンノイスクロ」  
英文受信登錄 HOSE TIENTSIN

天津日本租界芙蓉街十八番地

支店  
 電話  
 北京發信路號 二二二〇  
 東京東城樓(本) 九九四  
 支店 三二七  
 電話 三七八七(本) 六七號

**CHANG-HO & CO.**  
**TIENTSIN BRANCH.**  
**IMPORTERS & EXPORTERS.**  
 BICYCLE, AUTOCYCLE, SAFE & STEEL CASES.  
 TEL. 20649  
 TEL. 20696



輸出入商  
**昌和洋行**  
 支店

天津日本租界旭街五

電話  
 本支店

〔二〕二ノ  
 大連 零九四九番  
 奉天 零六九八番  
 東京 大坂  
 青島 名古屋  
 哈爾濱 北京

**Kitamura Yoko.**

FUKUSHIMA ROAD, TIENTSIN.  
 CABLE ADD.: "KITAMURA"  
 PRINTING INK, MATERIALS & MACHINES.  
 BRONZE POWDER, PORCELAIN,  
 GENERAL CURIOS.  
**TEL. 20600**  
 RADIO & GRAMOPHONE DEPT.  
 ASAHI ROAD, TIENTSIN, TEL. 20808

一陶油印  
 般磁墨刷  
 美器金用  
 術紡銀諸  
 雜織料材  
 貨物紙料

直輸入商

**北村洋行**

ラチホ音器部

電話 天津 政電天  
 二、〇八〇八號 文語津  
 日本租界旭街 電二日  
 〇八〇八號 路、本  
 〇八〇八號 〇租  
 〇八〇八號 〇界  
 〇八〇八號 〇福  
 〇八〇八號 〇島  
 〇八〇八號 〇街



**EIGENGO.**  
PING HWA CERAMIC CO.  
TIENTSIN.

製造販賣品目  
一、金屬熔劑用黑鉛坩堝  
一、硝子熔劑用材土坩堝  
一、高級耐火爐材及耐火煉瓦  
其他理化學用耐火用品

耐火  
用品  
專業

永源號

炳華窯業公司

電話二〇八五八號  
受電略 6011 TIENTSIN

天津日本租界伏見街十八ノ二

**Fushimi Yoko.**  
TIENTSIN.

天津日本租界須磨街二七ノ一

伏見洋行

電話二、一八四二番

# PEI CHUNG & CO.

ARCHITECTS, CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS.  
13/2, TACHIBANA ROAD, J. C.,

TIENTSIN.  
TEL. 20955, 20610.

# 北中公司

土木建築請負業

天津日本租界橋街一三ノ二

電話 二、〇九五番  
二、〇八一番

# Inohara Shokai, Ltd.

TIENTSIN.

## 營業課目

一 雜原羊棉鐵軍  
般殼料毛花道  
質土皮毛綿用  
產產糸  
易品革皮布品

# 猪原商會天津支店

## 代理店

清松社織物工場  
備前織物株式會社  
漢洲紡績株式會社  
大正シミ紡績株式會社

天津日本租界榮街十一ノ六  
電話 二〇〇五八四三五番

本本店東京市橋區三丁目八番地  
本支店東京市橋區三丁目八番地  
出張所 錦縣東關上帝廟毛皮工場  
振替口座 東京 六二三四五

TIENTSIN DOBOKU  
KENCHIKU UKEOI DOGYO  
KUMIAI,

天津土木建築請負同業組合

Dai-Ni & Co., Ltd.

TIENTSIN.

天津市特別四區河沿

材木商

大

株式會社

大

二

洋

行

榮大  
火鋸公司

電話二二一八〇八番

發電略(夕ニ)又ハ(夕)

Yamazaki, Painter & Contractor.  
TIENTSIN.

山崎義一

ベ  
ン  
キ  
請  
負

天津日本租界明石街三二一ノ五  
電話 二 一 二 八 九 番

Mitani Gumi.  
TIENTSIN.

三  
三  
谷  
組

三  
谷  
貞  
次  
郎

天津日本租界宮島街三十一ノ二  
電話 二 一 〇 四 五 八 六 七 五 番

# Kyoshei & Co.

TIENTSIN.

請 材 土  
負 料 木  
業 販 建  
賣 賣 築

# 共成公司

荒井 靜 人

電話 { 三、〇九一  
二、四〇六九 } 番

天津日本租界福島街四七ノ六

# Lung Hsing Electric Co.

TIENTSIN.

目 科 業 營

電信電話鈴聲雷針  
無線送受信機其他電  
氣工事一般設計請負  
機械器具材料輸入販賣

# 隆興洋行

天津日本租界福島街租界局正門前

電話二、一一〇七番  
發 電 路 號 リヌハリウ



# Keishin Electric Co.

## TIENTSIN.

### 目科業營

電氣工事設計請負  
 三菱電機製造所北支那代理店  
 松下電器製造所新京特約店  
 一般電機器具輸入販賣  
 テレオ用諸材料輸入販賣  
 電話火藥直輸入販賣  
 工事及材料一式

支店 新京富士町二丁目十四番地  
 南滿州電氣株式會社  
 内外線工事指定所

電話 二〇七三  
 二〇七六  
 二〇七九  
 二〇八二  
 二〇八五  
 二〇八八  
 二〇九一

# 京津電氣公司

天津日本租界旭街三二一

# GISHO ELECTRIC CO.

## TIENTSIN.

電氣機械器具  
 無線電話機  
 輸入並ニ製造販賣  
 ネオンサイン製造



# 義昌洋行

天津日本租界旭街三ノ二

電話 二一〇二  
 二一〇四  
 二一〇五  
 二一〇六

歐文受信略號 "Gishoyoko" Tientsin  
 (山海關)經由發電號(キヤ)  
 天津旭街郵局私書函十三號

# THE SHANGHAI SILK SPINNING CO., LTD.

## TIENTSIN.

TEL. ADDRESS: "KUNGDAH" - TIENTSIN.

電信略號

天津特別第一區海河路二四號公大第六廠內

# 公大公司

綿布、綿系、加工綿系布、人絹

絹系布、其他纖維工業品一切

本店鐘淵紡績株式會社

天津特別第一區海河路二四號

# 公大第六廠

綿系布製造

電話二〇七六八號

天津河北小子莊

# 公大第七廠

綿系布製造

電話

六、一七二八  
六、一七二九  
六、一七三〇  
番

SHOKA YOKO.

TIENTSIN.

CABLE ADDRESS: "SHOKAYOKO-TIENTSIN"

貿易商



正華洋行

天津日本租界壽街二〇ノ一

電話

-----  
-----  
-----

八八八八  
八七六五  
番

Kenshin Koshi, Ltd.

TIENTSIN.

CABLE ADDRESS: "KOSHINA TIENTSIN"

貿易商



株式會社

謙信公司

天津日本租界福島街一四

電話二ノ一三二八番

# NINKI YOKO

TIENTSIN.

CABLE ADDRESS: "KING-TIENTSIN"

仁記洋行

天津日租界住吉街一ノ一ノ十二

電話二二二八四番

# Taishin Yoko

TIENTSIN.



泰信洋行

天津日租界宮島街二十四號

電話二四五八七番  
天津旭街郵局私書函十六號

CABLE ADDRESS:

- "KIMURA GORO"
- "TAISHIN YOKO"
- "BIWAKO"
- "MOMOTARO"
- "SHIGAKEN"

**HORII & CO.**  
**TIENTSIN.**

堀井廣瀨版及事務用品  
其他一般輸出入業



**堀井洋行**

電話二ノ〇三二五番

本分店 東京、上海、漢口、京城

天津日本租界旭街一ノ五

**Shosho Yoko.**  
**TIENTSIN.**

**營業種類**

石炭木材  
一般輸出入業



**松昌洋行**

店主 山崎清夫

電話二ノ〇九二九番

天津日本租界旭街四ノ二

"Tientsin Express Akabosha."  
15, AKABOSHO ROAD,  
TIENTSIN.

船客切符購入取扱、手荷  
物、貨物之荷及材料、積  
込、陸揚、入出港船通知  
、船客送迎、御案内、等  
御旅行に關する外、引越  
荷物運搬下ラック等御用  
命願います。

天津旅行案内所

赤帽社

本店 天津日本租界  
私街四十五  
電話 〇四九〇  
出張所 塘沽  
電話 一六二六  
新街四號

Sakata Gumi.  
TIENTSIN.



阪田組 天津支店

天津日本租界宮島街二十六番地

電話 〇〇五五  
登記歐電路號 SAKATAGUMI TIENTSIN  
本 店 熱河省承德府西大街路南  
番

# Li Feng & Co.

TIENTSIN

CABLE ADDRESS: "LIATON" TIENTSIN

# 利豐公司

天津日本租界常盤街拾壹號

電話二ノ一〇八八番

# Shinki Yoko.

TIENTSIN

CABLE ADDRESS: "SHINKI YOKO" } TIENTSIN.  
"NOBORU" }  
"3650" }

# 信記洋行

天津日本租界常盤街十二ノ一號

電話

二ノ〇九六二番

二ノ一四八八番

二ノ二七六三番

Nakamura Koshi.

TIENTSIN.



# 中村公司

天津日本租界伏見街與津街角二七ノ三

電話 二一〇三三  
二二六九六  
電略 ROYAL TIENTSIN

Nishi-cho Rubber Co.

TIENTSIN.

天津日本租界淡路街二四號

# 西長橡皮工廠

西長商店天津支店

電話 二二〇〇七七三  
四三番



# Seguchi Rubber Works. TIENTSIN.

中天牌膠皮底  
膠皮各種製造  
自轉車中帶  
洋車中帶  
ゴム薄物各製造

天津日本租界住吉街壹番地十三

# 瀬口膠皮工廠

電話 二ノ〇七六一番  
二ノ二四三一

# I-HO YOKO. TIENTSIN.

CABLE ADDRESS: "IHOYOKO-TIENTSIN" "2964".

天津日本租界福島街四號

輸出入商



怡豐洋行貿易部

電話 二ノ二五八九號

天津義租界拾伍號路六拾壹號

各種自轉車タイヤ  
人力車タイヤ  
ゴム靴製造

怡豐橡皮工廠

電話 事務室 四〇一〇六番  
工場 四〇三三五番  
販賣部 四〇五二二番

# AIJIN HOSPITAL.

12, SAKAE ROAD, TIENTSIN.  
Dr. I. SIMOMURA.

產婦人科

愛仁醫院

院長 下村 一郎

電話二、一一六八番

天津日本租界榮街一三ノ一

# DAIDO HOSPITAL.

16, MIYAJIMA ROAD, TIENTSIN.  
Dr. M. KAMAKURA.

外科  
皮膚科  
花柳病科

大同醫院

醫學士 鎌倉 貢

電話二〇九六九番

天津日本租界宮島街一六號

Tung Hwa Hospital.

Tientsin.

Dr. K. Nishimoto.

產婦人科  
內臟外科

東華醫院

院長 西本恭三

電話二ノ零八六一番

天津日本租界浪速街二二三

Dojin Hospital.

TIENTSIN.

DR. Y. HIRAMATSU.

同仁醫院

醫學博士 平松洋平

電話二ノ零四一三番

天津日本租界榮街一四

TIENTSIN HOSPITAL.  
KASUGA ROAD,  
Tientsin

天  
津  
醫  
院

天津日本租界春日街

電話  
住宅二、一五七二番  
病院二、六一六七番

ORIENTAL HOSPITAL.  
TIENTSIN  
DR. T. TAMURA.

東  
亞  
醫  
院

天津法租界西開

院長 田村俊次

電話三局  
○四四〇號  
二七八九號

# KUKI YOKO.

TIENTSIN.  
CABLE ADDRESS: "KUKIYOKO-TIENTSIN"



合名  
會社

九鬼洋行天津支店

營業種目  
諸皮革 軍用品  
羅紗 棉帆布  
糸 製鞋鞋原料

天津日本租界壽街八番地  
電話 二ノ〇二〇一  
二ノ一九〇四番

# BUSAI YOKO, LTD.

TIENTSIN.

株式  
會社

武齋洋行

天津日本租界山口街

電話一局

〇〇〇〇  
八八七三  
八七三四  
六五四三  
番

# INUIU & CO., LTD.

TIENTSIN.

貿易商



株式  
會社

乾卯商店

天津日本租界旭街一三ノ二

天津支店

倉庫日租界伏見街二十七番地  
電話 二ノ〇六七九  
二ノ〇九五七番

# WAKI YOKO.

TEINTSIN.  
CABLE ADDRESS: "WAKI - TIENTSIN"

染料顏料  
工業藥品



和記洋行

天津日本租界宮島街太和里一號

石川一雄

電話一局三九二四番

# FUKUGI & COMPANY.

Glass ware manufactory.  
No. 6/1, Senriyoshi Road,  
Japanese Consulate, Tientsin.

硝子器  
製造業



合資  
會社  
馥義公司

天津日本租界住吉街一ノ六

電話二局一四九〇番

Shanghai Oil & Tallow Industrial Co., Ltd.

Tientsin Branch.

Cable Address: "Jui-poo-Tientsin"

天津日本租界住吉街壹號

# 瑞寶洋行

電話二局一一〇四番

# BENRISHA.

## TIENTSIN.

大阪商船會社  
近海郵船會社  
大連汽船會社  
指定引揚船運業  
船客荷物取扱  
務  
設

天津日本租界宮島街四番地ノ四



便利社

電話二ノ〇八一二番  
出張所 塘沽新街  
電話六二

# TOKAI UNYU KONSU.

## Tientsin.

通關代辦  
船船代理  
貨物運送

# 東海運輸公司

天津日本租界吾妻街一ノ一

電話  
事務所 二〇四三〇  
佛界碼頭 二一二八〇  
三〇七三二號

# YAMASHITA YOKO. TIENTSIN



## 山下洋行

船舶取扱通關代辦貨物運送  
天津海上火災保險會社天津代理店  
日本生命保險社天津代理店

天津日本租界松島街第三號  
電話 事務所二ノ〇八八四番  
出張所三ノ〇六七一番

# TSUYU YOKO. TIENTSIN

## 通裕洋行

天津日本租界松島街二番地二

電話 事務所二ノ〇七九三番  
出張所三ノ三二〇五號

# Yuki & Co., Ltd. TIENTSIN

## 株式會社 結城洋行

天津日本租界壽街一一ノ六

電話 營業所二ノ〇九三番  
碼頭出張所三ノ三二三九號

# SANKYO & CO. TIENTSIN



## 三協洋行

通關代辦  
海陸運送  
船舶代理

天津日本租界明石街二七ノ六  
電話 事務所二ノ四六〇番  
碼頭用(三)一六三七號

# Taisei Senryo Koshi.

TIENTSIN.

合資  
會社

## 大清顏料公司

天津日本租界住吉街四ノ二

電話二、〇八八七號

# Taisei Koshi.

TIENTSIN.

CABLE ADDRESS: "TAISEI-TIENTSIN"

略電 歐



## 大清公司

天津日本租界宮島街三二ノ三

電話 營業所二、一〇六七  
工場二、〇八八八番  
工場日本租界住吉街四ノ二

# AKAYAMA KOTEIKIU.

TIENTSIN.

## 赤山工程局

天津日本租界春日街十七ノ一

電話二、〇八一五番

赤山今朝治

# Toka Shoji Koshi.

TIENTSIN.




合資  
會社  
東華燒磁公司

天津日本租界伏見街西口一八ノ七

電話二、〇四八二番



CHUWA YOKO,  
TIENTSIN.  
CABLE ADDRESS: "AMUWA TIENTSIN"

貿易商  中和洋行

天津日本租界松島街通

電話二〇一〇四八番

CHINESE PRODUCTS TRADING CO.  
TIENTSIN.

和室にも洋室にも  
支那絨毯  
莊重■典雅■耐久  
中國物産公司

天津法租界二號路四十七號

TENHEI & CO.  
EXPORT & IMPORT, TIENTSIN.  
CABLE ADDRESS: "TENHEI-TIENTSIN"

貿易商  天平洋行

天津日本租界壽街一六ノ八

電話二〇五〇六番

Shinbo Yoko.  
TIENTSIN.

大阪三星工業代理店  
印刷用油墨  
印刷用材料  
膠寫機及材料  
其他一般輸出入



信豐洋行

天津日本租界新壽街一ノ二

電話二〇九一三番

Kashimura Yoko.

TIENTSIN

其製鐵材料一式  
新製客貨鐵材料  
其製鐵材料  
レンゲン客貨材料

直輸入商



櫻村洋行

天津日本租界旭街一四

電話二ノ一一〇二

Dr. T. TSUNO.

VETERINARY HOSPITAL  
TIENTSIN

津野家畜病院

津野尋正

天津日本租界宮島街八號

電話二〇九八四番

Wang Chang Tai.

TIENTSIN

目種業營

一	耐火	一般	一	特種	六	合	天	柳	高	山
般	粘	土	原	種	合	天	柳	江	線	西
致	自	自	料	原	合	天	柳	江	線	西
易	營	營	炭	炭	合	天	柳	江	線	西
	探	探	炭	炭	合	天	柳	江	線	西
	掘	掘	炭	炭	合	天	柳	江	線	西
			炭	炭	合	天	柳	江	線	西
			炭	炭	合	天	柳	江	線	西
			炭	炭	合	天	柳	江	線	西



石炭 礦業 萬長泰

天津日本租界廣島街三四號

品川白煉瓦株式會社  
青藤合名會社  
青藤汽船株式會社

華北經理處

電話二二七七八六號  
英文電報號碼 6745 Tientsin

Okamoto Morimeido.

TIENTSIN

岡本森美堂

表裝店

天津日本租界松島街七號

電話二一〇五四番

Hasebe & Co.

TIENTSIN.

直 入  
出 商  
輸 輪



長 泰 洋 行

天津日本租界宮島街二一ノ二

電話 三三三三  
受信電話 三三三三  
發信電略 HASEBE TIENTSIN  
八四四  
九零零  
六四三  
番

Suda Shokai.

TIENTSIN.

煖房機械衛生  
水道電氣工事  
設計監督請負



須 田 商 會

天津河北大經路二七

本 店  
支 店

電話 六ノ一 九〇二番  
奉天高千穂通一六番地  
安東市場通七丁目四番地  
新京道和胡同一二〇番地  
哈爾濱道隆慶街五七番地  
吉林商埠地七七路  
電話(長)五三七番  
電話(長)三八六番  
電話(長)四九七番  
電話(長)二九九番

# KINSUI-RO HOTEL.

TUNG-CHOW.



御料  
理  
兼  
旅  
館

通  
州

# 近 水 樓

冀  
東  
政  
府  
御  
用

(東方觀光株式會社直營)

電話北京東局一四零四號

# EYOKAN.

MR. KINNO, PROPRIETOR.

24 SHIN-KOTOBUKI ROAD, J. C.

TEL. 20231. TIENTSIN.



永陽館

金野千太郎

天津日本租界新壽街二十四番地

電話(二)〇二三一 一番

# KINNO KOMUSHO.

CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS.

TIENTSIN.

土木建築請負業

金野工務所

金野千太郎

天津日本租界新壽街二十四番地

電話(二)〇二三一 一番

山口街事務所 日本租界山口街二四

電話(二)〇八〇七番

# SANSHO YOKO.

## TIENTSIN.

### 營業科目

諸機械、車輛及鐵道用品、鑛山用品、  
 電氣通信材料、電氣機具、土木機具、  
 鋼鐵材、軌條、鋼管、瓦斯管、銅鐵管、  
 地金、木材、塗料、化學肥料、板硝子、  
 外米、小麥粉、砂糖、麻袋、建築材料、  
 製油原料、洋紙、雜貨、

### 代理店及特約店

住友金屬工業 池貝鐵工所 小糸製作所  
 秋木鐵機製作 滿洲住友金屬 山岡內燃  
 機 大阪機器 東洋工業 住友電線  
 荏原製作所 東京電氣 關西製鋼 住友  
 化學工業 川崎造船所 日本鐵線鋼索  
 日本ベイント 住友機械 大連機械 戶  
 上電機 日本アムベスト 坂根金屬商工  
 加藤製作所 松下電機 日本シール 理  
 研重工業 阪口機械 森電氣 日本エタ  
 ニット 理化學興業 昌運工作所 日本  
 針氣 阪東鋼帶 理研延延 品川精機  
 日本信託器 角一ゴム 理研ヂャッキア  
 ヲア機械 磯村産業 淺香本店 理研キ  
 ランダム 千葉製作所 日新電機 廣瀨  
 帆布 理研電動機 濃澤鐵工所 日本電  
 具 日本板硝子 日本空氣機械 利根ボ  
 ーリング 大阪陶業 品川白煉瓦

天津日本租界壽街六號



株式會社

# 三昌洋行

出張所 張家口 濟南 大同 石家莊 大阪 東京

代表番號 三一一番(交換台)  
 電話 三三二二番 三三二四番  
 三三二二番 三三二五番  
 話 三三二三番 三三二六番  
 北京支店(崇文門內大街三二四號)  
 電話 五六七一番 五六七三番  
 東局 五六七二番 三七五八番

# 廣告索引

## INDEX TO ADVERTISERS

- 1 -

- A -	Page	Page	Page
Cultural Industrial Bank of China Ltd.	- 163	China Man Way Fur Corp.	- 57
Hospital	- 192	China Radio Corp.	- 129
Kaisha	- 188	Chinese Engineering Co.	- 129
Kame Koteikie	- 198	Chinese Products Trading Co.	- 199
Kia Sales Co.	- 27	Chitiatkoff & Co., I.F.	- 132
London Beauty Parlor, Pkg	- 126	Chung-Hsin Cloisonne Co., Pkg	- 158
Societe des Anciens Etablissements	- 115	Chung Yuen Co., Ltd	- 7
Petroleum Co., Ltd.	- 24	China Typewriter Co.	- 125
Associated Importers	- 96	Chungking Import China, S.A.	- 132
House Hotel, Ltd	- 95	Chuwa Yoko	- 199
- B -		Commercial Guarantee Bank of Chihli, Peking	- 162
A. Cav. Dr.	- 125	Commercial Guarantee Bank of Chihli, Tientsin	- 163
of China, Peking	- 162	Continental Fur Corp.	- 59
of China, Tientsin	- 5	Continental Oil Mill and Refinery	- 26
of Communications	- 3	Colinet G.	- 105
eggy M	- 130	Court Hotel	- 29
& Co., H.T. Pkg	- 166	Credit Foncier d'extreme Orient	- 6
amin, Ed., Dr.	- 125	- D -	
aha	- 196	Daido Hospital	- 192
stein Louis M.	- 121	Dai-Ni & Co., Ltd	- 180
ss Sam	- 68	Dairen Kisen Kaisha	- 173
off G.B.	- 137	Dauwat & Co.	- 138
na	- 128	"Defag"	
owa & Co., Ltd.	- 16	(Deutsche Farben-Handelsgesellschaft)	
d Bros., Inc.	- 131	Dojin Hospital	- 193
en Colonial & China Trading Co.	- 99	Dmitrovsky Bros., Inc.	- 58
C. Electricity Department	- 25	- E -	
ch, Grants & Yuan	- 133	Eastern Fur Trading Co., Inc.	- 68
er & Co.	- 14	Eastern Manufacturers Agents	- 12
Yoko, Ltd.	- 195	Eigengo	- 178
- C -		Empress Shop, Pkg	- 161
Miyako	- 170	Eng Aun Tong	- 135
el Bell . Pkg	- 146	Eskin Bros., Fed. Inc. U.S.A.	- 68
witz & Co.	- 28	European Dairy and Farm Co., Inc.	- 137
al Forwarding Corp.	- 167	Evrenian, L. J.	- 113
g-Ho & Co.	- 176	Eyokan	- 203
g C.L., Pkg	- 157	- F -	
ical Laboratory of Tientsin	- 98	Far East Oxygen & Acetylene Co., Ltd.	- 115
niavsky, J.	- 57	Fette Rug Co., Pkg	- 150
Asiatic Casing & Fur Co.	- 122	Fligil I.	- 60
Engineering Co.	- 135	Fock & Co., H.	- 103
Import and Export Lumber Co., Ltd.	- 117	Forum, S.A.I.	1st Cover
		Frazar Fed. Inc.	- 11
		French Bakery	- 126
		Friedman B.	- 137
		Fuhrmeister & Co.	- 112
		Fukugi & Co.	- 196
		Fukusho Company, Ltd.	- 174
		Fushimi Yoko	- 178
		- G -	
		General Vencer Factory	- 116
		Gherardi & Co., Ltd.	- 111
		Gift Shop, Pkg	- 166
		Gisho Electric Co.	- 183
		Glooshtkoff, I.J.	- 102
		Gold and Bro., Inc.	- 121
		Goody Fur Co.	- 122
		Gorbatenko, I., Ltd.	- 80
		Gottlib, S.	- 66
		Grand Hotel de Peking, Pkg	- 147
		Grand Hotel des Wagons Lits, Pkg	- 145
		Great Northern Furrier Pkg	- 154
		Gally & Co., J.	- 107
		- H -	
		Hansen & Co., Pkg	- 152
		Harbin Fur Corp.	- 58
		Hartungs Photo Shop, Pkg	- 159
		Haszbe & Co.	- 201
		Heinze & Co., Pkg	- 159
		Hilso E.W.G.	- 130
		Hokushu Seika Kumiai	- 175
		Hopei Egg Produce Co.	- 50
		Horii & Co.	- 187
		Hotel du Nord, Pkg	- 155
		Hotels Association	- 169
		Hsin Mao Co., Pkg	- 160
		Hua Hsin-Kuei, Pkg	- 158
		Hua Hsin Luggage Factory, Pkg	- 160
		Hua Sheng Yang Hang	- 177
		Huileries de Tientsin	- 117
		Hui Tung Airways Corp.	- 17
		- I -	
		Ideal Press	- 18
		I Ho Yoko	- 191
		Imperial Hotel Ltd.	- 100
		Industrial Export & Import Corp.	- 121
		Inohara Shokal, Ltd.	- 179
		Inui & Co., Ltd.	- 195
		Italian Marble Works	- 118
		Iwakura Kadzan	- 171

Jacobson & Kupitsky, Inc.	- 66
Jardina Engineering Corp., Ltd.	- 13
Jardina Matheson & Co.	- 9
Jan Li Woolen Mill	- 20
Josephine "C" Gowas, Pkg	- 154
Jueschke, G.	- 125
Juvel & Co.	- 97

- K -

Kai Yuen Woolen & Carpet Factory, Pkg	- 149
Kaplan & Varshavsky	- 65
Karaghenian A & M.	- 1
Kashimura Yoko	- 200
Keishin Electric Co.	- 183
Kenshin Koshi, Ltd.	- 185
Kessler H.T. & Co.	- 118
Kincheng Bank, Peking	- 162
Kinno Komusho	- 203
Kinsui Ro Hotel, Tung-Chow	- 202
Kitamura Yoko	- 176
Kleemann & Co, O.	- 123
Klink P.J.	- 123
Kobayashi & Co.	- 168
Kovar J.E. & Co.	- 131
Kow Hung Lumber Co.	- 116
Kuki Yoko	- 195
Kung Cheng Fur Corp.	- 121
Kyoshai & Co.	- 182

- L -

Land Bank of China	- 163
Landman, H.	- 128
de LaPrade, R.	- 98
Leconte, F.	- 105
Lee, T.H., Pkg	- 158
Legation Hospic, Pkg	- 159
Leopold M.	- 16
Ley, C.	- 124
Li Feng & Co.	- 189
Little Shop, Pkg	- 148
Lloyd Triestino	- 4th Cover
Lung Hsing Electric Co.	- 182

- M -

Malardon, M. Pkg.	- 153
Mansouk J. & Co.	- 104
Manufacturers Bank of China, Peking	- 162

Manufacturers Bank of China, Tientsin	- 2
Masukow & Co, Ltd.	- 175
Mei Hwa Fur Trading Corp.	- 66
Mina, A.	- 119
Mina L. Peking	- 155
Mitani Gumi	- 181
Modlin M. & Sons	- 59
Mukden Trading Corp.	- 67

- N -

Nakamura Koshi	- 190
National Motors Co.	- 21
Nicolas G, Peking	- 159
Ninki Yoko	- 186
Nippon Typewriter Co., Ltd.	- 167
Nishi cho Rubber Co.	- 190
Norddeutscher Lloyd,	- 99
North China Engineering Works	- 136
North China Wool Co., Ltd.	- 108
Novikoff N.D.	- 110

- O -

Okamoto Merimeido	- 200
Okura & Co., Ltd.	- 173
Oppenheimer Casing Co.	- 133
Oriental Engineering & Trading Co.	- 134
Oriental Fur and Hides Export Co., Ltd.	- 138
Oriental Hospital	- 194
Oriental Luggage Factory, Pkg	- 161
Oriental Wool Mfg. Co., 1st Cover	- 101
Ortner & Co.	- 101

- P -

Pai Chung & Co.	- 179
Peking & Tientsin Tannery, Pkg	- 156
Peking Typewriter Exchange, Pkg	- 156
Pennell, E.W. & Co.	- 100
Perrin, Cooper and Co., Ltd.	- 108
Ping Hwa Ceramic Co.	- 178
Pottinger & Co., Ltd.	- 120
Prodan, N. & Co.	- 120
Provincial Bank of Hpei	- 164
Punnett, E.A., Pkg	- 144

- R -

Rabban W. & Co., Succesora	
Rocklin B. & Co	
Rovensky L.P. & Co.	

- S -

Sakata Gumi	
Sankyo & Co.	
Sansho Yoko	
Sanya Yoko	
Savoy Hotel	
Seguchi Rubber Works	
Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd.	
Shanghai Dispensary, Pkg	
Shanghai Oil & Tallow Industrial Co., Ltd.	
Shanghai Silk Spinning Co., Ltd.	
Shing & Co., Pkg	
Shinjo Yoko	
Shinki Yoko	
Shinyeki Yoko	
Shoemaker Art Looms, Pkg	
Shoka Yoko	

Shosho Yoko	
Siberian Produce Co.	
Sidoroff, P.	
Siemens & Co., Pkg	
Siemens & Co., Tientsin	
Sin Hua Trust & Savings Bank Ltd.	
Sinton Overseas Trading Co. Ltd.	
Skoff, F.	
South Manchuria Railway Co., 3rd C	

Stadnick A.N.	
Standard Carpet & Export Co.	
Standard Vacuum Oil Co.	
"Stezol" Fur Trading & Manufact. Co., Inc	

Suda Shokai	
Sugauma's Typewriter Co.	
Sun Life Oil Mill Co., Ltd.	

- T -

Ta Cheng Co.	
Tah-Chung Bank Peking	
Tah Chung Bank, Tientsin	



Ta Haiian Piu, Pkg	- 160	Tientsin Hospital	- 194	Waki Yoko	- 195
Ta Hwa Petroleum Co., Ltd.	- 22	Tientsin Investment Co.	- 127	Wang Chang Tai	- 200
Taichong Import & Export Co.	- 129	Tientsin Navigation Co., Ltd.	- 129	Wilson & Co.	- 109
Tai Ho Haiang	- 8	Tientsin Steel Drum & Engineering Works	- 119	Wise & Co., W.Y., Peking	- 157
Taisei Koshi	- 198	Toku Shoji Koshi	- 198	Wolter C. & Co.	- 112
Taisei Senryo Koshi	- 198	Tokai Unyu Konsu	- 195	Wong Yuen Kee	- 126
Taishin Yoko	- 186	Toyer Bros	- 66		- Y -
Taishi Hduse Hotel	- 2nd Cover	Tauno, T., Dr.	- 200	Yadrichnikoff N.M. & Co.,	- 110
Teh Ling & Co, Pkg	- 161	Tsuyu Yoko	- 197	Yamashita Yoko	- 197
Teh Sheng Ceramic Factory	- 135	Tung Haiing & Co., Ltd.	- 172	Yamazaki, Painter & Contractor	- 181
Tenbei & Co.	- 199	Tung Hwa Hospital	- 193	Yien Yieh Commercial Bank	- 163
Texas Co Ltd.	- 22		- U -	Yormark J.	- 65
Thelma's Studio	- 10	Ullmann J. & Co.	- 97	Yung Hua Co., Pkg	- 165
Thomas G.M.B.	- 130	Union Fur Trading Co.	- 137	Yuki & Co., Ltd.	- 197
Tien-E-Ho, Pkg	- 158	Union Hardware Co.	- 114	Yung Nien Rug Co., Pkg	- 151
Tientsin Bau Gesellschaft	- 123	United Fur Traders Ltd.	- 122	Yu Shun Hain, Pkg	- 161
Tientsin Brewery Co.	- 165	United Trading Corp.	- 134	Yung Yuan Co.	- 113
Tientsin Doboku Kenchiku Ukcoi Dogyo Kumiai	- 180		- V -	Zapovetsky A. & Co.	- 138
Tientsin General Cargo and Scrap Dealers	- 127	Vernaudon E. & Co.	- 96	Zenith Auto Service	- 134
Tientsin Heating & Sanitary Wks.	- 114			Remarks: Pkg ; Peking	

When writing to advertisers please mention this book.

東亞工商名錄  
EAST ASIATIC CLASSIFIED DIRECTORY  
Vol. B. - North China.

PUBLISHED BY

東亞工商名錄社  
THE EAST - ASIATIC PUBLISHING COMPANY

AFFILIATED WITH

東亞商工名錄社  
TOA PUBLISHING COMPANY  
Nippon - China - Manchutikuo.

NORTH CHINA OFFICE:  
173-A, Victoria Road, Tientsin.

Please patronize our advertisers!

# 營業分類表

## CLASSIFIED INDEX.

### TIENTSIN SECTION.

	Page		Page
Accountants & Auditors	- 31	Electrical Supplies	- 51
Advertising Agents	- 31	Electric Welders	- 52
Aerated & Mineral Water	- 31	Estate Land & Wharf Agents	- 52
Appraisers & Fire Adjusters	- 31	Exchange, Share & Stock Brokers	- 53
Architects & Surveyors, Engineers & Contractors	- 32	Film Dealers	- 54
Auctioneers	- 34	Flour Importers	- 55
Aviation	- 34	Furniture Manufacturers	- 55
Bakers & Confectioners	- 34	Fur Dealers	- 55
Banks	- 35	Gold and Silversmiths	- 62
Booksellers, Stationers and Office Appliances	- 36	Glass	- 62
Boot & Shoe Dealers	- 37	Hardware Dealers	- 62
Brewery	- 38	Hats Manufacturers	- 62
Brick & Tile Manufacturers	- 38	Heating and Sanitary Supplies	- 63
Bronze Works	- 38	Hospitals	- 63
Building Material	- 38	Hotels	- 64
Butter	- 38	Ice Companies	- 69
Carpet Cleaning	- 39	Insurance and Assurance Companies	- 69
Carpet Manufacturers	- 39	Lawyers	- 71
Casings Exporters	- 40	Leather Importers	- 71
Cement Manufacturers	- 40	Lighter Companies	- 72
Chambers of Commerce	- 40	Lumber Merchants	- 72
Chemical Laboratories	- 41	Machinery Importers	- 72
Chemists & Druggists	- 41	Marble Works	- 73
Chromium Plating	- 42	Match Factory	- 73
Cigars, Cigarettes & Tobacco Dealers	- 42	Merchants Import & Export	- 73
Coal Merchants	- 43	Motor Car Dealers	- 80
Coffee	- 43	Motor Garages	- 81
Costumiers & Milliners	- 44	Neon Light	- 81
Cotton & Wool Merchants	- 44	Newspapers	- 81
Cotton Spinners	- 45	Oil Companies	- 82
Curio Dealers & Packers	- 45	Opticians	- 82
Dairy	- 46	Outfitters	- 83
Dentists	- 46	Paint Dealers	- 83
Doctors	- 46	Photographs & Records	- 84
Dry Cleaning	- 49	Photographers	- 84
Egg Products	- 49	Press Packers Hydraulic	- 84
Engineers (Consulting)	- 49	Printers & Lithographers	- 85
Engineering Works	- 50	Radio	- 85
Engravers	- 50	Railways	- 86
		Refrigerators	- 86
		Restaurants	- 86
		Rubber Goods	- 86
		Saving Societies	
		Sewing Machines	
		Shipping & Freight Brokers	
		Shipping & Forwarding Agents	
		Steamship Lines	
		Silk Spinning Companies	
		Silk Lace & Embroideries	
		Soup Manufacturers	
		Societies	
		Storekeepers Retail General	
		Tannery	
		Tatami Makers	
		Travel Service	
		Typewriter Dealers	
		Undertakers	
		Vencer	
		Veterinary	
		Watchmakers & Jewellers	
		Water Works	
		Wine & Spirit Importers	
		Woolen Yarn Spinners	

### PEKING SECTION

Banks
Carpet Manufacturers
Clocks, Watches, & Jewellery
Dispensaries
Garage
Hotels
Importers & Exporters
Luggage Factories
Oil & Petroleum Companies
Peking Arts
Photographers
Restaurants
Shoe Dealers
Tailors
Tannery
Toilet Articles & Hairdressers
Typewriters
Wine, Groceries

# The South Manchuria Railway Co.

南滿洲鐵道株式會社



1st class observation car.



Second class coach.

大  
連  
哈  
爾  
濱  
間  
十  
二  
時  
間  
半



Stream-lined Super-express Train

YASTA

高  
速  
度  
超  
特  
急  
列  
車  
「  
亞  
細  
亞  
」

